

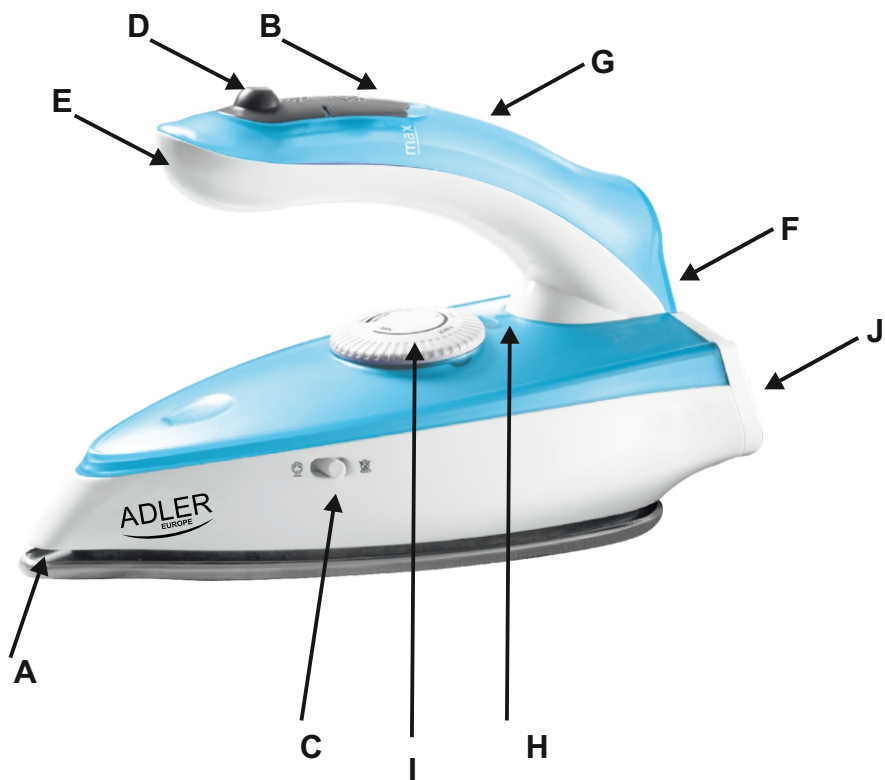
ADLER

EUROPE



AD 5035

(GB) user manual	3	(BIH) upute za rad	47
(D) bedienungsanweisung	6	(H) felhasználói kézikönyv	50
(F) mode d'emploi	9	(FIN) käyttöopas	53
(E) manual de uso	13	(NL) handleiding	56
(P) manual de serviço	16	(HR) upute za uporabu	59
(LT) naudojimo instrukcija	19	(RUS) инструкция обслуживания	63
(LV) lietošanas instrukcija	22	(SLO) navodila za uporabo	66
(EST) kasutusjuhend	25	(I) istruzioni per l'uso	69
(CZ) návod k obsluze	28	(DK) brugsanvisning	73
(RO) Instrucțiunea de deservire	31	(UA) інструкція з експлуатації	76
(GR) οδηγίες χρήσεως	34	(SR) korisničko uputstvo	79
(SK) použivateľská príručka	38	(S) instruktionsbok	83
(MK) упатство за корисникот	41	(PL) instrukcja obsługi	91
(AR) دليل التعليمات	44	(BG) Инструкция за употреба	86



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.

- 14. Do not immerse the motor unit in water..
- 15. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
- 16. If it is necessary to use an extension cord, use only with the grounding terminal and adapted to a current minimum of 10 A. The other ("weak") extension cords can overheat. The cable should be arranged to avoid accidental strokes or stumbles over it.
- 17. Always, before filling with water or when the steam iron is not used, unplug it from the mains.
- 18. Touching a hot soleplate, contact with hot steam or water may cause burns. Be careful when you rotate the iron, as in the tank, even when disconnected from the power supply iron, may still be in hot water.
- 19. DO NOT allow for prolonged contact hot steam iron with fabric or flammable materials.
- 20. Be careful that the power cord does not touch the hot soleplate. Allow the iron to cool completely before storage.
- 21. If you do not use iron, even for a short time, turn off the options of steam
- 22. Under no circumstances should be ironed clothes and fabrics that are on humans or animals.
- 23. Never direct the steam to humans or pets.
- 24. Iron must be used at a stable even surface and this can only be disposed of.
- 25. Do not fill the water tank with chemicals, perfumes or descaling substance.
- 26. Do not fill the water tank over MAX level.

DESCRIPTION OF DEVICE

- A. Soleplate
 - C. Steam Control Lever
 - E. Foldable handle
 - G. Water tank
 - I. Thermostat knob - temperature control
- B. The water inlet hole
 - D. "Steam blast" button
 - F. Power Cord
 - H. Thermostat indicator light
 - J. Handle release button

IRONING

First use

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over ordinary cloth when using it for the first time.

Preparation

Sort the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	synthetic	low temperature
	silk - wool	medium temperature
	Cotton - linen	high temperature
	Fabric not to be ironed	

Start ironing the garments requiring a low temperature.

This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

STEAM IRONING

1. Check that the plug is disconnected from the socket.
 2. Move the steam selector (C) to the left to turn off the steam generation.
 3. Open the lid (B). Raise the tip of the iron to help the water enter the opening without overflowing.
 4. Slowly pour the water into the reservoir using the special measure and taking care not to go over the maximum level (about 60ml) indicated by "MAX" on the reservoir.
- Close the lid (B).
5. Place the iron in a vertical position. Plug it into the electricity.
 6. Set the thermostat knob in accordance with the international symbol on the cloth's labels.
 7. Thermostat control light indicates that the iron heats up. Wait until the indicator light off. You can then start ironing.

Warning: When you ironing, the thermostat control light turns on from time to time, this means that the selected temperature is maintained at a constant level. If you decrease the temperature, do not begin ironing again until the thermostat light does not light up.

8. Move the steam regulator lever (C) to the right to turn on the steam generation.

Warning: The iron gives off steam continuously only if you hold the iron horizontally. You can stop the continuous steam by placing the iron in a vertical position or by moving the steam selector to the left to turn off the steam generation.

The steam ironing function can only be used at the highest temperatures. Water may drip from the iron if the temperature selected is too low.

Selecting shot-steam

Press the steam blast button (D) to cause rapid ejection of a strong jet of steam, which easily penetrates the fabric and can smooth out most wrinkles. Wait a few seconds before re-use this button.

When using the burst of a steam button, keep the appropriate intervals between its use.

Ironing without steam

To ironing without steam, move the steam regulation lever (C) to the left to turn off the steam generation.

PROCEDURE AFTER IRONING

Disconnect the plug of the iron from the socket. Empty the reservoir by turning the iron upside down and gently shaking it. Leave the iron to cool down completely.

ADVICE FOR GOOD IRONING

1. We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).
2. If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.
3. If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.
4. Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.
5. The size is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.
6. To avoid marking silk, woolen, or synthetic garments shiny, iron them inside out.
7. To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.
8. Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.

TECHNICAL DATA:

Voltage: 220-240V ~50/60Hz

Power Nom.: 1000W

Power Max: 1700W



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container. Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT DES GEBRAUCHS

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Die Garantiebedingungen sind abweichend, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird.

1. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie immer. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund von Missbrauch.

2. Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, die mit seiner Anwendung nicht vereinbar sind.

3. Die anlegbare Spannung beträgt 220-240 V, ~50/60 Hz. Aus Sicherheitsgründen ist es nicht angebracht, mehrere Geräte an eine Steckdose anzuschließen.

4. Bitte seien Sie vorsichtig bei der Verwendung in der Nähe von Kindern. Lassen Sie die Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen, es nicht unbeaufsichtigt benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder verwendet werden wenn sie im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen wurden und sich der mit dem Betrieb verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Geräts sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Denken Sie nach der Verwendung des Produkts immer daran, den Stecker vorsichtig aus der Steckdose zu ziehen, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie niemals am Netzkabel!!!

7. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt an der Stromquelle angeschlossen. Auch wenn die Nutzung für kurze Zeit unterbrochen wird, schalten Sie es vom Netzwerk ab und trennen Sie es vom Stromnetz.

8. Tauchen Sie niemals das Netzkabel, den Stecker oder das ganze Gerät ins Wasser. Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direkter Sonneneinstrahlung oder Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals unter feuchten Bedingungen.

9. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte das Produkt zum Austausch an eine professionelle Servicestelle gebracht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

10. Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät immer zu einer

professionellen Servicestelle, um es zu reparieren. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicetechnikern durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.

11. Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in die Nähe von heißen oder warmen Oberflächen oder Küchengeräten wie Elektroöfen oder Gasbrennern.

12. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.

13. Lassen Sie das Kabel nicht über die Thekenkante hängen.

14. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser.

15. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) im Stromkreis mit einem Fehlerstromwert von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen Elektrofachmann.

16. Wenn es notwendig ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, verwenden Sie es nur mit Erdungsklemme und angepasst an einen Strom von mindestens 10 A. Die anderen ("schwachen") Verlängerungskabel können überhitzen. Das Kabel sollte so angeordnet werden, dass versehentliche Schläge oder Stolpern vermieden werden.

17. Trennen Sie das Dampfbügeleisen immer vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser befüllen oder wenn es nicht benutzt wird.

18. Das Berühren einer heißen Bügelsohle, Kontakt mit heißem Dampf oder Wasser kann zu Verbrennungen führen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Bügeleisen drehen, da sich im Tank, auch wenn das Bügeleisen vom Stromnetz getrennt ist, noch heißes Wasser befinden kann.

19. Vermeiden Sie längeren Kontakt des heißen Dampfbügeleisens mit Stoffen oder brennbaren Materialien.

20. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht die heiße Bügelsohle berührt. Lassen Sie das Bügeleisen vor der Lagerung vollständig abkühlen.

21. Wenn Sie das Bügeleisen auch nur für kurze Zeit nicht verwenden, schalten Sie die Dampfoptionen aus

22. Unter keinen Umständen sollten Kleidungsstücke und Stoffe gebügelt werden, die an Menschen oder Tieren getragen werden.

23. Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen oder Haustiere.

24. Bügeleisen muss auf einer stabilen, ebenen Oberfläche verwendet werden und kann nur entsorgt werden.

25. Füllen Sie den Wassertank nicht mit Chemikalien, Parfüms oder Entkalkungsmitteln.

26. Füllen Sie den Wassertank nicht über den Füllstand MAX.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

A. Bügelsohle

C. Dampfsteuerehebel

E. Klappbarer Griff

G. Wassertank

I. Thermostatknopf – Temperaturregelung

B. Das Wassereinlassloch

D. „Dampfstoß“-Taste

F. Netzkabel

H. Kontrollleuchte des Thermostats

J. Entriegelungstaste des Griffs

BÜGELN

Erste Benutzung

Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden, bemerken Sie möglicherweise eine leichte Rauchentwicklung und hören einige Geräusche, die von den sich ausdehnenden Kunststoffen stammen. Das ist ganz normal und hört nach kurzer Zeit auf. Wir empfehlen außerdem, das Bügeleisen bei der ersten Verwendung über ein normales Tuch zu führen.

Vorbereitung

Sortieren Sie die zu bügelnde Wäsche nach den internationalen Symbolen auf dem Kleideretikett oder, falls dieses fehlt, nach der Stoffart.

BEZEICHNUNGEN AN DEN ETIKETTEN	STOFFART	THERMOSTATREGULIERUNG
	Synthetischen Faser	Niedrige Temperatur
	Seide - Wolle	Mittlere Temperatur
	Baumwolle - Unterwäsche	Hohe Temperatur
	Nicht bügeln	

Beginnen Sie mit dem Bügeln der Kleidungsstücke, die eine niedrige Temperatur erfordern.

Dies verkürzt die Wartezeiten (das Bügeleisen benötigt weniger Zeit zum Aufheizen als zum Abkühlen) und eliminiert die Gefahr, dass der Stoff anbrennt.

DAMPFBÜGELN

1. Prüfen Sie, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
2. Bewegen Sie den Dampfreglerhebel (C) nach links, um die Dampferzeugung auszuschalten.
3. Öffnen Sie den Deckel (B). Heben Sie die Spitze des Bügeleisens an, damit das Wasser in die Öffnung eindringen kann, ohne überzulaufen.
4. Gießen Sie das Wasser langsam in den Behälter, indem Sie die spezielle Maßnahme verwenden und darauf achten, dass Sie nicht den maximalen Füllstand (ca. 60 ml) überschreiten, der durch „MAX“ auf dem Behälter angezeigt wird. Schließen Sie den Deckel (B).
5. Stellen Sie das Bügeleisen in eine vertikale Position. Schließen Sie es an die Stromversorgung an.
6. Stellen Sie den Thermostatknopf gemäß dem internationalen Symbol auf den Etiketten der Tücher ein.
7. Kontrollleuchte des Thermostats zeigt an, dass das Bügeleisen aufheizt. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte aus ist. Anschließend können Sie mit dem Bügeln beginnen.

Achtung: Beim Bügeln leuchtet von Zeit zu Zeit die Kontrollleuchte des Thermostats auf, dies bedeutet, dass die gewählte Temperatur konstant gehalten wird. Wenn Sie die Temperatur verringern, beginnen Sie erst wieder mit dem Bügeln, wenn die Thermostatlampe nicht aufleuchtet.

8. Bewegen Sie den Dampfreglerhebel (C) nach rechts, um die Dampferzeugung einzuschalten.

Achtung: Das Bügeleisen gibt nur dann dauerhaft Dampf ab, wenn Sie das Bügeleisen waagerecht halten. Sie können den kontinuierlichen Dampf stoppen, indem Sie das Bügeleisen senkrecht stellen oder den Dampfreglerhebel nach links bewegen, um die Dampferzeugung auszuschalten.

Die Dampfbügelfunktion kann nur bei den höchsten Temperaturen verwendet werden. Wenn die Temperatur zu niedrig eingestellt ist, kann Wasser aus dem Bügeleisen tropfen.

Schuldampf auswählen

Drücken Sie die Dampfstoßaste (D), um einen schnellen starken Dampfstrahl auszustoßen, der leicht in den Stoff eindringt und die meisten Falten glätten kann. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie diese Taste erneut verwenden.

Wenn Sie die Dampfstoßaste verwenden, halten Sie die entsprechenden Intervalle zwischen der Verwendung ein.

Bügeln ohne Dampf

Um ohne Dampf zu bügeln, bewegen Sie den Dampfreglerhebel (C) nach links, um die Dampferzeugung auszuschalten.

VORGEHENSWEISE NACH DEM BÜGELN

Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose. Entleeren Sie den Behälter, indem Sie das Bügeleisen auf den Kopf stellen und vorsichtig schütteln. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen.

RATSCHLÄGE FÜR GUTES BÜGELN

1. Wir empfehlen, bei Stoffen mit ungewöhnlichen Oberflächen (Pailletten, Stickereien, Flush usw.) die niedrigsten Temperaturen zu verwenden.

2. Wenn der Stoff gemischt ist (z. B. 40 % Baumwolle 60 % Synthetik), stellen Sie den Thermostat auf die Temperatur der Faser ein, die die niedrigere Temperatur erfordert.
3. Wenn Sie die Zusammensetzung des Stoffes nicht kennen, ermitteln Sie die geeignete Temperatur, indem Sie an einer versteckten Ecke des Kleidungsstücks testen. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und erhöhen Sie diese allmählich, bis die ideale Temperatur erreicht ist.
4. Bügeln Sie niemals Bereiche mit Schweißspuren oder anderen Flecken: Die Hitze der Platte fixiert die Flecken auf dem Stoff und macht sie unentfernbar.
5. Die Leimung ist effektiver, wenn Sie ein trockenes Bügeleisen bei mäßiger Temperatur verwenden: Übermäßige Hitze verbrennt es mit der Gefahr, dass sich ein gelber Fleck bildet.
6. Um zu vermeiden, dass Kleidungsstücke aus Seide, Wolle oder Synthetik glänzend werden, bügeln Sie sie auf links.
7. Um zu vermeiden, dass Kleidungsstücke aus Samt glänzend werden, bügeln Sie in eine Richtung (der Faser folgend) und drücken Sie nicht auf das Bügeleisen.
8. Viele Stoffe lassen sich leichter bügeln, wenn sie nicht ganz trocken sind.

TECHNISCHE DATEN:

Spannung: 220-240 V ~50/60 Hz

Nennleistung: 1000 W

Maximale Leistung: 1700 W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

(FR)FRANÇAIS

CONDITIONS DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions suivantes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.
2. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Ne pas utiliser le produit à des fins non compatibles avec son application.
3. La tension applicable est de 220-240V, ~50/60Hz. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas approprié de connecter plusieurs appareils à une seule prise de courant.
4. Veuillez être prudent lorsque vous utilisez autour des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.
5. **AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont été instruits sur

l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.

6. Une fois que vous avez fini d'utiliser le produit, n'oubliez pas de retirer délicatement la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation !!!

7. Ne laissez jamais le produit connecté à la source d'alimentation sans surveillance. Même lorsque l'utilisation est interrompue pendant une courte période, éteignez-la du réseau, débranchez l'alimentation.

8. Ne mettez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit aux conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides.

9. Vérifiez périodiquement l'état du câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être confié à un centre de service professionnel pour être remplacé afin d'éviter des situations dangereuses.

10. N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé ou s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux car cela peut entraîner un choc électrique. Retournez toujours l'appareil endommagé à un point de service professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des professionnels de service agréés. La réparation mal effectuée peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.

11. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou tièdes ou d'appareils de cuisine comme le four électrique ou le brûleur à gaz.

12. N'utilisez jamais le produit à proximité de combustibles.

13. Ne laissez pas le cordon pendre du bord du comptoir.

14. Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau.

15. Afin de fournir une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit d'alimentation, avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Contactez un électricien professionnel à ce sujet.

16. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utilisez-la uniquement avec la borne de mise à la terre et adaptée à un courant minimum de 10 A. Les autres rallonges ("faibles") peuvent surchauffer. Le câble doit être disposé de manière à éviter les coups accidentels ou les trébuchements dessus.

17. Toujours, avant de remplir d'eau ou lorsque le fer à vapeur n'est pas utilisé, débranchez-le du secteur.

18. Toucher une semelle chaude, le contact avec de la vapeur ou de l'eau chaude peut provoquer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous faites pivoter le fer, car dans le

- réservoir, même lorsqu'il est débranché de l'alimentation électrique, le fer peut encore être dans l'eau chaude.
- NE PAS permettre un contact prolongé du fer à vapeur chaud avec du tissu ou des matériaux inflammables.
 - Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas la semelle chaude. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.
 - Si vous n'utilisez pas de fer, même pour une courte période, désactivez les options de vapeur
 - En aucun cas, les vêtements et les tissus qui sont sur des humains ou des animaux ne doivent être repassés.
 - Ne dirigez jamais la vapeur vers des humains ou des animaux domestiques.
 - Le fer doit être utilisé sur une surface plane et stable et il ne peut être jeté que.
 - Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec des produits chimiques, des parfums ou des détartrants.
 - Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau MAX.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A. Semelle

B. Le trou d'arrivée d'eau
- C. Levier de contrôle de la vapeur

D. Bouton « Jet de vapeur »
- E. Poignée pliable

F. Cordon d'alimentation
- G. Réservoir d'eau

H. Voyant du thermostat
- I. Bouton du thermostat - contrôle de la température

J. Bouton de déverrouillage de la poignée

REPASSAGE

Première utilisation

Lorsque vous utilisez le fer pour la première fois, vous remarquerez peut-être une légère émission de fumée et entendrez des bruits émis par les plastiques en expansion. C'est tout à fait normal et cela s'arrête après un court laps de temps. Nous recommandons également de passer le fer sur un chiffon ordinaire lors de la première utilisation.

Préparation

Triez le linge à repasser selon les symboles internationaux figurant sur l'étiquette du vêtement ou, à défaut, selon le type de tissu.

SYMBOLES SUR LES ETIQUETTES	TYPE DE TISSU	REGLAGE DU THERMOSTAT
	Tissu synthétique	Niedrige Basse température
	Soie - laine	Température moyenne
	Coton - lingerie	Haute température
	Ne pas repasser	

Commencez à repasser les vêtements nécessitant une basse température.

Cela réduit les temps d'attente (le fer met moins de temps à chauffer qu'à refroidir) et élimine le risque de roussir le tissu.

REPASSAGE À LA VAPEUR

- Vérifiez que la fiche est débranchée de la prise.
- Déplacez le sélecteur de vapeur (C) vers la gauche pour désactiver la production de vapeur.
- Ouvrez le couvercle (B). Soulevez la pointe du fer pour aider l'eau à pénétrer dans l'ouverture sans déborder.
- Versez lentement l'eau dans le réservoir en utilisant la mesure spéciale et en prenant soin de ne pas dépasser le niveau maximum (environ 60 ml) indiqué par "MAX" sur le réservoir. Fermez le couvercle (B).

5. Placez le fer en position verticale. Branchez-le sur l'électricité.
 6. Réglez le bouton du thermostat conformément au symbole international sur les étiquettes des chiffons.
 7. Le voyant de contrôle du thermostat indique que le fer chauffe. Attendez que le voyant s'éteigne. Vous pouvez alors commencer à repasser.
- Attention : Lorsque vous repassez, le voyant de contrôle du thermostat s'allume de temps en temps, cela signifie que la température sélectionnée est maintenue à un niveau constant. Si vous diminuez la température, ne recommencez pas le repassage tant que le voyant du thermostat ne s'allume pas.
8. Déplacez le levier du régulateur de vapeur (C) vers la droite pour activer la génération de vapeur.
- Attention : Le fer ne dégage de la vapeur en continu que si vous tenez le fer à l'horizontale. Vous pouvez arrêter la vapeur continue en plaçant le fer en position verticale ou en déplaçant le sélecteur de vapeur vers la gauche pour désactiver la génération de vapeur.
- La fonction repassage à la vapeur ne peut être utilisée qu'aux températures les plus élevées. De l'eau peut s'égoutter du fer si la température sélectionnée est trop basse.

Sélection de la vapeur

Appuyez sur le bouton de jet de vapeur (D) pour provoquer l'éjection rapide d'un puissant jet de vapeur, qui pénètre facilement dans le tissu et peut lisser la plupart des plis. Attendez quelques secondes avant de réutiliser ce bouton.

Lorsque vous utilisez le jet d'un bouton de vapeur, respectez les intervalles appropriés entre ses utilisations.

Repassage sans vapeur

Pour repasser sans vapeur, déplacez le levier de réglage de la vapeur (C) vers la gauche pour désactiver la production de vapeur.

PROCÉDURE APRÈS LE REPASSAGE

Débranchez la fiche du fer de la prise. Videz le réservoir en retournant le fer et en le secouant doucement. Laissez le fer refroidir complètement.

CONSEILS POUR UN BON REPASSAGE

1. Nous recommandons d'utiliser les températures les plus basses avec des tissus aux finitions inhabituelles (sequins, broderies, ras, etc.).
2. Si le tissu est mélangé (par exemple 40 % coton 60 % synthétiques), réglez le thermostat sur la température de la fibre nécessitant la température la plus basse.
3. Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, déterminez la température appropriée en testant sur un coin caché du vêtement. Commencez par une température basse et augmentez-la progressivement jusqu'à ce qu'elle atteigne la température idéale.
4. Ne repassez jamais les zones présentant des traces de transpiration ou d'autres marques : la chaleur de la plaque fixe les taches sur le tissu, les rendant inamovibles.
5. L'encollage est plus efficace si vous utilisez un fer à repasser sec à température modérée : un excès de chaleur le roussit au risque de former une marque jaune.
6. Pour éviter de marquer les vêtements en soie, en laine ou synthétiques brillants, repassez-les à l'envers.
7. Pour éviter de marquer les vêtements en velours brillants, repassez dans un sens (en suivant la fibre) et n'appuyez pas sur le fer.
8. De nombreux tissus sont plus faciles à repasser s'ils ne sont pas complètement secs.

DONNÉES TECHNIQUES:

Tension : 220-240V ~50/60Hz

Puissance Nom. : 1000W

Puissance maximale : 1 700 W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

CONDICIONES DE SEGURIDAD. INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO

POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

Las condiciones de la garantía son diferentes si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de usar el producto, lea atentamente y siga siempre las siguientes instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños debidos a un mal uso.
2. El producto solo debe usarse en interiores. No utilice el producto para ningún propósito que no sea compatible con su aplicación.
3. El voltaje aplicable es 220-240V, ~50/60Hz. Por razones de seguridad, no es apropiado conectar varios dispositivos a una toma de corriente.
4. Tenga cuidado cuando lo use cerca de los niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas que no conozcan el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.
6. Una vez que haya terminado de usar el producto, recuerde siempre retirar con cuidado el enchufe del tomacorriente sujetando el tomacorriente con la mano. ¡Nunca tire del cable de alimentación!
7. Nunca deje el producto conectado a la fuente de alimentación sin supervisión. Incluso cuando el uso se interrumpe por un corto tiempo, apáguelo de la red, desenchúfelo.
8. Nunca ponga el cable de alimentación, el enchufe o el dispositivo completo en el agua. Nunca exponga el producto a las condiciones atmosféricas como la luz solar directa o la lluvia, etc. Nunca use el producto en condiciones húmedas.
9. Verifique periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el producto debe llevarse a un lugar de servicio profesional para que lo reemplacen a fin de evitar situaciones peligrosas.
10. Nunca utilice el producto con un cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de alguna otra forma o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso usted mismo porque puede provocar una descarga eléctrica. Lleve siempre el dispositivo dañado a un centro de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones pueden ser realizadas únicamente por profesionales de servicio autorizados. La reparación que se hizo incorrectamente puede causar situaciones peligrosas para el usuario.

11. Nunca coloque el producto sobre o cerca de superficies calientes o tibias o de electrodomésticos de cocina como el horno eléctrico o el quemador de gas.
12. Nunca utilice el producto cerca de combustibles.
13. No permita que el cable cuelgue del borde del mostrador.
14. No sumerja la unidad del motor en agua.
15. Para brindar protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito de alimentación, con una clasificación de corriente residual de no más de 30 mA. Póngase en contacto con un electricista profesional en este asunto.
16. Si es necesario utilizar un cable de extensión, utilícelo únicamente con el terminal de puesta a tierra y adaptado a una corriente mínima de 10 A. Los otros cables de extensión ("débiles") pueden sobrecalentarse. El cable debe estar dispuesto para evitar golpes accidentales o tropiezos con él.
17. Siempre, antes de llenar con agua o cuando no se utilice la plancha de vapor, desenchúfela de la red eléctrica.
18. Tocar una suela caliente, el contacto con vapor o agua caliente puede causar quemaduras. Tenga cuidado cuando gire la plancha, ya que en el tanque, incluso cuando está desconectada de la fuente de alimentación, la plancha aún puede estar en agua caliente.
19. NO permita el contacto prolongado de la plancha de vapor caliente con telas o materiales inflamables.
20. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no toque la suela caliente. Deje que la plancha se enfríe por completo antes de guardarla.
21. Si no usas plancha, aunque sea por poco tiempo, apaga las opciones de vapor
22. Bajo ninguna circunstancia se debe planchar ropa y telas que estén sobre humanos o animales.
23. Nunca dirija el vapor hacia humanos o mascotas.
24. El hierro debe usarse en una superficie uniforme y estable y solo puede desecharse.
25. No llene el depósito de agua con productos químicos, perfumes o sustancias desincrustantes.
26. No llene el tanque de agua por encima del nivel MAX.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | |
|--|-------------------------------------|
| A. Placa base | B. Orificio de entrada de agua |
| C. Palanca de control de vapor | D. Botón de "chorro de vapor" |
| E. Asa plegable | F. Cable de alimentación |
| G. Tanque de agua | H. Luz indicadora del termostato |
| I. Perilla del termostato - control de temperatura | J. Botón de liberación de la manija |

PLANCHADO

Primer uso

Cuando utilice la plancha por primera vez, puede notar una ligera emisión de humo y escuchar algunos sonidos producidos por los plásticos que se expanden. Esto es bastante normal y se detiene después de un corto tiempo. También recomendamos pasar la plancha por un paño normal cuando se utilice por primera vez.

Preparación

Clasifique la ropa a planchar según los símbolos internacionales de la etiqueta de la prenda, o si falta, según el tipo de tejido.

SIGNOS EN LAS ETIQUETAS	TIPO DE TEJIDO	REGULACIÓN DE TEMPERATURA
	Tejido sintético	Baja temperatura
	Seda – lana	Temperatura mediana
	Algodón – ropa interior	Alta temperatura
	No planchar	

Comience a planchar las prendas que requieran una temperatura baja.

Esto reduce los tiempos de espera (la plancha tarda menos en calentarse que en enfriarse) y elimina el riesgo de quemar el tejido.

PLANCHADO A VAPOR

1. Verifique que el enchufe esté desconectado del tomacorriente.
2. Mueva el selector de vapor (C) hacia la izquierda para apagar la generación de vapor.
3. Abra la tapa (B). Levanta la punta de la plancha para ayudar a que el agua entre por la abertura sin desbordarse.
4. Vierta lentamente el agua en el depósito utilizando la medida especial y teniendo cuidado de no superar el nivel máximo (unos 60 ml) indicado por "MAX" en el depósito. Cierre la tapa (B).
5. Coloque la plancha en posición vertical. Conéctelo a la electricidad.
6. Ajuste la perilla del termostato de acuerdo con el símbolo internacional en las etiquetas de la tela.
7. La luz de control del termostato indica que la plancha se calienta. Espere hasta que la luz indicadora se apague. A continuación, puede empezar a planchar.

Advertencia: Cuando plancha, la luz de control del termostato se enciende de vez en cuando, esto significa que la temperatura seleccionada se mantiene en un nivel constante. Si disminuye la temperatura, no vuelva a planchar hasta que la luz del termostato no se encienda.

8. Mueva la palanca del regulador de vapor (C) hacia la derecha para encender la generación de vapor.

Advertencia: La plancha emite vapor continuamente solo si sostiene la plancha en posición horizontal. Puede detener el vapor continuo colocando la plancha en posición vertical o moviendo el selector de vapor hacia la izquierda para apagar la generación de vapor.

La función de planchado a vapor solo se puede utilizar a las temperaturas más altas. El agua puede gotear de la plancha si la temperatura seleccionada es demasiado baja.

Selección de tiro-vapor

Presione el botón de chorro de vapor (D) para provocar la expulsión rápida de un fuerte chorro de vapor, que penetra fácilmente en la tela y puede suavizar la mayoría de las arrugas. Espere unos segundos antes de volver a utilizar este botón.

Cuando utilice la ráfaga de un botón de vapor, mantenga los intervalos adecuados entre su uso.

planchar sin vapor

Para planchar sin vapor, mueva la palanca de regulación de vapor (C) hacia la izquierda para apagar la generación de vapor.

PROCEDIMIENTO DESPUÉS DEL PLANCHADO

Desconecte el enchufe de la plancha del enchufe. Vacíe el depósito volteando la plancha y agitándola suavemente. Deje que la plancha se enfríe por completo.

CONSEJOS PARA UN BUEN PLANCHADO

1. Recomendamos usar las temperaturas más bajas con telas que tengan acabados inusuales (lentejuelas, bordados, al ras, etc.).
2. Si la tela es mixta (p. ej., 40 % algodón, 60 % sintéticos), ajuste el termostato a la temperatura de la fibra que requiere la temperatura más baja.
3. Si no conoce la composición del tejido, determine la temperatura adecuada haciendo una prueba en un rincón oculto de la prenda. Comience con una temperatura baja y aumente gradualmente hasta que alcance la temperatura ideal.
4. Nunca planches las zonas con rastros de sudor u otras marcas: el calor de la plancha fija las manchas en el tejido, haciéndolas inamovibles.
5. El apresto es más efectivo si se utiliza una plancha en seco a temperatura moderada: el exceso de calor la chamusca con el riesgo de formar una marca amarilla.
6. Para evitar dejar brillantes las prendas de seda, lana o sintéticas, plánelas del revés.
7. Para evitar que las prendas de terciopelo queden brillantes, planche en una dirección (siguiendo la fibra) y no presione la plancha.

8. Muitas telas son más fáciles de planchar si no están completamente secas.

DATOS TÉCNICOS:

Voltaje: 220-240V ~50/60Hz

Potencia nominal: 1000W

Potencia máxima: 1700W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

(PT) PORTUGUÊS

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA. INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE USO

LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

As condições de garantia são diferentes, se o aparelho for utilizado para fins comerciais.

1. Antes de usar o produto, leia atentamente e sempre siga as instruções a seguir. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos devidos a qualquer uso indevido.
2. O produto deve ser usado apenas em ambientes internos. Não use o produto para qualquer finalidade que não seja compatível com sua aplicação.
3. A tensão aplicável é 220-240V, ~50/60Hz. Por motivos de segurança, não é apropriado conectar vários dispositivos a uma tomada elétrica.
4. Tenha cuidado ao usar perto de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o utilizem sem supervisão.
5. AVISO: Este dispositivo pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, somente sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança, ou se foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. Depois de terminar de usar o produto, lembre-se sempre de remover cuidadosamente o plugue da tomada segurando a tomada com a mão. Nunca puxe o cabo de alimentação!!!
7. Nunca deixe o produto conectado à fonte de alimentação sem supervisão. Mesmo quando o uso for interrompido por um curto período de tempo, desligue-o da rede, desconecte a energia.
8. Nunca coloque o cabo de alimentação, o plugue ou todo o dispositivo na água. Nunca exponha o produto a condições atmosféricas como luz solar direta ou chuva, etc. Nunca use o produto em condições úmidas.

9. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deve ser encaminhado a um local de serviço profissional para ser substituído, a fim de evitar situações perigosas.
10. Nunca use o produto com o cabo de alimentação danificado ou se tiver caído ou danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente reparar você mesmo o produto defeituoso, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre leve o dispositivo danificado a um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais de serviço autorizados. O reparo feito incorretamente pode causar situações perigosas para o usuário.
11. Nunca coloque o produto sobre ou perto de superfícies quentes ou quentes ou de utensílios de cozinha como forno elétrico ou fogão a gás.
12. Nunca use o produto próximo a combustíveis.
13. Não deixe o fio pendurado na borda do balcão.
14. Não mergulhe a unidade do motor em água.
15. Para fornecer proteção adicional, recomenda-se a instalação de dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito de potência, com corrente residual nominal não superior a 30 mA. Entre em contato com um eletricitista profissional sobre este assunto.
16. Caso seja necessário utilizar uma extensão, use somente com o terminal de aterramento e adaptado para corrente mínima de 10 A. As demais extensões ("fracas") podem superaquecer. O cabo deve ser disposto de forma a evitar golpes acidentais ou tropeços sobre ele.
17. Sempre, antes de encher com água ou quando o ferro a vapor não for usado, desligue-o da tomada.
18. Tocar em uma base quente, contato com vapor ou água quente pode causar queimaduras. Tenha cuidado ao girar o ferro, pois no tanque, mesmo quando desconectado da fonte de alimentação, o ferro ainda pode estar em água quente.
19. NÃO permita o contato prolongado do ferro a vapor quente com tecidos ou materiais inflamáveis.
20. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não toque na base quente. Deixe o ferro esfriar completamente antes de guardá-lo.
21. Caso não utilize o ferro, mesmo que por pouco tempo, desligue as opções de vapor
22. Em nenhuma hipótese devem ser passadas roupas e tecidos que estejam em humanos ou animais.
23. Nunca direcione o vapor para humanos ou animais de estimação.
24. O ferro deve ser usado em uma superfície plana e estável e isso só pode ser descartado.
25. Não encha o depósito de água com produtos químicos, perfumes ou substâncias descalcificantes.
26. Não encha o tanque de água acima do nível MAX.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- A. Base
- C. Alavanca de controle de vapor

- B. Orifício de entrada de água
- D. Botão "Jato de vapor"

- E. Alça dobrável
- G. Tanque de água
- I. Botão do termostato - controle de temperatura
- F. Cabo de alimentação
- H. Luz indicadora do termostato
- J. Botão de liberação da alça

PASSAR ROUPA

Primeiro uso

Ao utilizar o ferro pela primeira vez, poderá notar uma ligeira emissão de fumo e ouvir alguns sons produzidos pelos plásticos em expansão. Isso é bastante normal e para depois de um curto período de tempo. Recomendamos também passar o ferro sobre um pano comum ao usá-lo pela primeira vez.

Preparação

Separe a roupa a engomar de acordo com os símbolos internacionais na etiqueta da roupa ou, se faltar, de acordo com o tipo de tecido.

SÍMBOLO	TIPO DE TECIDO	POSIÇÃO DO CURSOR DO TERMÓSTATO
	Sintéticos	Temperatura baixa
	Seda-lã	Temperatura media
	Algodão	Temperatura alta
	Não engomar	

Comece a engomar as peças que requerem uma temperatura baixa.

Isto reduz os tempos de espera (o ferro demora menos a aquecer do que a arrefecer) e elimina o risco de queimar o tecido.

PASSAGEM A VAPOR

1. Verifique se o plugue está desconectado da tomada.
2. Mova o seletor de vapor (C) para a esquerda para desligar a geração de vapor.
3. Abra a tampa (B). Levante a ponta do ferro para ajudar a água a entrar na abertura sem transbordar.
4. Despeje lentamente a água no reservatório usando a medida especial e tomando cuidado para não ultrapassar o nível máximo (cerca de 60ml) indicado por "MAX" no reservatório. Feche a tampa (B).
5. Coloque o ferro na posição vertical. Ligue-o à eletricidade.
6. Ajuste o botão do termostato de acordo com o símbolo internacional nas etiquetas do tecido.
7. A luz de controle do termostato indica que o ferro aquece. Aguarde até que a luz indicadora se apague. Você pode então começar a engomar.

Atenção: Ao engomar, a luz de controlo do termóstato acende-se de vez em quando, o que significa que a temperatura seleccionada é mantida a um nível constante. Se diminuir a temperatura, não volte a passar a ferro até que a luz do termóstato não acenda.

8. Mova a alavanca do regulador de vapor (C) para a direita para ligar a geração de vapor.

Aviso: O ferro emite vapor continuamente apenas se o segurar na horizontal. Você pode parar o vapor contínuo colocando o ferro na posição vertical ou movendo o seletor de vapor para a esquerda para desligar a geração de vapor.

A função de engomar a vapor só pode ser utilizada nas temperaturas mais elevadas. A água pode pingar do ferro se a temperatura selecionada for muito baixa.

Selecionando o shot-vapor

Pressione o botão de jato de vapor (D) para causar a ejeção rápida de um forte jato de vapor, que penetra facilmente no tecido e pode suavizar a maioria dos vincos. Aguarde alguns segundos antes de reutilizar este botão.

Ao usar a explosão de um botão de vapor, mantenha os intervalos apropriados entre seu uso.

Engomar sem vapor

Para engomar sem vapor, mova a alavanca de regulação do vapor (C) para a esquerda para desligar a geração de vapor.

PROCEDIMENTO DEPOIS DE ENGOMAR

Desligue a ficha do ferro da tomada. Esvazie o reservatório virando o ferro de cabeça para baixo e sacudindo-o suavemente. Deixe o ferro esfriar completamente.

CONSELHOS PARA BOM ENGOMAR

1. Recomendamos usar as temperaturas mais baixas com tecidos com acabamentos inusitados (lantejoulas, bordados, flush, etc.).
2. Se o tecido for misturado (por exemplo, 40% algodão 60% sintético), ajuste o termostato para a temperatura da fibra que deseja a

temperatura mais baixa.

3. Se você não souber a composição do tecido, determine a temperatura adequada testando em um canto escondido da roupa. Comece com uma temperatura baixa e vá aumentando gradativamente até atingir a temperatura ideal.
4. Nunca engomar áreas com vestígios de transpiração ou outras marcas: o calor da chapa fixa as manchas no tecido, tornando-as irremovíveis.
5. O tamanho é mais eficaz se você usar um ferro seco em temperatura moderada: o excesso de calor o queima com o risco de formar uma marca amarela.
6. Para não deixar marcas de brilho nas roupas de seda, lã ou sintéticas, passe-as do avesso.
7. Para evitar que as roupas de veludo fiquem brilhantes, passe o ferro em uma direção (seguindo a fibra) e não pressione o ferro.
8. Muitos tecidos são mais fáceis de passar se não estiverem completamente secos.

DADOS TÉCNICOS:

Voltagem: 220-240V ~50/60Hz

Potência Nom.: 1000W

Potência Máxima: 1700W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

(LT) LIETUVIŲ

SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR ĮŠSAUGOTI ATEIČIAI

Garantijos sąlygos skiriasi, jei įrenginys naudojamas komerciniais tikslais.

1. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės toliau pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiems tikslams, kurie nesuderinami su jo paskirtimi.
3. Taikytina įtampa 220-240V, ~50/60Hz. Saugumo sumetimais nedera prie vieno maitinimo lizdo jungti kelių įrenginių.
4. Būkite atsargūs, kai naudojate su vaikais. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams arba žmonėms, kurie nepažįsta prietaiso, jo naudoti be priežiūros.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, tik prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Prietaiso valymo ir priežiūros užsiimti neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Baigę naudoti gaminį visada nepamirškite švelniai ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo, laikydami už lizdo ranka. Niekada netraukite už maitinimo laidą!!!
7. Niekada nepalikite gaminio prijungto prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net jei naudojimas trumpam nutrūksta, išjunkite jį iš tinklo, atjunkite maitinimą.
8. Niekada nemeskite maitinimo laidą, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada

nelaikykite gaminio nuo atmosferos sąlygų, tokių kaip tiesioginė saulės šviesa, lietus ir pan.. Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis.

9. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, gaminį reikia nuvežti į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad būtų pakeista, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.

10. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu arba jei jis buvo numestas, pažeistas kaip nors kitaip arba neveikia tinkamai. Nemėginkite patys taisyti sugedusio gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Sugadintą įrenginį visada nuveskite į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad ją suremontuotumėte. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti pavojingų situacijų naudotojui.

11. Niekada nedėkite gaminio ant karštų ar šiltų paviršių arba virtuvės prietaisų, tokių kaip elektrinė orkaitė ar dujinis degiklis, arba šalia jų.

12. Niekada nenaudokite gaminio arti degių medžiagų.

13. Neleiskite laidui kaboti už prekystalio krašto.

14. Nenardinkite variklio bloko į vandenį.

15. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, maitinimo grandinėje rekomenduojama įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio nominalioji srovė ne didesnė kaip 30 mA. Šiuo klausimu kreipkitės į profesionalų elektriką.

16. Jei reikia naudoti ilginamąjį laidą, naudokite tik su įžeminimo gnybtu ir pritaikytu mažiausiai 10 A srovei. Kiti ("silpni") ilginamieji laidai gali perkaisti. Kabelis turi būti išdėstytas taip, kad būtų išvengta atsitiktinio smūgio ar užkliuvimo.

17. Visada, prieš pildami vandenį arba kai nenaudojate garų lygintuvo, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

18. Palietus karštą padą, prisilietus prie karštų garų ar vandens, galite nusideginti. Sukdami lygintuvą būkite atsargūs, nes bake, net ir atjungus nuo maitinimo šaltinio, lygintuvas vis tiek gali būti karštame vandenyje.

19. NEleiskite karštam gariniam lygintuvui ilgai liestis su audiniu ar degiomis medžiagomis.

20. Būkite atsargūs, kad maitinimo laidas neliestų karšto pado. Prieš laikydami lygintuvą, leiskite visiškai atvėsti.

21. Jei net ir trumpą laiką nenaudojate lygintuvo, išjunkite garo parinktis

22. Jokių būdu negalima lyginti drabužių ir audinių, kurie yra ant žmonių ar gyvūnų.

23. Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.

24. Geležinis turi būti naudojamas ant stabilaus lygaus paviršiaus ir jį galima tik išmesti.

25. Nepildykite į vandens baką chemikalų, kvėpalų ar kalkių šalinimo medžiagų.

26. Nepildykite vandens bako virš MAX lygio.

PRIETAISO APRAŠYMAS

A. Pado padas

C. Garų valdymo svirtis

E. Sulankstoma rankena

G. Vandens bakas

I. Termostato rankenėlė – temperatūros reguliatorius

B. Vandens įleidimo anga

D. Mygtukas „Steam blast“.

F. Maitinimo laidas

H. Termostato indikatoriaus lemputė

J. Rankenos atleidimo mygtukas

LYGINIMAS

Pirmas naudojimas

Naudodami lygintuvą pirmą kartą galite pastebėti nedidelį dūmų sklaidą ir girdėti besiplečiančių plastikų skleidžiamus garsus. Tai visiškai normalu ir po trumpo laiko nutrūksta. Taip pat rekomenduojame pirmą kartą naudojant lygintuvą uždėti ant paprasto audinio. Paruošimas

Lyginamus skalbinius rūšiukite pagal tarptautinius simbolius ant drabužių etiketės, o jei jų trūksta, pagal audinio tipą.

ŽENKLAI ETIKETĖSE	MEDŽIAGOS RŪŠIS	TERMOSTATO NUSTATYMAS
	Sintetinis audinys	žema temperatūra
	Šilkas – vilna	vidutinė temperatūra
	Medvilnė – baltiniai	aukšta temperatūra
	Nelyginti	

Pradėkite lyginti drabužius, kuriems reikia žemos temperatūros.

Taip sutrumpėja laukimo laikas (lygintuvą įkaista mažiau nei atvės) ir pašalinama audinio apdegimo rizika.

LYGINIMAS GARAIS

1. Patikrinkite, ar kištukas išjungtas iš lizdo.
2. Pasukite garų parinkiklį (C) į kairę, kad išjungtumėte garų gamybą.
3. Atidarykite dangtelį (B). Pakelkite lygintuvo galą, kad vanduo nepatektų į angą ir neperpildytų. 4. Lėtai pilkite vandenį į rezervuarą naudodami specialią priemonę ir neviršydami maksimalaus lygio (apie 60 ml), pažymėto "MAX" ant rezervuaro. Uždarykite dangtį (B).
5. Padėkite lygintuvą vertikaliajo padėtyje. Prijunkite jį prie elektros.
6. Nustatykite termostato rankenėlę pagal tarptautinį simbolį ant audinio etiketės.
7. Termostato valdymo lemputė rodo, kad lygintuvą įkaista. Palaukite, kol indikatorius užges. Tada galite pradėti lyginti. Įspėjimas: lyginant kartą nuo karto įsijungia termostato kontrolinė lemputė, tai reiškia, kad pasirinkta temperatūra palaikoma pastovi. Jei sumažinate temperatūrą, nepradėkite lyginti tol, kol neužsidega termostato lemputė.
8. Pastumkite garų regulatoriaus svirtį (C) į dešinę, kad įjungtumėte garų generavimą. Įspėjimas: lygintuvą nuolat skleidžia garus tik tada, kai lygintuvą laikote horizontaliai. Nepertraukiamą garą galite sustabdyti pastatydami lygintuvą vertikaliajo padėtyje arba pasukdami garų parinkiklį į kairę, kad išjungtumėte garų generavimą. Lyginimo garais funkciją galima naudoti tik esant aukščiausioms temperatūroms. Jei pasirinkta per žema temperatūra, iš lygintuvo gali lašėti vanduo.

Shot-steam pasirinkimas

Paspauskite garų pūtimo mygtuką (D), kad greitai išsiskirtų stipri garų srovė, kuri lengvai įsisiskverbia į audinį ir gali išlyginti daugumą raukšlių. Palaukite kelias sekundes prieš vėl naudodami šį mygtuką.

Kai naudojate garų mygtuko paspaudimą, laikykitės atitinkamų intervalų tarp jo naudojimo.

Lyginimas be garų

Jei norite lyginti be garų, pastumkite garų reguliavimo svirtį (C) į kairę, kad išjungtumėte garų generavimą.

PROCEDŪRA PO LYGINIMO

Ištraukite lygintuvo kištuką iš lizdo. Ištuštinkite rezervuarą apversdami lygintuvą aukštyn kojomis ir švelniai jį purtydami. Palikite lygintuvą visiškai atvėsti.

PATARIMAI DĖL GERO LYGINIMO

1. Rekomenduojame naudoti žemiausią temperatūrą su neįprastos apdailos audiniais (blizgučiais, siuvinėjimais, lygiais ir pan.).
2. Jei audinys yra mišrus (pvz., 40 % medvilnės 60 % sintetikos), termostatu nustatykite pluošto, kuriam reikalinga žemesnė temperatūra, temperatūrą.
3. Jei nežinote audinio sudėties, nustatykite tinkamą temperatūrą bandydami ant paslėpto drabužio kampo. Pradėkite nuo žemos temperatūros ir palaipsniui ją didinkite, kol pasieks idealią temperatūrą.
4. Niekada nelyginkite vietų, kuriose yra prakaito pėdsakų ar kitų žymių: plokštės karštis sufiksuoja dėmes ant audinio, todėl jos tampa nepašalinamos.
5. Dydis yra efektyvesnis, jei naudojate sausą lygintuvą vidutinėje temperatūroje: perteklinis karštis jį išdegina ir gali susidaryti geltona žymė.

6. Kad šilkiniai, vilnoniai ar sintetiniai drabužiai nesublizgėtų, lyginkite juos išvirkščiai.
7. Kad aksominiai drabužiai nebūtų blizgūs, lyginkite viena kryptimi (laikydami pluoštą) ir nespauskite lygintuvo.
8. Daugelį audinių lengviau lyginti, jei jie nėra visiškai išdžiūvę.

TECHINIAI DUOMENYS:

Įtampa: 220-240V ~50/60Hz

Nom. galia: 1000W

Maksimali galia: 1700W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

(LV) LATVIEŠU

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI. SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMAI ATSAUKSMEI

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem.

1. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai iekšējā telpā. Neizmantojiet produktu tādiem nolūkiem, kas nav saderīgi ar tā pielietojumu.

3. Piemērojamais spriegums ir 220-240V, ~50/60Hz. Drošības apsvērumu dēļ nav lietderīgi vienai strāvas kontaktligzdai pievienot vairākas ierīces.

4. Lūdzu, esiet piesardzīgs, lietojot to bērnu tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nepazīst ierīci, to lietot bez uzraudzības.

5. BRĪDINĀJUMS: šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci tikai tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistītus apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. Kad esat pabeidzis izstrādājuma lietošanu, vienmēr atcerieties uzmanīgi izņemt kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktlīdzi ar roku. Nekad nevelciet aiz strāvas vada!!!

7. Nekad neatstājiet izstrādājumu pievienotu strāvas avotam bez uzraudzības. Pat ja lietošana uz īsu brīdi tiek pārtraukta, izslēdziet to no tīkla, atvienojiet strāvas padevi.

8. Nekad neievietojiet strāvas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet izstrādājumu atmosfēras iedarbībai, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietum utt.. Nekad neizmantojiet izstrādājumu mitros apstākļos.

9. Periodiski pārbaudiet strāvas kabeļa stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, produkts jānogādā profesionālajā servisa vietā, lai to nomainītu.
10. Nekad nelietojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas kabeli vai ja tas ir nomests vai citādi bojāts, vai arī ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats salabot bojāto izstrādājumu, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Vienmēr nogādājiēt bojāto ierīci profesionālajā servisa vietā, lai to salabotu. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt lietotājam bīstamas situācijas.
11. Nekad nenovietojiet izstrādājumu uz karstām vai siltām virsmām vai virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās cepeškrāsns vai gāzes degļa, vai tuvu tām.
12. Nekad neizmantojiet produktu degošu vielu tuvumā.
13. Neļaujiet vadam karāties pāri letes malai.
14. Neiegremdējiēt motora bloku ūdenī.
15. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams strāvas ķēdē uzstādīt noplūdes strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā noplūdes strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā sazinieties ar profesionālu elektriķi.
16. Ja nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai ar zemējuma spaili un pielāgotu strāvai vismaz 10 A. Pārējie ("vājie") pagarinātāji var pārkarst. Kabelis ir jāizkārto tā, lai izvairītos no nejaušiem sitieniem vai pakļupieniem.
17. Vienmēr pirms uzsildīšanas ar ūdeni vai kad tvaika gludekli neizmantojat, atvienojiet to no elektrotīkla.
18. Pieskaroties karstai zolei, saskaroties ar karstu tvaiku vai ūdeni, var rasties apdegumi. Esiet piesardzīgs, griežot gludekli, jo tvertnē, pat ja tas ir atvienots no barošanas avota, gludeklis joprojām var atrasties karstā ūdenī.
19. NEPIEĻAUJIET ilgstošu saskari ar karstu tvaika gludekli ar audumu vai viegli uzliesmojošiem materiāliem.
20. Uzmanieties, lai strāvas vads nepieskartos karstajai zolei. Pirms uzglabāšanas ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist.
21. Ja nelietojat gludekli, pat īsu laiku, izslēdziet tvaika opcijas
22. Nekādā gadījumā nedrīkst gludināt drēbes un audumus, kas atrodas uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
23. Nekad nenovirziet tvaiku uz cilvēkiem vai mājdzīvniekiem.
24. Gludeklis jālieto uz stabilas līdzenas virsmas, un to drīkst izmest tikai.
25. Nepiepildiet ūdens tvertni ar ķīmikālijām, smaržām vai atkaļķošanas līdzekļi.
26. Neuzpildiet ūdens tvertni virs MAX līmeņa.

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|--|------------------------------|
| A. Zobu plāksne | B. Ūdens ieplūdes atvere |
| C. Tvaika vadības svira | D. Poga "Steam blast". |
| E. Salokāms rokturis | F. Strāvas vads |
| G. Ūdens tvertne | H. Termostata indikators |
| I. Termostata poga - temperatūras kontrole | J. Roktura atbrīvošanas poga |

Gludināšana

Pirmā lietošana

Lietojot gludekli pirmo reizi, jūs varat pamanīt nelielu dūmu izdalīšanos un dzirdēt skaņas, ko rada izplešanās plastmasa. Tas ir

diezgan normāli, un tas apstājas pēc neilga laika. Mēs arī iesakām pirmo reizi lietojot gludekli pāri parastai drānai. Sagatavošana
Šķīrojiet gludināmo veļu atbilstoši starptautiskajiem simboliem uz apģērba etiķetes vai, ja tā trūkst, pēc auduma veida.

APZĪMĒJUMS UZ ŠĪLTĪTES	AUDUMA VEIDS	TERMOSTATA REGULĀCIJA
	Sintētika	zema temperatūra
	Zīds - vilna	vidēja temperatūra
	Kokvilna - apakšveļa	augsta temperatūra
	Negludināt	

Sāciet gludināt apģērbu, kam nepieciešama zema temperatūra. Tas samazina gaidīšanas laiku (gludekļa uzsildīšana prasa mazāk laika nekā atdziest) un novērš auduma apdeguma risku.

GLUDINĀŠANA AR TAUKU

1. Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas.
2. Pārvietojiet tvaika selektoru (C) pa kreisi, lai izslēgtu tvaika ražošanu.
3. Atveriet vāku (B). Paceliet gludekļa galu, lai ūdens varētu iekļūt atverē, nepārplūstot.
4. Lēnām ielejiet ūdeni tvertnē, izmantojot īpašo mērvienību un nepārkāpjiet maksimālo līmeni (apmēram 60 ml), kas norādīts uz rezervuāra "MAX". Aizveriet vāku (B).
5. Novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī. Pievienojiet to elektrībai.
6. Iestatiet termostata pogu atbilstoši starptautiskajam simbolam uz auduma etiķetēm.
7. Termostata kontrollampa norāda, ka gludeklis uzsilst. Pagaidiet, līdz indikators nodziest. Pēc tam varat sākt gludināt.
- Brīdinājums: Gludināšanas laikā ik pa laikam iedegas termostata kontrollampa, kas nozīmē, ka izvēlēta temperatūra tiek uzturēta nemainīgā līmenī. Ja pazemināsiet temperatūru, nesāciet gludināšanu vēlreiz, kamēr termostata indikators neiedegas.
8. Pārvietojiet tvaika regulatora sviru (C) pa labi, lai ieslēgtu tvaika ģenerēšanu.
- Brīdinājums: Gludeklis nepārtraukti izdala tvaiku tikai tad, ja gludekli turat horizontāli. Jūs varat apturēt nepārtrauktu tvaiku, novietojot gludekli vertikālā stāvoklī vai pārvietojot tvaika selektoru pa kreisi, lai izslēgtu tvaika veidošanos.
- Gludināšanas ar tvaiku funkciju var izmantot tikai visaugstākajā temperatūrā. Ja izvēlēta temperatūra ir pārāk zema, no gludekļa var pīlēt ūdens.

Shot-steam izvēle

Nospiediet tvaika strūkļas pogu (D), lai ātri izspiestu spēcīgu tvaika strūkļu, kas viegli iekļūst audumā un var izlīdzināt lielāko daļu grumbu. Uzgaidiet dažas sekundes, pirms atkārtoti izmantojiet šo pogu. Izmantojot tvaika pogas uzliesmojumu, ievērojiet atbilstošus intervālus starp tās lietošanu.

Gludināšana bez tvaika

Lai gludinātu bez tvaika, pabīdīet tvaika regulēšanas sviru (C) pa kreisi, lai izslēgtu tvaika veidošanos.

PROCEDŪRA PĒC GLEDZINĀŠANAS

Atvienojiet gludekļa kontaktdakšu no kontaktligzdas. Iztukšojiet rezervuāru, apgriežot gludekli otrādi un viegli to sakratot. Ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist.

PADOMI LABAI GULDZINĀŠANAI

1. Mēs iesakām izmantot zemāko temperatūru ar audumiem ar neparastu apdari (sequins, izšuvumi, flush utt.).
2. Ja audums ir jaukts (piem., 40% kokvilna 60% sintētika), iestatiet termostatu uz šķiedras temperatūru, kurai nepieciešama zemāka temperatūra.
3. Ja nezināt auduma sastāvu, nosakiet piemēroto temperatūru, izmēģinot uz slēptā apģērba stūra. Sāciet ar zemu temperatūru un pakāpeniski palieliniet to, līdz tā sasniedz ideālo temperatūru.
4. Nekad negludiniet vietas ar svīšanas vai citām pēdām: plāksnes karstums nofiksē traipus uz auduma, padarot tos nenoņemamus.
5. Izmērs ir efektīvāks, ja izmantojot sausu gludekli mērenā temperatūrā: pārmērīgs karstums to apdedzina, radot dzeltenu zīmi.
6. Lai izvairītos no zīda, vilnas vai sintētiskā apģērba spīduma, gludiniet tos otrādi.
7. Lai samta apģērbs netiktu atzīmēts kā spīdīgs, gludiniet vienā virzienā (sekojot šķiedrai) un nespiediet gludekli uz leju.
8. Daudzus audumus ir vieglāk gludināt, ja tie nav pilnībā izžuvuši.

TEHNISKIE DATI:

Spriegums: 220-240V ~50/60Hz

Jauda Nom.: 1000W

Maksimālā jauda: 1700W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otrreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

(EST) EESTI

**OHUTUSTINGIMUSED. OLULISED JUHISED KASUTUSOHUTUSE KOHTA
PALUN LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS**

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse ärilistel eesmärkidel.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta mis tahes väärkasutusest tingitud kahjude eest.

2. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet ühelgi eesmärgil, mis ei ühildu selle rakendusega.

3. Rakendatav pinge on 220-240V, ~50/60Hz. Ohutuse kaalutlustel ei ole asjakohane ühendada ühte pistikupessa mitut seadet.

4. Olge laste läheduses kasutamisel ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge laske lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.

5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega inimesed või isikud, kellel ei ole seadmega seotud kogemusi või teadmisi, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid tegevusi tehakse järelevalve all.

6. Pärast toote kasutamise lõpetamist pidage alati meeles, et eemaldaksite pistikut õrnalt pistikupesast, hoides pistikupesast käega kinni. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmet!!!!

7. Ärge kunagi jätke toodet toiteallikaga ühendatud ilma järelevalveta. Isegi kui kasutamine on lühikeseks ajaks katkenud, lülitage see võrgust välja, eemaldage toide.

8. Ärge kunagi pange toitekaablit, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi jätke toodet atmosfääritingimuste, näiteks otsese päikesevalguse või vihma kätte jne. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.

9. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb toode ohtlike olukordade vältimiseks välja vahetada professionaalsesse teeninduskohta.

10. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitekaabliga või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge proovige

defektset toodet ise parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Pöörake kahjustatud seade selle parandamiseks alati professionaalsesse teeninduskohta. Kõiki remonditöid võivad teha ainult volitatud teenindusspetsialistid. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.

11. Ärge kunagi asetage toodet kuumadele või soojadele pindadele või köögiseadmetele, nagu elektriahi või gaasipõleti, ega nende läheduses.

12. Ärge kunagi kasutage toodet põlevate ainete läheduses.

13. Ärge laske juhtmel üle leti serva rippuda.

14. Ärge kastke mootorit vette.

15. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada toiteahelasse rikkevoolukaitse (RCD), mille rikkevoolu nimiväärtus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses võtke ühendust professionaalse elektrikuga.

16. Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, kasutage seda ainult koos maandusklemmiga ja kohandatud minimaalse voolutugevusega 10 A. Teised ("nõrgad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Kaabel tuleb paigutada nii, et vältida juhuslikku lööki või selle otsa komistamist.

17. Enne veega täitmist või kui aurutriikrauda ei kasutata, eemaldage see alati vooluvõrgust.

18. Kuuma talla puudutamine, kokkupuude kuuma auru või veega võib põhjustada põletusi. Olge triikraua pööramisel ettevaatlik, sest paagis võib isegi toiteallikast lahtiühendatuna olla kuumas vees.

19. ÄRGE lubage kuuma aurutriigi pikaajalist kokkupuudet kanga või tuleohtlike materjalidega.

20. Olge ettevaatlik, et toitejuhe ei puudutaks kuuma talda. Laske triikraual enne ladustamist täielikult jahtuda.

21. Kui te ei kasuta triikrauda isegi lühikest aega, lülitage auru valikud välja

22. Mitte mingil juhul ei tohi triikida riideid ja kangaid, mis on inimeste või loomade peal.

23. Ärge kunagi suunake auru inimestele ega lemmikloomadele.

24. Triikrauda tuleb kasutada stabiilsel tasasel pinnal ja seda tohib ainult utiliseerida.

25. Ärge täitke veepaaki kemikaalide, parfüümide ega katlakivieemaldusainega.

26. Ärge täitke veepaaki üle MAX taseme.

SEADME KIRJELDUS

A. Tald B. Vee sisselaskeava

C. Auru juhthoob D. Nupp "Auruvool".

E. Kokkupandav käepide F. Toitejuhe

G. Veepaak H. Termostaadi märgutuli

I. Termostaadi nupp – temperatuuri regulaator J. Käepideme vabastusnupp

TRIIKIMINE

Esimene kasutus

Triikrauda esmakordsel kasutamisel võite märgata kergest suitsu eraldumist ja kuulda paisuvate plastide tekitatud helisid. See on täiesti normaalne ja peatub mõne aja pärast. Samuti soovitame esmakordsel kasutamisel triikrauda tavalise lapiga üle lasta.

Ettevalmistus

Sorteerige triigitav pesu rõivasildil olevate rahvusvaheliste sümbolite järgi või kui see puudub, siis kangatüübi järgi.

MÄRGISTUS	MATERJALI LIIK	TERMOSTAADI SEADISTUS
	Sünteeiline kiud	madal temperatuur
	Siid – vill	keskmine temperatuur
	Puuvill – pesu	kõrge temperatuur
	Mitte triikida	

Alustage madalat temperatuuri nõudvate rõivaste triikimist.

See vähendab ooteaega (triikraua soojenemine võtab vähem aega kui jahtumine) ja välistab kanga kõrbemise ohu.

AURUTRIIKIMINE

1. Kontrollige, kas pistik on pistikupesast lahti ühendatud.

2. Liigutage aurulüliti (C) vasakule, et auru tootmine välja lülitada.

3. Avage kaas (B). Tõstke triikraua ots üles, et vesi pääseks avasse ilma ülevooluta. 4. Valage vesi aeglaselt reservuaari, kasutades spetsiaalset mõõtu ja jälgides, et see ei ületaks maksimaalset taset (umbes 60 ml), mis on näidatud mahutil tähisega "MAX".

Sulgege kaas (B).

5. Asetage triikraud vertikaalsesse asendisse. Ühendage see vooluvõrku.

6. Seadke termostaadi nupp vastavalt riide etiketidel olevale rahvusvahelisele sümbolile.

7. Termostaadi kontrolltuli näitab, et triikraud kuumeneb. Oodake, kuni märgutuli kustub. Seejärel võite alustada triikimist.

Hoiatus: Triikimise ajal süttib termostaadi kontrolltuli aeg-ajalt, mis tähendab, et valitud temperatuur hoitakse konstantsel tasemel.

Kui alandate temperatuuri, ärge alustage uuesti triikimist enne, kui termostaadi tuli ei sütti.

8. Auru genereerimise sisselülitamiseks liigutage aururegulaatori hooba (C) paremale.

Hoiatus: triikraud eraldab pidevalt auru ainult siis, kui hoiate triikrauda horisontaalselt. Pideva aurutamise saate peatada, asetades triikraua vertikaalsesse asendisse või liigutades aurulüliti vasakule, et auru tootmine välja lülitada.

Aurutriikimise funktsiooni saab kasutada ainult kõrgeimatel temperatuuridel. Kui valitud temperatuur on liiga madal, võib triikraust vett tilkuda.

Shot-steami valimine

Tugeva aurujoa kiireks väljutamiseks vajutage aurupuhutuse nuppu (D), mis tungib kergesti läbi kangast ja võib siluda enamikke kortse. Oodake mõni sekund enne selle nupu uuesti kasutamist.

Kui kasutate aurunupu lõhkemist, jätkke selle kasutamise vahele sobivad intervallid.

Triikimine ilma auruta

Ilma auruta triikimiseks liigutage auru reguleerimise hooba (C) vasakule, et auru tootmine välja lülitada.

TOIMING PÄRAST TRIIKIMIST

Ühendage triikraua pistik pistikupesast lahti. Tühjendage reservuaar, keerates triikrauda tagurpidi ja raputades seda õrnalt. Laske triikraual täielikult jahtuda.

NÕUANDED HEAKS TRIIKIMISEKS

1. Soovitame kasutada ebatavalise viimistlusega kangaste puhul madalaimaid temperatuure (liitrid, tikandid, lops jne).

2. Kui kangas on segatud (nt 40% puuvill 60% sünteetika), seadke termostaat madalamat temperatuuri vajava kiu temperatuurile.

3. Kui te ei tea kanga koostist, määrake sobiv temperatuur rõiva peidetud nurgal katsetades. Alustage madala temperatuuriga ja suurendage seda järk-järgult, kuni see saavutab ideaalse temperatuuri.

4. Ärge kunagi triikige kohti, kus on higi või muid jälgi: plaadi kuumus fikseerib plekid kangal, muutes need eemaldamatuks.

5. Suurus on tõhusam, kui kasutate kuiva triikrauda mõõdukal temperatuuril: liigne kuumus kõrvetab selle kollase jälje tekkimise ohuga.

6. Siidist, villasest või sünteetilisest materjalist rõivaste läikivaks muutmise vältimiseks triikige need pahupidi.

7. Et vältida samet rõivaste läikivaks muutmist, triikige ühes suunas (järgides kiudu) ja ärge vajutage triikrauda alla.

8. Paljusid kangaid on lihtsam triikida, kui need pole täielikult kuivanud.

TEHNILISED ANDMED:
Pinge: 220-240V ~50/60Hz
Võimsus Nom.: 1000W
Maksimaalne võimsus: 1700W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

(CZ) ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ PROSÍM, ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Záruční podmínky se liší, pokud je zařízení používáno pro komerční účely.

1. Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtete a vždy dodržujte následující pokyny. Výrobce neručí za případné škody vzniklé nesprávným použitím.
2. Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte výrobek k žádnému účelu, který není kompatibilní s jeho aplikací.
3. Použitelné napětí je 220-240V, ~50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné zapojovat více zařízení do jedné zásuvky.
4. Při používání v blízkosti dětí buďte opatrní. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem nebo osobám, které přístroj neznají, používat jej bez dozoru.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, případně osoby bez zkušeností či znalostí s přístrojem, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, popř. pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. Po ukončení používání výrobku vždy nezapomeňte jemně vytáhnout zástrčku ze zásuvky a držet zásuvku rukou. Nikdy netahejte za napájecí kabel!!!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojený ke zdroji napájení bez dozoru. I když je používání na krátkou dobu přerušeno, vypněte jej ze sítě a odpojte napájení.
8. Nikdy neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody. Nikdy nevystavujte výrobek povětrnostním vlivům, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být výrobek předán do odborného servisu, kde bude vyměněn, aby se předešlo nebezpečným situacím.
10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl na zem nebo byl jiným způsobem poškozen nebo pokud nefunguje správně.

Nepokoušejte se opravit vadný výrobek sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy dejte do odborného servisu za účelem opravy. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaní servisní pracovníci.

Nesprávně provedená oprava může uživateli způsobit nebezpečné situace.

11. Nikdy nepokládejte výrobek na horké nebo teplé povrchy nebo kuchyňské spotřebiče, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák, ani do jejich blízkosti.

12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

13. Nenechávejte kabel viset přes okraj pultu.

14. Neponořujte motorovou jednotku do vody.

15. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do napájecího obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem maximálně 30 mA. V této záležitosti kontaktujte odborného elektrikáře.

16. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, používejte pouze s uzemňovací svorkou a přizpůsobenou na proud minimálně 10 A. Ostatní („slabé“) prodlužovací kabely se mohou přehřívat. Kabel by měl být uspořádán tak, aby se zabránilo náhodným úderům nebo klopýtnutí o něj.

17. Před naplněním vodou nebo když napařovací žehličku nepoužíváte, vždy ji odpojte ze sítě.

18. Dotyk horké žehlicí plochy, kontakt s horkou párou nebo vodou může způsobit popáleniny. Při otáčení žehličky buďte opatrní, protože v nádrži, i když je žehlička odpojena od napájení, může být stále horká voda.

19. NEDOVOLTE dlouhodobému kontaktu horké napařovací žehličky s látkou nebo hořlavými materiály.

20. Dávejte pozor, aby se napájecí kabel nedotýkal horké žehlicí plochy. Před uskladněním nechte žehličku zcela vychladnout.

21. Pokud žehličku, byť jen krátkou dobu, nepoužíváte, vypněte možnosti páry

22. Za žádných okolností by se nemělo žehlit oblečení a látky, které jsou na lidech nebo zvířatech.

23. Nikdy nesměřujte páru na lidi nebo domácí zvířata.

24. Železo musí být používáno na stabilním rovném povrchu a lze jej pouze zlikvidovat.

25. Neplňte nádržku na vodu chemikáliemi, parfémy nebo prostředky na odstraňování vodního kamene.

26. Neplňte nádržku na vodu nad úroveň MAX.

POPIS ZAŘÍZENÍ

A. Žehlicí deska B. Otvor pro přívod vody

C. Ovládací páka páry D. Tlačítko „Steam blast“.

E. Skládací rukojeť F. Napájecí kabel

G. Nádržka na vodu H. Kontrolka termostatu

I. Knoflík termostatu - regulace teploty J. Tlačítko pro uvolnění rukojeti

ŽEHLENÍ

První použití

Při prvním použití žehličky můžete zaznamenat mírné emise kouře a slyšet zvuky, které vydávají expandující plasty. To je zcela

normální a po krátké době to přestane. Při prvním použití také doporučujeme přejet žehličku přes obyčejný hadřík.
Příprava
 Prádlo, které chcete žehlit, roztřídte podle mezinárodních symbolů na štítku oděvu, nebo pokud tento chybí, podle typu tkaniny.

OZNAKE	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Sintetičko vlakno	niska temperatura
	Svila – vuna	srednja temperatura
	Pamuk – rublje	visoka temperatura
	Ne smije se peglati	

Začněte žehlit oděvy vyžadující nízkou teplotu.
 Tím se zkrátí čekací doby (žehlička se zahřeje méně než vychladne) a eliminuje se riziko připálení látky.

ŽEHLENÍ S PAROU

1. Zkontrolujte, zda je zástrčka vytažena ze zásuvky.
 2. Posuňte volič páry (C) doleva pro vypnutí vytváření páry.
 3. Otevřete víko (B). Zvedněte špičku žehličky, aby se voda dostala do otvoru bez přetečení. 4. Pomalu nalijte vodu do nádržky pomocí speciální odměry a dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální hladinu (asi 60 ml) označenou „MAX“ na nádržce. Zavřete víko (B).
 5. Umístěte žehličku do svislé polohy. Zapojte ho do elektřiny.
 6. Nastavte knoflík termostatu v souladu s mezinárodním symbolem na štítcích hadříků.
 7. Kontrolka termostatu signalizuje, že se žehlička zahřívá. Počkejte, dokud kontrolka nezhasne. Poté můžete začít žehlit.
- Upozornění: Když žehlíte, kontrolka termostatu se čas od času rozsvítí, to znamená, že zvolená teplota je udržována na konstantní úrovni. Pokud teplotu snížíte, nezačínáte znovu žehlit, dokud se kontrolka termostatu nerozsvítí.
8. Posunutím páky regulátoru páry (C) doprava zapnete vytváření páry.
- Varování: Žehlička nepřetržitě vydává páru, pouze pokud ji držíte vodorovně. Nepřetržitou páru můžete zastavit umístěním žehličky do svislé polohy nebo posunutím voliče páry doleva pro vypnutí vytváření páry.
- Funkci parního žehlení lze použít pouze při nejvyšších teplotách. Pokud je zvolená teplota příliš nízká, může ze žehličky kapat voda.

Výběr páry

Stisknutím tlačítka parního rázu (D) dojde k rychlému vypuštění silného proudu páry, který snadno pronikne látkou a dokáže vyhladit většinu záhybů. Počkejte několik sekund, než toto tlačítko znovu použijete.
 Při použití tlačítka páry dodržujte vhodné intervaly mezi jeho použitím.

Žehlení bez páry

Chcete-li žehlit bez páry, posuňte páku regulace páry (C) doleva, abyste vypnuli vytváření páry.

POSTUP PO ŽEHLENÍ

Vytáhněte zástrčku žehličky ze zásuvky. Vyprázdněte nádržku otočením žehličky vzhůru nohama a jemným zatřesením. Nechte žehličku zcela vychladnout.

RADY PRO DOBRÉ ŽEHLENÍ

1. Doporučujeme používat nejnižší teploty u látek s neobvyklými úpravami (flitry, výšivky, splachování atd.).
2. Pokud je látka smíšená (např. 40 % bavlna 60 % syntetika), nastavte termostat na teplotu vlákna vyžadujícího nižší teplotu.
3. Pokud neznáte složení látky, určete vhodnou teplotu testováním na skrytém rohu oděvu. Začněte s nízkou teplotou a postupně ji zvyšujte, dokud nedosáhne ideální teploty.
4. Nikdy nežehlete místa se stopami potu nebo jinými stopami: teplo desky zafixuje skvrny na látce, takže je nelze odstranit.
5. Velikost je účinnější, pokud používáte suchou žehličku při mírné teplotě: nadměrné teplo ji spálí s rizikem vytvoření žluté stopy.
6. Aby se hedvábné, vlněné nebo syntetické oděvy leskly, vyžehlete je naruby.
7. Aby sametové oděvy nebyly lesklé, žehlte v jednom směru (po vlákně) a netlačte na žehličku.
8. Mnoho látek se snadněji žehlí, pokud nejsou úplně suché.

TECHNICKÁ DATA:

Napětí: 220-240V ~50/60Hz

Jmenovitý výkon: 1000W

Maximální výkon: 1700W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénné sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

(RO) ROMÂNĂ

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE VITORIALE

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scop comercial.

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune cauzate de orice utilizare greșită.

2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în niciun scop care nu este compatibil cu aplicația sa.

3. Tensiunea aplicabilă este de 220-240V, ~50/60Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvat să conectați mai multe dispozitive la o singură priză.

4. Vă rugăm să fiți atenți când utilizați în preajma copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu lăsați copiii sau persoanele care nu cunosc dispozitivul să-l folosească fără supraveghere.

5. AVERTISMENT: Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre dispozitiv, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora, sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.

6. După ce ați terminat de utilizat produsul, amintiți-vă întotdeauna să scoateți ușor ștecherul de la priză ținând priza cu mâna. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare!!!

7. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar și atunci când utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-l de la rețea, deconectați alimentarea.

8. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă. Nu

expuneți niciodată produsul la condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia, etc. Nu utilizați niciodată produsul în condiții umede.

9. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie îndreptat către o locație de service profesională pentru a fi înlocuit pentru a evita situațiile periculoase.

10. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate duce la electrocutare. Întoarceți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesională pentru a-l repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către profesioniști autorizați de service. Reparația care a fost efectuată incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.

11. Nu puneți niciodată produsul pe sau aproape de suprafețe fierbinți sau calde sau de aparate de bucătărie, cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul pe gaz.

12. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea combustibililor.

13. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea blatului.

14. Nu scufundați unitatea motorului în apă.

15. Pentru a oferi o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul de alimentare, cu un curent rezidual nominal de cel mult 30 mA. Contactați un electrician profesionist în această problemă.

16. Dacă este necesar să folosiți un prelungitor, utilizați-l numai cu terminalul de împământare și adaptat la un curent minim de 10 A. Celelalte prelungitoare ("slabe") se pot supraîncălzi. Cablul trebuie aranjat pentru a evita loviturile accidentale sau poticnirile peste el.

17. Întotdeauna, înainte de a umple cu apă sau când fierul de călcat cu abur nu este folosit, deconectați-l de la rețea.

18. Atingerea unei talpi fierbinți, contactul cu abur sau apa fierbinte poate cauza arsuri. Aveți grijă când rotiți fierul de călcat, ca în rezervor, chiar și atunci când este deconectat de la sursa de alimentare fierul de călcat poate fi încă în apă fierbinte.

19. NU permiteți contactul prelungit cu fierul de călcat cu abur fierbinte cu țesături sau materiale inflamabile.

20. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu atingă talpa fierbinte. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de depozitare.

21. Dacă nu folosiți fierul de călcat, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp, opriți opțiunile de abur

22. În niciun caz nu trebuie călcate hainele și țesăturile care se află pe oameni sau animale.

23. Nu direcționați niciodată aburul către oameni sau animale de companie.

24. Fierul de călcat trebuie folosit pe o suprafață stabilă și plană și aceasta poate fi aruncată numai.

25. Nu umpleți rezervorul de apă cu produse chimice, parfumuri sau substanțe detartrante.

26. Nu umpleți rezervorul de apă peste nivelul MAX.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | |
|--|---------------------------------------|
| A. Talpă | B. Orificiul de intrare a apei |
| C. Maneta de control aburului | D. Butonul „Steam blast”. |
| E. Mâner pliabil | F. Cablu de alimentare |
| G. Rezervor de apă | H. Indicator luminos pentru termostat |
| I. Buton termostat - control temperatură | J. Buton de eliberare a mânerului |

CALCAT

Prima utilizare

Când utilizați fierul de călcat pentru prima dată, este posibil să observați o ușoară emisie de fum și să auziți niște sunete produse de plasticul în expansiune. Acest lucru este destul de normal și se oprește după un timp scurt. De asemenea, vă recomandăm să treceți fierul de călcat peste o cârpă obișnuită atunci când îl utilizați pentru prima dată.

Pregătirea

Sortați rufe de călcat în funcție de simbolurile internaționale de pe eticheta articolelor de îmbrăcăminte sau, dacă aceasta lipsește, în funcție de tipul de țesătură.

MARCAJELE DE PE ETICHETE	TIPUL MATERIALULUI	REGLAREA TERMOSTATULUI
	Fibre sintetice	temperatură joasă
	Mătase – lână	temperatură medie
	Bumbac – lenjerie de corp	temperatură ridicată
	A nu se călca	

Începeți să călcați hainele care necesită o temperatură scăzută.

Acest lucru reduce timpul de așteptare (fierul de călcat durează mai puțin să se încălzească decât să se răcească) și elimină riscul de a părjoli țesătura.

călcare cu abur

1. Verificați dacă ștecherul este deconectat de la priză.
 2. Deplasați selectorul de abur (C) spre stânga pentru a opri generarea de abur.
 3. Deschideți capacul (B). Ridicați vârful fierului de călcat pentru a ajuta apa să intre în deschidere fără să se reverse.
 4. Turnați încet apa în rezervor folosind măsura specială și având grijă să nu depășiți nivelul maxim (aproximativ 60ml) indicat de „MAX” pe rezervor. Închideți capacul (B).
 5. Așezați fierul de călcat în poziție verticală. Conectați-l la curent.
 6. Setați butonul termostatului în conformitate cu simbolul internațional de pe etichetele cârpei.
 7. Ledul de control al termostatului indică faptul că fierul de călcat se încălzește. Așteptați până când indicatorul luminos se stinge. Apoi puteți începe să călcați.
- Atenție: Când călcați, ledul de control al termostatului se aprinde din când în când, asta înseamnă că temperatura selectată este menținută la un nivel constant. Dacă scădeți temperatura, nu începeți să călcați din nou până când ledul termostatului nu se aprinde.

8. Deplasați pârghia regulatorului de abur (C) spre dreapta pentru a porni generarea de abur.

Atenție: Fierul de călcat degajă abur continuu numai dacă țineți fierul de călcat orizontal. Puteți opri aburul continuu prin plasarea fierului de călcat într-o poziție verticală sau deplasând selectorul de abur spre stânga pentru a opri generarea de abur.

Funcția de călcat cu abur poate fi utilizată numai la cele mai ridicate temperaturi. Apa poate picura din fier de călcat dacă temperatura selectată este prea scăzută.

Selectarea shot-abur

Apăsăți butonul de suflare a aburului (D) pentru a provoca ejectarea rapidă a unui jet puternic de abur, care pătrunde cu ușurință în material și poate netezi majoritatea ridurilor. Așteptați câteva secunde înainte de a reutiliza acest buton.

Când utilizați explozia unui buton de abur, păstrați intervalele corespunzătoare între utilizarea acestuia.

Călcare fără abur

Pentru a călca fără abur, deplasați pârghia de reglare a aburului (C) spre stânga pentru a opri generarea de abur.

PROCEDURA DUPA CALCARE

Deconectați ștecherul fierului de călcat de la priză. Goliți rezervorul răsturnând fierul de călcat cu susul în jos și scuturând-l ușor.

Lăsați fierul de călcat să se răcească complet.

SFAT PENTRU CALCAT BUN

1. Vă recomandăm să folosiți cele mai scăzute temperaturi cu țesături care au finisaje neobișnuite (paiete, broderii, laș, etc.).
2. Dacă materialul este amestecat (de exemplu, 40% bumbac 60% sintetice), setați termostatul la temperatura fibrei care necesită o temperatură mai scăzută.
3. Dacă nu cunoașteți compoziția țesăturii, determinați temperatura potrivită testând pe un colț ascuns al hainei. Începeți cu o temperatură scăzută și creșteți-o treptat până ajunge la temperatura ideală.
4. Nu călca niciodată zonele cu urme de transpirație sau alte urme: căldura plăcii fixează petele pe țesătură, făcându-le inamovibile.
5. Dimensiunea este mai eficientă dacă folosești un fier de calcat uscat la o temperatură moderată: excesul de căldură îl dogorește cu riscul de a forma un semn galben.
6. Pentru a evita marcarea strălucitoare a articolelor de îmbrăcăminte din mătase, lână sau sintetice, călcați-le pe dos.
7. Pentru a evita marcarea strălucitoare a articolelor de îmbrăcăminte din catifea, călcați într-o direcție (în urma fibrei) și nu apăsați pe fier.
8. Multe țesături sunt mai ușor de călcat dacă nu sunt complet uscate.

DATE TEHNICE:

Tensiune: 220-240V ~50/60Hz

Putere nominală: 1000W

Putere maximă: 1700 W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Saci din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

(GR) ΕΛΛΑΔΑ

ΣΥΝΟΧΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και συμμορφώστε πάντα με τις παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση.

2. Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατός με την εφαρμογή του.

3. Η ισχύουσα τάση είναι 220-240V, ~50/60Hz. Για λόγους ασφαλείας δεν ενδείκνυται η σύνδεση πολλών συσκευών σε μία πρίζα.

4. Να είστε προσεκτικοί όταν το χρησιμοποιείτε γύρω από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη

συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές εκτελούνται υπό επίβλεψη.

6. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση του προϊόντος, να θυμάστε πάντα να αφαιρείτε απαλά το φως από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος!!!

7. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος χωρίς επίβλεψη. Ακόμη και όταν η χρήση διακόπτεται για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το από το δίκτυο, αποσυνδέστε το ρεύμα.

8. Μην βάζετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν σε ατμοσφαιρικές συνθήκες, όπως απευθείας ηλιακό φως ή βροχή, κ.λπ.. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν σε συνθήκες υγρασίας.

9. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, το προϊόν πρέπει να στραφεί σε επαγγελματικό σημείο σέρβις για να αντικατασταθεί, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το ελαττωματικό προϊόν γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Πάντα να στρέφετε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά σε ένα επαγγελματικό σημείο σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες σέρβις. Η επισκευή που έγινε λανθασμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

11. Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω ή κοντά σε ζεστές ή ζεστές επιφάνειες ή συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.

12. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα.

13. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του πάγκου.

14. Μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα σε νερό..

15. Προκειμένου να παρέχεται πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειμματικού ρεύματος (RCD) στο κύκλωμα ισχύος, με ονομαστική υπολειπόμενη ένταση ρεύματος όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο για αυτό το θέμα.

16. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε το μόνο με τον ακροδέκτη γείωσης και προσαρμοσμένο σε ρεύμα τουλάχιστον 10 A. Τα άλλα ("αδύναμα") καλώδια επέκτασης μπορεί να υπερθερμανθούν. Το καλώδιο πρέπει

να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να αποφεύγονται τυχαία χτυπήματα ή σκοντάφτισμα πάνω του.

17. Πάντα, πριν γεμίσετε με νερό ή όταν το σίδερο ατμού δεν χρησιμοποιείται, να το αποσυνδέετε από την πρίζα.

18. Το άγγιγμα μιας ζεστής πλάκας, η επαφή με καυτό ατμό ή νερό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Να είστε προσεκτικοί όταν περιστρέφετε το σίδερο, καθώς στη δεξαμενή, ακόμη και όταν είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος, το σίδερο μπορεί να βρίσκεται σε ζεστό νερό.

19. ΜΗΝ επιτρέψετε την παρατεταμένη επαφή ζεστού σιδήρου ατμού με ύφασμα ή εύφλεκτα υλικά.

20. Προσέξτε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην αγγίζει την καυτή πλάκα. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το αποθηκεύσετε.

21. Αν δεν χρησιμοποιείτε σίδερο, έστω και για λίγο, απενεργοποιήστε τις επιλογές του ατμού

22. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να σιδερώνονται ρούχα και υφάσματα που είναι πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.

23. Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους ή κατοικίδια.

24. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια και αυτό μπορεί να απορριφθεί μόνο.

25. Μη γεμίζετε το δοχείο νερού με χημικά, αρώματα ή ουσίες αφαλάτωσης.

26. Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από το επίπεδο MAX.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A. Πλάκα

Γ. Μοχλός ελέγχου ατμού

E. Πτυσσόμενη λαβή

Z. Δεξαμενή νερού

I. Κουμπί θερμοστάτη - έλεγχος θερμοκρασίας

B. Η οπή εισαγωγής νερού

Δ. Κουμπί "εκτόξευση ατμού".

F. Καλώδιο ρεύματος

H. Ενδεικτική λυχνία θερμοστάτη

J. Κουμπί απελευθέρωσης λαβής

ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Πρώτη χρήση

Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, μπορεί να παρατηρήσετε μια ελαφρά εκπομπή καπνού και να ακούσετε κάποιους ήχους από τα διαστελλόμενα πλαστικά. Αυτό είναι αρκετά φυσιολογικό και σταματά μετά από λίγο. Συνιστούμε επίσης να περάσετε το σίδερο πάνω από ένα συνηθισμένο πανί όταν το χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά.

Παρασκευή

Ταξινομήστε τα ρούχα που πρόκειται να σιδερωθούν σύμφωνα με τα διεθνή σύμβολα στην ετικέτα του ρούχου ή εάν λείπει, ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος.

MARKING MARKING	ΤΥΠΟΣ ΥΛΙΚΟΥ	ΕΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ
	Συνθετική ίνα	Χαμηλή θερμοκρασία
	Μετάξι - μάλλινο	Μεσαία θερμοκρασία
	Βαμβακερά- εσώρουχα	Υψηλή θερμοκρασία
	Μη σιδερώνετε	

Ξεκινήστε να σιδερώνετε τα ρούχα που απαιτούν χαμηλή θερμοκρασία.

Αυτό μειώνει τους χρόνους αναμονής (το σίδερο χρειάζεται λιγότερο χρόνο για να ζεσταθεί παρά να κρυώσει) και εξαλείφει τον κίνδυνο καψίματος του υφάσματος.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΑΤΜΟΥ

1. Ελέγξτε ότι το φως είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
 2. Μετακινήστε τον επιλογέα ατμού (C) προς τα αριστερά για να απενεργοποιήσετε την παραγωγή ατμού.
 3. Ανοίξτε το καπάκι (B). Σηκώστε την άκρη του σιδερού για να βοηθήσετε το νερό να εισέλθει στο άνοιγμα χωρίς να ξεχειλίζει. 4. Ρίξτε αργά το νερό στη δεξαμενή χρησιμοποιώντας το ειδικό μέτρο και προσέχοντας να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη (περίπου 60 ml) που υποδεικνύεται με «MAX» στη δεξαμενή. Κλείστε το καπάκι (B).
 5. Τοποθετήστε το σίδερο σε κάθετη θέση. Συνδέστε το στο ρεύμα.
 6. Ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη σύμφωνα με το διεθνές σύμβολο στις ετικέτες του υφάσματος.
 7. Η λυχνία ελέγχου θερμοστάτη υποδεικνύει ότι το σίδερο θερμαίνεται. Περιμένετε μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία. Στη συνέχεια, μπορείτε να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.
- Προειδοποίηση: Όταν σιδερώνετε, η λυχνία ελέγχου του θερμοστάτη ανάβει από καιρό σε καιρό, αυτό σημαίνει ότι η επιλεγμένη θερμοκρασία διατηρείται σε σταθερό επίπεδο. Εάν μειώσετε τη θερμοκρασία, μην ξεκινήσετε ξανά το σιδέρωμα μέχρι να μην ανάψει η λυχνία του θερμοστάτη.
8. Μετακινήστε το μοχλό του ρυθμιστή ατμού (C) προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε την παραγωγή ατμού.
- Προειδοποίηση: Το σίδερο βγάζει συνεχώς ατμό μόνο εάν κρατάτε το σίδερο οριζόντια. Μπορείτε να σταματήσετε τον συνεχή ατμό τοποθετώντας το σίδερο σε κάθετη θέση ή μετακινώντας τον επιλογέα ατμού προς τα αριστερά για να απενεργοποιήσετε την παραγωγή ατμού.
- Η λειτουργία σιδερώματος με ατμό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στις υψηλότερες θερμοκρασίες. Μπορεί να στάζει νερό από το σίδερο εάν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.

Επιλογή shot-steam

Πατήστε το κουμπί εκτόξευσης ατμού (D) για να προκαλέσετε γρήγορη εκτόξευση ισχυρού πίδακα ατμού, ο οποίος διαπερνά εύκολα το ύφασμα και μπορεί να εξομαλύνει τις περισσότερες ρυτίδες. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν χρησιμοποιήσετε ξανά αυτό το κουμπί.

Όταν χρησιμοποιείτε το μπουτόν ριπής ατμού, κρατήστε τα κατάλληλα διαστήματα μεταξύ της χρήσης του.

Σιδέρωμα χωρίς ατμό

Για σιδέρωμα χωρίς ατμό, μετακινήστε το μοχλό ρύθμισης ατμού (C) προς τα αριστερά για να απενεργοποιήσετε την παραγωγή ατμού.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Αποσυνδέστε το φως του σιδερού από την πρίζα. Αδειάστε τη δεξαμενή γυρίζοντας το σίδερο ανάποδα και ανακινώντας το απαλά.

Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΚΑΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

1. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τις χαμηλότερες θερμοκρασίες με υφάσματα που έχουν ασυνήθιστο φινιρίσμα (παγιέ, κέντημα, φλος κ.λπ.).
2. Εάν το ύφασμα είναι ανακατεμένο (π.χ. 40% βαμβάκι 60% συνθετικά), ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη θερμοκρασία της ίνας που απαιτεί τη χαμηλότερη θερμοκρασία.
3. Αν δεν γνωρίζετε τη σύνθεση του υφάσματος, προσδιορίστε την κατάλληλη θερμοκρασία δοκιμάζοντας σε μια κρυφή γωνία του ρούχου. Ξεκινήστε με χαμηλή θερμοκρασία και αυξήστε την σταδιακά μέχρι να φτάσει στην ιδανική θερμοκρασία.
4. Ποτέ μην σιδερώνετε περιοχές με ίχνη επιδρομής ή άλλα σημάδια: η θερμότητα της πλάκας στερεώνει τους λεκέδες στο ύφασμα, καθιστώντας τους μη αφαιρέσιμους.
5. Το μέγεθος είναι πιο αποτελεσματικό αν χρησιμοποιείτε στεγνό σίδερο σε μέτρια θερμοκρασία: η υπερβολική θερμότητα το καίει με κίνδυνο να σχηματίσει κίτρινο σημάδι.
6. Για να αποφύγετε τα μεταξώτα, μάλλινα ή συνθετικά ρούχα γυαλιστερά, σιδερώστε τα από μέσα προς τα έξω.
7. Για να αποφύγετε τη σήμανση των βελούδινων ρούχων γυαλιστερών, σιδερώστε προς μία κατεύθυνση (ακολουθώντας τις ίνες) και μην πιέζετε το σίδερο προς τα κάτω.
8. Πολλά υφάσματα σιδερώνονται πιο εύκολα αν δεν έχουν στεγνωθεί τελείως.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Τάση: 220-240V ~50/60Hz

Ισχύς Ονομ.: 1000W

Μέγιστη ισχύς: 1700W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY O BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA PROSÍM, POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

Záručné podmienky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek nesprávnym použitím.

2. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. Použitelné napätie je 220-240V, ~50/60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripájať viacero zariadení do jednej zásuvky.

4. Pri používaní v blízkosti detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré toto zariadenie nepoznajú, používať ho bez dozoru.

5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, príp. ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dozorom.

6. Po ukončení používania produktu vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, pričom zásuvku držte rukou. Nikdy neťahajte za napájací kábel!!!

7. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď sa používanie na krátky čas preruší, vypnite ho zo siete a odpojte napájanie.

8. Nikdy nedávajte napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď a pod. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkom prostredí.

9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by sa mal odovzdať do odborného servisu, kde ho vymenia, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

10. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo sa poškodil iným spôsobom, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený výrobok sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odovzdajte do odborného servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávne vykonaná oprava môže používateľovi spôsobiť nebezpečné situácie.

11. Výrobok nikdy nekladte na horúce alebo teplé povrchy alebo kuchynské spotrebiče, ako je elektrická rúra alebo plynový horák, ani do ich blízkosti.

12. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

13. Nenechávajte kábel visieť cez okraj pultu.

14. Motorovú jednotku neponárajte do vody.

15. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať do napájacieho obvodu zariadenie na zvyškový prúd (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom maximálne 30 mA. V tejto veci sa obráťte na profesionálneho elektrikára.
16. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, použite len s uzemňovacou svorkou a prispôbenu na prúd minimálne 10 A. Ostatné („slabé“) predlžovacie káble sa môžu prehriať. Kábel by mal byť usporiadaný tak, aby sa predišlo náhodným úderom alebo zakopnutiu.
17. Pred naplnením vodou alebo keď naparovaciu žehličku nepoužívate, vždy ju odpojte od elektrickej siete.
18. Dotyk horúcej žehliacej plochy, kontakt s horúcou parou alebo vodou môže spôsobiť popáleniny. Pri otáčaní žehličky buďte opatrní, pretože v nádrži, aj keď je žehlička odpojená od zdroja napájania, môže byť stále horúca voda.
19. NEDOVOLTE dlhodobému kontaktu horúcej naparovacej žehličky s tkaninou alebo horľavými materiálmi.
20. Dávajte pozor, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcej žehliacej plochy. Pred uskladnením nechajte žehličku úplne vychladnúť.
21. Ak žehličku ani na krátky čas nepoužívate, vypnite možnosti pary
22. V žiadnom prípade by sa nemali žehliť odevy a látky, ktoré sú na ľuďoch alebo zvieratách.
23. Nikdy nesmerujte paru na ľudí alebo domáce zvieratá.
24. Železo sa musí používať na stabilnom rovnom povrchu a môže sa len zlikvidovať.
25. Neplňte nádržku na vodu chemikáliami, parfumami alebo prostriedkami na odstraňovanie vodného kameňa.
26. Nádržku na vodu nenapĺňajte nad úroveň MAX.

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|--|--------------------------------|
| A. Žehliaca doska | B. Otvor na prívod vody |
| C. Ovládacia páka pary | D. Tlačidlo „Steam blast“. |
| E. Skladacia rukoväť | F. Napájací kábel |
| G. Nádržka na vodu | H. Kontrolka termostatu |
| I. Gombík termostatu - ovládanie teploty | J. Tlačidlo uvoľnenia rukoväte |

ŽEHLENIE

Prvé použitie

Pri prvom použití žehličky si môžete všimnúť mierny dym a počuť zvuky, ktoré vydávajú expandujúce plasty. Je to celkom normálne a po krátkom čase to prestane. Pri prvom použití tiež odporúčame prejsť žehličkou cez obyčajnú handričku.

Príprava

Bielizeň, ktorú chcete žehliť, roztriedte podľa medzinárodných symbolov na štítku odevu, alebo ak tento chýba, podľa typu látky.

OZNAČOVACIE OZNAČENIE	TYP MATERIÁLU	OVĽADANIE TERMOSTATU
	Syntetické vlákno	nízka teplota
	Hodvábna vlna	priemerná teplota
	Bavlnené spodné prádlo	pri vysokej teplote
	Nežehli	

Začnite žehliť odevy vyžadujúce nízku teplotu.

Tým sa skráti čakacie doby (žehlička trvá menej času na zahriatie ako vychladnutie) a eliminuje sa riziko pripálenia látky.

PARNÉ ŽEHLENIE

1. Skontrolujte, či je zástrčka odpojená zo zásuvky.
 2. Posunutím voliča pary (C) doľava vypnete vytváranie pary.
 3. Otvorte veko (B). Zdvihnite špičku žehličky, aby sa voda dostala do otvoru bez pretečenia.
 4. Pomaly nalejte vodu do nádrčky pomocou špeciálnej odmerky a dávajte pozor, aby ste neprekročili maximálnu hladinu (asi 60 ml) označenú „MAX“ na nádrčke. Zatvorte veko (B).
 5. Umiestnite žehličku do zvislej polohy. Zapojte ho do elektriny.
 6. Nastavte gombík termostatu v súlade s medzinárodným symbolom na štítkoch handričky.
 7. Kontrolka termostatu signalizuje, že sa žehlička zahrieva. Počkajte, kým kontrolka nezhasne. Potom môžete začať žehliť.
- Upozornenie: Počas žehlenia sa kontrolka termostatu z času na čas rozsvieti, to znamená, že zvolená teplota je udržiavaná na konštantnej úrovni. Ak teplotu znížite, nezačnite znova žehliť, kým sa nerozsvieti kontrolka termostatu.
8. Posuňte páku regulátora pary (C) doprava, aby ste zapli výrobu pary.
- Upozornenie: Žehlička nepretržite vydáva paru iba vtedy, ak ju držíte vodorovne. Nepretržitú paru môžete zastaviť umiestnením žehličky do zvislej polohy alebo posunutím voliča pary doľava, čím vypnete tvorbu pary.
- Funkciu parného žehlenia je možné použiť len pri najvyšších teplotách. Ak je zvolená teplota príliš nízka, môže zo žehličky kvapkať voda.

Výber pary

Stlačením tlačidla parného rázu (D) spôsobíte rýchle vytlačenie silného prúdu pary, ktorý ľahko prenikne do látky a dokáže vyhladiť väčšinu záhybov. Pred opätovným použitím tohto tlačidla počkajte niekoľko sekúnd.

Pri použití tlačidla na paru dodržujte vhodné intervaly medzi jeho použitím.

Žehlenie bez pary

Ak chcete žehliť bez pary, posuňte páčku regulácie pary (C) doľava, čím sa vypne tvorba pary.

POSTUP PO ŽEHLENÍ

Odpojte zástrčku žehličky zo zásuvky. Vyprázdnite zásobník otočením žehličky hore dnom a jemným potrasením. Nechajte žehličku úplne vychladnúť.

RADY NA DOBRÉ ŽEHLENIE

1. Odporúčame používať najnižšie teploty pri látkach, ktoré majú nezvyčajnú úpravu (flitre, výšivky, splachovanie atď.).
2. Ak je tkanina zmiešaná (napr. 40 % bavlna 60 % syntetika), nastavte termostat na teplotu vlákna vyžadujúceho nižšiu teplotu.
3. Ak nepoznáte zloženie látky, určte vhodnú teplotu skúšaním na skrytom rohu odevu. Začnite s nízkou teplotou a postupne ju zvyšujte, kým nedosiahne ideálnu teplotu.
4. Nikdy nežehlite miesta so stopami potu alebo inými škvrnami: teplo dosky zafixuje škvrny na tkanine, takže sa nedajú odstrániť.
5. Veľkosť je účinnejšia, ak používate suchú žehličku pri miernej teplote: prebytočné teplo ju spáli s rizikom vytvorenia žltej stopy.
6. Aby sa hodvábné, vlnené alebo syntetické odevy neleskli, žehlite ich naruby.
7. Aby sa zamotové odevy neoznačili ako lesklé, žehlite v jednom smere (podľa vlákna) a netlačte na žehličku.
8. Mnohé látky sa ľahšie žehlia, ak nie sú úplne suché.

TECHNICKÉ DÁTA:

Napätie: 220-240V ~50/60Hz

Nominálny výkon: 1000W

Maximálny výkon: 1700W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА УПОТРЕБА
ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦИЈА
 Условите за гаранција се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред да го користите производот, ве молиме прочитајте внимателно и секогаш почитувајте ги следните упатства. Производителот не е одговорен за било каква штета поради каква било злоупотреба.
2. Производот се користи само во затворени простории. Не користете го производот за која било намена што не е компатибилна со неговата примена.
3. Применливиот напон е 220-240V, ~50/60Hz. Од безбедносни причини не е соодветно да поврзете повеќе уреди на еден штекер.
4. Ве молиме бидете внимателни кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или доколку добиле инструкции за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш не забиравајте да го извадите приклучокот од штекерот за струја држејќи го штекерот со раката. Никогаш не влечете го кабелот за напојување!!!
7. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете го од мрежата, исклучете го напојувањето.
8. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како што се директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не користете го производот во влажни услови.
9. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти на професионално сервисно место за да се замени за да се избегнат опасни ситуации.
10. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако е паднат или оштетен на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен удар. Секогаш вртете го оштетениот уред на професионално сервисно место за да го поправите. Сите поправки можат да ги вршат само овластени сервисери. Поправката што е направена неправилно може да предизвика

опасни ситуации за корисникот.

11. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини или кујнски апарати како електричната печка или горилникот на гас.

12. Никогаш не користете го производот блиску до запаливи материји.

13. Не дозволувајте кабелот да виси над работ на шанкот.

14. Не го потопувајте моторниот уред во вода..

15. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за резидуална струја (RCD) во колото за напојување, со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Контактирајте професионален електричар за ова прашање.

16. Ако е потребно да користите продолжен кабел, користете го само со приклучокот за заземјување и приспособен на струја од минимум 10 A. Другите („слаби“) продолжни кабли може да се прегреат. Кабелот треба да се распореди за да избегне случајни удари или сопнување над него.

17. Секогаш, пред да наполните со вода или кога пеглата на пареа не се користи, исклучете ја од електричната мрежа.

18. Допирање на врел ѓон, контакт со топла пареа или вода може да предизвика изгореници. Внимавајте кога ја ротирате пеглата, бидејќи во резервоарот, дури и кога е исклучена од напојувањето, пеглата може да биде во топла вода.

19. НЕ дозволувајте долготраен контакт со топла пегла на пареа со ткаенина или запаливи материјали.

20. Внимавајте кабелот за напојување да не го допира жешкиот ѓон. Оставете ја пеглата целосно да се излади пред да ја складирате.

21. Ако не користите железо, макар и кратко, исклучете ги опциите на пареа

22. Во никој случај не треба да се пеглаат алишта и ткаенини кои се на луѓе или животни.

23. Никогаш не насочувајте ја пареата кон луѓе или домашни миленици.

24. Железото мора да се користи на стабилна рамна површина и тоа може да се фрли само.

25. Не полнете го резервоарот за вода со хемикалии, парфеме или супстанција за отстранување бигор.

26. Не полнете го резервоарот за вода над MAX ниво.

ОПИС НА УРЕДОТ

A. Табани B. Дупката за довод на вода

B. Рачка за контрола на пареа D. Копче „Експлозија на пареа“.

E. Рачка со преклопување F. Кабел за напојување

G. Резервоар за вода H. Показно светло за термостат

I. Копче за термостат - контрола на температурата J. Копче за ослободување на рачката

ПЕГЛАЊЕ

Прва употреба

Кога ја користите пеглата за прв пат, може да забележите мала емисија на чад и да слушнете некои звуци од пластиката што се шири. Ова е сосема нормално и престанува по кратко време. Исто така, препорачуваме да ја поминете пеглата преку обична крпа кога ја користите за прв пат.

Подготовка

Сортирајте ги алиштата што треба да се пеглаат според меѓународните симболи на етикетата на облеката или ако тоа недостасува, според видот на ткаенината.

ОЗНАЧУВАЊЕ НА ОЗНАЧУВАЊЕ	ТИП НА МАТЕРИЈАЛ	КОНТРОЛА НА ТЕРМОСТАТ
	Синтетичко влакно	ниска температура
	Свила – волна	средна температура
	Памук – долна облека	висока температура
	Да не се пегла	

Почнете да ги пеглате алиштата за кои е потребна ниска температура.

Ова го намалува времето на чекање (на пеглата и треба помалку време да се загрее отколку да се олади) и го елиминира ризикот од печење на ткаенината.

ПЕГЛАЊЕ ПАРЕН

1. Проверете дали приклучокот е исклучен од штекерот.
2. Поместете го избирачот на пареа (C) налево за да го исклучите создавањето на пареа.
3. Отворете го капакот (B). Подигнете го врвот на пеглата за да и помогнете на водата да влезе во отворот без да се прелее.
4. Полека истурете ја водата во резервоарот користејќи ја специјалната мерка и внимавајте да не го надминете максималното ниво (околу 60 ml) означено со „MAX“ на резервоарот. Затворете го капакот (B).
5. Ставете ја пеглата во вертикална положба. Приклучете го на струја.
6. Поставете го копчето на термостатот во согласност со меѓународниот симбол на етикетите на ткаенината.
7. Контролно светло на термостатот покажува дека пеглата се загрева. Почekaјте додека не се исклучи показното светло. Потоа можете да започнете со пеглање.
- Предупредување: Кога пеглате, контролното светло на термостатот се вклучува одвреме-навреме, што значи дека избраната температура се одржува на константно ниво. Ако ја намалите температурата, не започнувајте повторно со пеглање додека не светне светлото на термостатот.
8. Поместете ја рачката на регулаторот за пареа (C) надесно за да го вклучите производството на пареа.
- Предупредување: Пеглата постојано испушта пареа само ако ја држите пеглата хоризонтално. Можете да ја запрете континуираната пареа со поставување на пеглата во вертикална положба или со поместување на избирачот на пареа налево за да го исклучите создавањето на пареа.
- Функцијата за пеглање со пареа може да се користи само при највисоки температури. Водата може да капе од пеглата ако избраната температура е премногу ниска.

Избор на шут-пареа

Притиснете го копчето за експлозија на пареа (D) за да предизвикате брзо исфрлање на силен млаз на пареа, кој лесно протресете ја. Оставете ја пеглата целосно да се излади.

Кога користите рафално копче за пареа, одржувајте ги соодветните интервали помеѓу неговото користење.

Пеглање без пареа

За да пеглате без пареа, поместете ја рачката за регулирање на пареата (C) налево за да го исклучите создавањето на пареа.

ПОСТАПКА ПО ПЕГЛАЊЕ

Исклучете го приклучокот на пеглата од штекерот. Испразнете го резервоарот така што ќе ја свртите пеглата наопаку и нежно протресете ја. Оставете ја пеглата целосно да се излади.

СОВЕТ ЗА ДОБРО ПЕГЛАЊЕ

1. Препорачуваме користење на најниски температури со ткаенини кои имаат невообичаени завршетоци (светки, вез, флеш, итн.).
2. Ако ткаенината е измешана (на пр. 40% памук 60% синтетика), поставете го термостатот на температурата на влакното кое бара пониска температура.
3. Ако не го знаете составот на ткаенината, одредете ја соодветната температура со тестирање на скриен агол од облеката.

- Започнете со ниска температура и зголемувајте ја постепено додека не ја достигне идеалната температура.
4. Никогаш не пеглајте места со траги од пот или други траги: топлината на плочата ги фиксира дамките на ткаенината, што ги прави неотстранливи.
5. Големината е поефикасна ако користите суво пегла на умерена температура: вишокот топлина го пече со ризик да формира жолта трага.
6. За да избегнете означување на свилената, волнената или синтетичката облека сјајна, испеглајте ги одвнатре.
7. За да избегнете означување на кадифената облека сјајна, пеглајте во една насока (следејќи ги влакната) и не притискајте ја пеглата.
8. Многу ткаенини полесно се пеглаат ако не се целосно суви.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напон: 220-240V ~50/60Hz

Моќност: 1000 W

Максимална моќност: 1700 W



Се грижime за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

عربي (AR)

شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام

يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والالتزام دائماً بالإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست

مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

يستخدم المنتج في الداخل فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه 2.

لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب توصيل 50 / 60Hz ~ IV الجهد المناسب هو 240-220 3.

أجهزة متعددة بمأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند استخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو

الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين

يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة

بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن

للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم

الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكثر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت

إشراف

بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ الطاقة الذي يمسك المنفذ

!!! بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً

لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة بدون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم

بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

لا تضع أبداً كبل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية

مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة

9. افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
10. لا تستخدم المنتج أبدًا مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائمًا بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم
11. لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو بالقرب منها أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد الغازي
12. لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق
13. لا تدع الحبل يتدلى على حافة العداد
14. لا تغمر وحدة المحرك في الماء
15. في دائرة الطاقة ، مع (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتركيب جهاز بقايا التيار. تصنيف تيار متبقي لا يزيد عن 30 مللي أمبير. اتصل بالكهربائي المحترف في هذا الشأن
16. إذا كان من الضروري استخدام سلك تمديد ، فاستخدمه فقط مع طرف التأريض وتكييفه مع الحد الأدنى الحالي البالغ 10 أ. يمكن أن ترتفع درجة حرارة أسلاك التمديد الأخرى ("الضعيفة"). يجب ترتيب الكبل لتجنب السكتات الدماغية العرضية أو التعثر
17. دائمًا ، قبل ملئه بالماء أو عند عدم استخدام المكواة البخارية ، افصلها من التيار الكهربائي
18. قد يؤدي لمس قاعدة مكواة ساخنة أو ملامسة البخار الساخن أو الماء إلى حدوث حروق. كن حذرًا عند تدوير المكواة ، كما هو الحال في الخزان ، حتى عند فصلها عن مكواة الإمداد بالطاقة ، فقد تظل في الماء الساخن
19. لا تسمح بملامسة مكواة البخار الساخن لمدة طويلة مع القماش أو المواد القابلة للاشتعال
20. انتبه إلى أن سلك الطاقة لا يلمس قاعدة المكواة الساخنة. اترك المكواة لتبرد تمامًا قبل التخزين
21. إذا كنت لا تستخدمين المكواة ، ولو لفترة قصيرة ، فقم بإيقاف تشغيل خيارات البخار
22. تحت أي ظرف من الظروف يجب كي الملابس والأقمشة التي تكون على البشر أو الحيوانات
23. لا توجه البخار إلى البشر أو الحيوانات الأليفة
24. يجب استخدام الحديد على سطح مستو وثابت ولا يمكن التخلص منه إلا
25. لا تملأ خزان المياه بالمواد الكيميائية أو العطور أو مادة إزالة الترسبات الكلسية
26. لا تملأ خزان المياه فوق المستوى الأقصى

وصف الجهاز

- A. قاعدة المكواة ب. فتحة مدخل الماء
- "Steam blast" زر D. ذراع التحكم في البخار C.
- مقبض قابل للطي و. سلك الطاقة E.
- مصباح مؤشر الترموستات H. خزان المياه
- مقبض ترموستات - التحكم في درجة الحرارة ي. زر تحرير المقبض I.

كي الملابس

أول استخدام

عند استخدام المكواة لأول مرة ، قد تلاحظ انبعاث طفيف للدخان وتسمع بعض الأصوات الصادرة عن البلاستيك المتوسع. هذا طبيعي تمامًا ويتوقف بعد وقت قصير. نوصي أيضًا بتمرير المكواة على قطعة قماش عادية عند استخدامها لأول مرة

تحضير

قم بفرز الغسيل المراد تسويته وفقًا للرموز الدولية الموجودة على ملصق الملابس ، أو إذا كان هذا مفقودًا ، وفقًا لنوع القماش

نقص وم يتل ا ح ل	ش ر ا ق ي ت ك ا	س ي ا ل م ي س ق ن م ل م ي ت ل ا ح ل
نقص عن م ر ا ر ح ج رد	ج ن ط ص ا	
نقص و ت م ر ا ر ح ج رد	ي د ر ل ا ف و ص ل ا	
ي ق ا ع ر ا ر ح ج رد	ي ت ل ا و ن ق و ل ا	
ت ي و س ي ت ب ي ل ي س ر ل ا		

ابدأ كي الملابس التي تتطلب درجة حرارة منخفضة
هذا يقلل من أوقات الانتظار (تستغرق المكواة وقتاً أقل للتسخين من وقت التبريد) ويزيل خطر احتراق القماش

الكي بالخار

١. تحقق من فصل القابس عن المقيس.
٢. إلى اليسار لإيقاف توليد البخار (C) حرك محدد البخار.
٣. أفتح الغطاء (ب). ارفعي رأس المكواة لمساعدة الماء على دخول الفتحة دون أن يفيض. ٤. صب الماء ببطء في الخزان باستخدام مقياس خاص مع ٥. على الخزان. أغلق الغطاء (ب) "MAX" الحرس على عدم تجاوز الحد الأقصى (حوالي ٦٠ مل) المشار إليه بواسطة وضع المكواة في وضع عمودي. قم بتوصيله بالكهرباء ٥.
٦. اضبط مقيس منظم الحرارة وفقاً للرمز الدولي على ملصقات القماش.
٧. مصباح التحكم في درجة الحرارة يشير إلى أن الحديد يسخن. انتظر حتى ينطفئ ضوء المؤشر. يمكنك بعد ذلك البدء في الكي.
- تحذير: عند الكي، يضيء ضوء التحكم في الترموستات من وقت لآخر، وهذا يعني أن درجة الحرارة المحددة يتم الحفاظ عليها عند مستوى ثابت. إذا خفضت درجة الحرارة، لا تبدأ الكي مرة أخرى حتى لا يضيء ضوء منظم الحرارة.
٨. إلى اليمين لتشغيل توليد البخار (C) حرك ذراع منظم البخار.
- تحذير: تطلق المكواة البخار بشكل مستمر فقط إذا كنت تمسك المكواة أفقياً. يمكنك إيقاف البخار المستمر عن طريق وضع المكواة في وضع عمودي أو بتحريك محدد البخار إلى اليسار لإيقاف توليد البخار.
- لا يمكن استخدام وظيفة الكي بالبخار إلا في أعلى درجات الحرارة. قد يتساقط الماء من المكواة إذا كانت درجة الحرارة المحددة منخفضة جداً.

اختيار طلاقة البخار

لإخراج سريع لنفث بخار قوي، والذي يخترق النسيج بسهولة ويمكن أن يزيل معظم التجاعيد. انتظر بضع ثوان قبل (D) اضغط على زر تفريغ البخار. إعادة استخدام هذا الزر عند استخدام زر تدفق البخار، احتفظ بالفترات الزمنية المناسبة بين استخدامه

كي بدون بخار

إلى اليسار لإيقاف تشغيل توليد البخار (C) للكي بدون بخار، حرك ذراع تنظيم البخار

الإجراء بعد الكي

افصل قابس الحديد عن المقيس. أفرغ الخزان عن طريق قلب المكواة وهزها برفق. اتركي المكواة لتبرد تماماً

نصيحة للكي الجيد

١. نوصي باستخدام أقل درجات الحرارة مع الأقمشة ذات التشطيبات غير المعتادة (الترتر، والتطريز، والشطف، وما إلى ذلك).
٢. إذا كان القماش مختلطاً (على سبيل المثال ٤٠٪ قطن و ٦٠٪ مواد تركيبية)، اضبط منظم الحرارة على درجة حرارة الألياف التي تتطلب درجة حرارة منخفضة.
٣. إذا كنت لا تعرف تركيبة القماش، فحدد درجة الحرارة المناسبة عن طريق الاختبار على زاوية مخفية من الملابس. ابدأ بدرجة حرارة منخفضة. وزدها تدريجياً حتى تصل إلى درجة الحرارة المثالية.
٤. لا تكوي أبداً المناطق التي بها آثار تعرق أو علامات أخرى: تعمل حرارة اللوح على إصلاح البقع على القماش، مما يجعلها غير قابلة للإزالة.
٥. يكون الحجم أكثر فاعلية إذا كنت تستخدم مكواة جافة بدرجة حرارة معتدلة: الحرارة الزائدة تحرقها مع خطر تكوين علامة صفراء.
٦. لتجنب تمييز الملابس الحريرية أو الصوفية أو الاصطناعية براق، قم بكيها من الداخل للخارج.
٧. لتجنب تمييز الملابس المخملية لامعة، قم بالكوي في اتجاه واحد (باتباع الألياف) ولا تضغط على المكواة لأسفل.
٨. يسهل كي العديد من الأقمشة إذا لم تكن جافة تماماً.

معلومات تقنية:

الجهد: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز

رقم الطاقة: ١٠٠٠ واط

الطاقة القصوى: ١٧٠٠ واط

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد
فعلك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



SIGURNOSNI USLOVI. VAŽNA UPUTSTVA O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I ZAČUVITE ZA BUDUĆE REFERENCE

Uslovi garancije su drugačiji, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputstava. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu bilo kakvom pogrešnom upotrebom.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~50/60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su poučeni o bezbednoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek ne zaboravite pažljivo izvaditi utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada nemojte vući kabl za napajanje!!!

7. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba prekinuta na kratko, isključite ga iz mreže, isključite napajanje.

8. Nikada ne stavljajte kabl za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što su direktna sunčeva svetlost ili kiša, itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uslovima.

9. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba odnijeti u profesionalnu servisnu lokaciju radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.

10. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti neispravan proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Neispravno obavljena popravka može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

11. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja kao što su električna pećnica ili plinski plamenik.

12. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija.

13. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice pulta.
14. Ne uranjajte jedinicu motora u vodu..
15. Kako bi se obezbijedila dodatna zaštita, preporučuje se ugradnja uređaja za diferencijalnu struju (RCD) u strujno kolo, sa nominalnom rezidualnom strujom ne većom od 30 mA. Obratite se profesionalnom električaru po ovom pitanju.
16. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, koristite samo sa terminalom za uzemljenje i prilagođenom na struju minimalno 10 A. Ostali ("slabi") produžni kabeli se mogu pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegnu slučajni udarci ili spoticanja o njega.
17. Uvijek, prije punjenja vodom ili kada se parna pegla ne koristi, isključite je iz električne mreže.
18. Dodirivanje vruće grejne ploče, kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekotine. Budite oprezni kada rotirate peglu, jer u rezervoaru, čak i kada je isključeno iz napajanja, pegla može biti u vrućoj vodi.
19. NEMOJTE dozvoliti produženi kontakt pegle na vruću paru sa tkaninom ili zapaljivim materijalima.
20. Pazite da kabl za napajanje ne dodiruje vruću ploču za glačanje. Pustite da se pegla potpuno ohladi pre skladištenja.
21. Ako ne koristite peglu, čak ni na kratko, isključite opcije pare
22. Ni pod kojim okolnostima ne treba peglati odjeću i tkanine koje su na ljudima ili životinjama.
23. Nikada nemojte usmjeravati paru na ljude ili kućne ljubimce.
24. Gvožđe se mora koristiti na stabilno ravnoj površini i može se samo odlagati.
25. Nemojte puniti rezervoar za vodu hemikalijama, parfemima ili supstancama za uklanjanje kamenca.
26. Nemojte puniti rezervoar za vodu preko nivoa MAX.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|--|------------------------------------|
| A. Grejna ploča | B. Otvor za dovod vode |
| C. Poluga za kontrolu pare | D. Dugme "Puhanje parom". |
| E. Sklopiva ručka | F. Kabl za napajanje |
| G. Spremnik za vodu | H. Indikatorska lampica termostata |
| I. Dugme termostata - kontrola temperature | J. Dugme za otpuštanje ručke |

PEGLANJE

Prva upotreba

Kada prvi put koristite peglu, možda ćete primijetiti blagu emisiju dima i čuti neke zvukove koje proizvodi plastika koja se širi. To je sasvim normalno i prestaje nakon kratkog vremena. Takođe preporučujemo da peglu pređete preko obične krpe kada je koristite po prvi put.

Priprema

Sortirajte rublje za peglanje prema međunarodnim simbolima na etiketi odjevnog predmeta, ili ako to nedostaje, prema vrsti tkanine.

OZNAKE	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Sintetičko vlakno	niska temperatura
	Svila – vuna	srednja temperatura
	Pamuk – rublje	visoka temperatura
	Ne smije se peglati	

Započnite peglanje odjevnih predmeta za koje je potrebna niska temperatura.

Ovo skraćuje vrijeme čekanja (glačalu je potrebno manje vremena da se zagrije nego da se ohladi) i eliminiše rizik od opekotina tkanine.

PEGLANJE NA PARU

1. Provjerite je li utikač isključen iz utičnice.

2. Pomaknite birač pare (C) ulijevo da isključite stvaranje pare.

3. Otvorite poklopac (B). Podignite vrh pegle kako biste pomogli da voda uđe u otvor bez prelijevanja. 4. Polako sipajte vodu u rezervoar koristeći posebnu mjeru i vodeći računa da ne pređete maksimalan nivo (oko 60 ml) označen sa "MAX" na rezervoaru. Zatvorite poklopac (B).

5. Postavite peglu u okomit položaj. Priključite ga na struju.

6. Postavite dugme termostata u skladu sa međunarodnim simbolom na etiketi tkanine.

7. Kontrolna lampica termostata pokazuje da se pegla zagreva. Sačekajte dok se indikatorska lampica ne ugasi. Tada možete početi s peglanjem.

Upozorenje: Kada peglate, kontrolna lampica termostata se povremeno uključuje, što znači da se odabrana temperatura održava na konstantnom nivou. Ako smanjite temperaturu, nemojte ponovo početi peglati sve dok lampica termostata ne upali.

8. Pomerite ručicu regulatora pare (C) udesno da uključite proizvodnju pare.

Upozorenje: Pegla neprekidno ispušta paru samo ako peglu držite horizontalno. Kontinuiranu paru možete zaustaviti postavljanjem pegle u okomit položaj ili pomicanjem birača pare ulijevo da isključite stvaranje pare.

Funkcija peglanja na paru može se koristiti samo na najvišim temperaturama. Voda može kapati iz pegle ako je odabrana temperatura preniska.

Odabir shot-steam

Pritisnite dugme za izbacivanje pare (D) da izazovete brzo izbacivanje jakog mlaza pare, koji lako prodire u tkaninu i može izgladiti većinu bora. Pričekajte nekoliko sekundi prije ponovnog korištenja ovog gumba.

Kada koristite dugme za ispuštanje pare, držite odgovarajuće intervale između njegovog korištenja.

Peglanje bez pare

Za peglanje bez pare, pomerite ručicu za regulaciju pare (C) ulevo da isključite stvaranje pare.

POSTUPAK NAKON PEGLANJA

Izvučite utikač pegle iz utičnice. Ispraznite rezervoar tako što ćete peglu okrenuti naopako i lagano je protresti. Ostavite peglu da se potpuno ohladi.

SAVJETI ZA DOBRO PEGLANJE

1. Preporučujemo korištenje najnižih temperatura za tkanine koje imaju neobične završne obrade (šljokice, vez, u ravnini, itd.).

2. Ako je tkanina miješana (npr. 40% pamuk 60% sintetika), podesite termostat na temperaturu vlakana koja zahtijeva nižu temperaturu.

3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu testiranjem na skrivenom uglu odjevnog predmeta. Počnite s niskom temperaturom i postepeno je povećavajte dok ne dostigne idealnu temperaturu.

4. Nikada nemojte peglati područja sa tragovima znoja ili drugim tragovima: toplota ploče fiksira mrlje na tkanini, čineći ih neuklonjivim.

5. Veličina je efikasnija ako koristite suhu peglu na umerenoj temperaturi: višak toplote ga priži uz rizik od formiranja žute mrlje.

6. Da biste izbjegli da svila, vunena ili sintetička odjeća bude sjajna, peglajte je naopačke.

7. Da biste izbjegli sjajnu odjeću od somota, peglajte u jednom smjeru (prateći vlakno) i nemojte pritiskati peglu.

8. Mnoge tkanine se lakše peglaju ako nisu potpuno suhe.

TEHNIČKI PODACI:

Napon: 220-240V ~50/60Hz

Snaga Nom.: 1000W

Maksimalna snaga: 1700W



Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

(HU) MAGYAR

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK. FONTOS UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATI BIZTONSÁGRÓL KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ
A garanciális feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célra használják.

1. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
2. A termék csak beltérben használható. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazással.
3. Az alkalmazható feszültség 220-240V, ~50/60Hz. Biztonsági okokból nem célszerű több eszközt csatlakoztatni egy konnektorhoz.
4. Legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja. Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használják azt.
5. **FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismereteik az eszközzel kapcsolatban, csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, ill. ha eligazították őket a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a működésével járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. A termék használatának befejezése után ne felejtse el óvatosan kihúzni a dugót a konnektorból, miközben a dugaszt a kezével fogja meg. Soha ne húzza a tápkábelt!!!
7. Soha ne hagyja a terméket az áramforráshoz csatlakoztatva felügyelet nélkül. Még akkor is, ha a használat rövid időre megszakad, kapcsolja ki a hálózatról, húzza ki a tápkábelt.
8. Soha ne tegye a tápkábelt, a csatlakozót vagy az egész készüléket a vízbe. Soha ne tegye ki a terméket légköri hatásoknak, például közvetlen napfénynek vagy esőnek, stb. Soha ne használja a terméket nedves környezetben.
9. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a terméket szakszervizbe kell vinni, hogy kicseréljék.

10. Soha ne használja a terméket sérült tápkábelrel, vagy ha leejtették, más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a hibás terméket, mert az áramütéshez vezethet. A sérült készüléket mindig vigye szakszervizbe a javításhoz. Minden javítást csak felhatalmazott szerviz szakember végezhet. A helytelenül elvégzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.
11. Soha ne helyezze a terméket forró vagy meleg felületekre vagy konyhai készülékekre, például elektromos sütőre vagy gázégőre, vagy azok közelébe.
12. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.
13. Ne hagyja, hogy a kábel a pult szélén lógjon.
14. Ne merítse vízbe a motoregységet.
15. A további védelem érdekében javasolt hibaáram-védőkapcsolót (RCD) beszerezni az áramkörbe, amelynek névleges maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Ebben az ügyben forduljon villanyszerelőhöz.
16. Ha hosszabbító kábelt kell használni, csak a földelt csatlakozóval és legalább 10 A-es áramerősséggel használja. A többi ("gyenge") hosszabbító kábel túlmelegedhet. A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy elkerülje a véletlen ütések vagy megbotlást.
17. Mindig, mielőtt feltölti vízzel, vagy ha nem használja a gőzölős vasalót, mindig húzza ki a konnektorból.
18. A forró vasalótalp megérintése, forró gőzzel vagy vízzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, amikor forgatja a vasalót, mert a tartályban még akkor is forró víz lehet, ha le van választva a vasalóról.
19. NE engedje, hogy a forró gőzölős vasaló tartósan érintkezzen szövettel vagy gyúlékony anyagokkal.
20. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen hozzá a forró talphoz. Tárolás előtt hagyja teljesen kihűlni a vasalót.
21. Ha rövid ideig nem is vasal, kapcsolja ki a gőz funkcióit
22. Semmilyen körülmények között nem szabad vasalni olyan ruhákat és anyagokat, amelyek embereken vagy állatokon vannak.
23. Soha ne irányítsa a gőzt emberekre vagy háziállatokra.
24. A vasalót stabil, egyenletes felületen kell használni, és ezt csak ártalmatlanítani szabad.
25. Ne töltsen meg a víztartályt vegyszerekkel, parfümökkel vagy vízkőoldó anyaggal.
26. Ne töltsen fel a víztartályt a MAX szint fölé.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|---|---------------------------------|
| A. Talp | B. A vízbevezető nyílás |
| C. Gőzvezérlő kar | D. „Gőzfúvás” gomb |
| E. Összecsukható fogantyú | F. Tápkábel |
| G. Víztartály | H. Termosztát visszajelző lámpa |
| I. Termosztát gomb - hőmérséklet szabályozó | J. Fogantyú kioldó gombja |

VASALÁS

Első használat

A vasaló első használatakor enyhe füst kibocsátást észlelhet, és hangokat hallhat a tárguló műanyagokból. Ez teljesen normális, és

rövid idő után megszűnik. Javasoljuk továbbá, hogy az első használatkor húzza át a vasalót egy közönséges ruhán.
Készítmény
Válogassa szét a vasalni kívánt ruhaneműt a ruhacímken lévő nemzetközi szimbólumok szerint, vagy ha ez hiányzik, akkor az anyag típusa szerint.

JELZÉSEK A CÍMKÉKEN	ANYAGFAJTA	TERMOSTÁT BEÁLLÍTÁS
	Szintetikus szövet	alacsony hőmérséklet
	Selyem – gyapjú	közepes hőmérséklet
	Pamut – fehémemű	magas hőmérséklet
	Ne vasalja	

Kezdje el vasalni az alacsony hőmérsékletet igénylő ruhadarabokat.
Ez csökkenti a várakozási időt (a vasalónak kevesebb idő kell felmelegedni, mint lehűlni), és kiküszöböli az anyag megperzselésének veszélyét.

GŐZVASALÁS

- 1. Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó ki van-e húzva a konnektorból.
 - 2. Mozgassa a gőzválasztót (C) balra a gőzfejlesztés kikapcsolásához.
 - 3. Nyissa ki a fedelet (B). Emelje fel a vasaló hegyét, hogy a víz túlsordulás nélkül bejusson a nyílásba.
 - 4. Lassan öntse a vizet a tartályba a speciális mértékkel, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a maximális szintet (körülbelül 60 ml), amelyet a „MAX” jelzés jelez a tartályon. Zárja le a fedelet (B).
 - 5. Helyezze a vasalót függőleges helyzetbe. Csatlakoztassa a villanyhoz.
 - 6. Állítsa be a termosztát gombját a ruha címkéjén található nemzetközi szimbólumnak megfelelően.
 - 7. A termosztát ellenőrző lámpája azt jelzi, hogy a vasaló felmelegszik. Várjon, amíg a jelzőfény kialszik. Ezután elkezdheti a vasalást. Figyelmeztetés: Vasaláskor a termosztát ellenőrző lámpája időről időre kigyullad, ami azt jelenti, hogy a kiválasztott hőmérséklet állandó szinten marad. Ha csökkenti a hőmérsékletet, ne kezdje újra a vasalást, amíg a termosztát jelzőfénye nem gyullad ki.
 - 8. Mozgassa a gőzszabályozó kart (C) jobbra a gőzfejlesztés bekapcsolásához. Figyelmeztetés: A vasaló csak akkor bocsát ki folyamatosan gőzt, ha vízszintesen tartja a vasalót. A folyamatos gőzölést leállíthatja a vasaló függőleges helyzetbe állításával, vagy a gőzválasztó balra mozgatasával a gőzfejlesztés kikapcsolásához.
- A gőzölés vasalás funkció csak a legmagasabb hőmérsékleten használható. Víz csöpöghet a vasalóból, ha a kiválasztott hőmérséklet túl alacsony.

Shot-steam kiválasztása
Nyomja meg a gőzfúvás gombot (D), hogy gyorsan kifújja az erős gőzsugarat, amely könnyen áthatol az anyagon, és kisimítja a legtöbb ráncot. Várjon néhány másodpercet, mielőtt újra használja ezt a gombot.
Ha a gőzgombot használja, tartsa be a megfelelő időközöket a használata között.

Vasalás gőz nélkül
Gőz nélküli vasaláshoz mozgassa a gőzszabályozó kart (C) balra a gőztermelés kikapcsolásához.

- ELJÁRÁS VASALÁS UTÁN
- Húzza ki a vasaló csatlakozóját a konnektorból. Üritse ki a tartályt úgy, hogy fejfelé fordítja a vasalót, és finoman rázza. Hagyja teljesen kihűlni a vasalót.
- TANÁCSOK A JÓVASALÁSHOZ
- 1. Azt javasoljuk, hogy a legalacsonyabb hőmérsékleten használja a szokatlan felületű anyagokat (flitterek, hímzések, sima stb.).
 - 2. Ha a szövet kevert (pl. 40% pamut 60% szintetikus anyag), állítsa a termosztátot az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő szál hőmérsékletére.
 - 3. Ha nem ismeri az anyag összetételét, a megfelelő hőmérsékletet a ruha rejtett sarkán tesztelve határozza meg. Kezdje alacsony hőmérséklettel, és fokozatosan növelje, amíg el nem éri az ideális hőmérsékletet.
 - 4. Soha ne vasaljon olyan területeket, amelyeken izzadság vagy egyéb nyomok vannak: a lemez hője rögzíti a foltokat az anyagon, így azok eltávolíthatatlanok.
 - 5. A méret hatékonyabb, ha mérsékelt hőmérsékleten száraz vasalót használ: a túlzott hő megperzsel, és sárga folt keletkezik.
 - 6. Annak elkerülése érdekében, hogy a selyem, gyapjú vagy szintetikus ruhadarabok fényesek legyenek, vasalja azokat kifordítva.
 - 7. Annak elkerülése érdekében, hogy a bársonyruhák fényesek legyenek, vasaljon egy irányban (a szálát követve), és ne nyomja le a

vasalót.

8. Sok szövet könnyebben vasalható, ha nem száradt meg teljesen.

MŰSZAKI ADATOK:

Feszültség: 220-240V ~50/60Hz

Névleges teljesítmény: 1000W

Maximális teljesítmény: 1700W



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladékra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a felhasználását. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön tároló pontjához.

(FI) SUOMI

TURVALLISUUSOHJEET. TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA TARKISTUKSESTA

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupallisiin tarkoituksiin.

1. Ennen kuin käytät tuotetta, lue huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita.

Valmistaja ei ole vastuussa mistään väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.

2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen sovelluksen kanssa.

3. Käytettävä jännite on 220-240V, ~50/60Hz. Turvallisuussyistä ei ole tarkoituksenmukaista liittää useita laitteita yhteen pistorasiaan.

4. Ole varovainen, kun käytät sitä lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.

5. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa. Jos heitä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet suoriteta valvonnassa.

6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta pitäen kiinni pistorasiasta kädelläsi. Älä koskaan vedä virtajohtosta!!!

7. Älä koskaan jätä tuotetta kytkettynä virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytyy lyhyeksi ajaksi, sammuta se verkosta ja irrota virtajohto.

8. Älä koskaan laita virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.

9. Tarkista virtajohtoon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote tulee viedä ammattimaiseen huoltopisteeseen vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.

10. Älä koskaan käytä tuotetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite aina ammattimaiseen huoltoon sen korjaamiseksi. Vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset saavat tehdä kaikki

korjaukset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.

11. Älä koskaan aseta tuotetta kuumien tai lämpimien pintojen tai keittölaitteiden, kuten sähköuunin tai kaasupolttimen, päälle tai lähelle.
12. Älä koskaan käytä tuotetta palavien aineiden lähellä.
13. Älä anna johdon roikkua tiskin reunan yli.
14. Älä upota moottoriyksikköä veteen.
15. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa virtapiiriin vikavirtasuojaja (RCD), jonka vikavirta on enintään 30 mA. Ota tässä asiassa yhteyttä sähköasentajaan.
16. Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, käytä sitä vain maadoitusliittimen kanssa, joka on sovitettu vähintään 10 A:n virralle. Muut ("heikot") jatkojohdot voivat ylikuumentua. Kaapeli tulee järjestää siten, että vältetään tahattomat iskut tai kompastuminen sen päälle.
17. Irrota silitysrauta aina pistorasiasta ennen täyttöä vedellä tai kun höyrysilitysrautaa ei käytetä.
18. Kuuman pohjan koskettaminen, kosketus kuumaan höyryyn tai veteen voi aiheuttaa palovammoja. Ole varovainen, kun käännät rautaa, sillä säiliö voi olla kuumassa vedessä, vaikka se olisi irrotettu virtalähteestä.
19. ÄLÄ salli kuuman höyrysilitysraudan pitkäaikaista kosketusta kankaiden tai syttyvien materiaalien kanssa.
20. Varo, ettei virtajohto kosketa kuumaa pohjaa. Anna raudan jäähtyä täysin ennen säilytystä.
21. Jos et käytä rautaa edes vähään aikaan, sammuta höyryn asetukset
22. Ihmisten tai eläinten päällä olevia vaatteita ja kankaita ei saa missään tapauksessa silittää.
23. Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiin tai lemmikkeihin.
24. Silitysrautaa tulee käyttää vakaalla tasaisella alustalla ja se voidaan vain hävittää.
25. Älä täytä vesisäiliötä kemikaaleilla, hajusteilla tai kalkinpoistoaineilla.
26. Älä täytä vesisäiliötä yli MAX-tason.

LAITTEEN KUVAUS

- | | |
|--|----------------------------|
| A. Pohja | B. Veden tuloaukko |
| C. Höyryn ohjausvipu | D. "Steam blast" -painike |
| E. Taitettava kahva | F. Virtajohto |
| G. Vesisäiliö | H. Termostaatin merkkivalo |
| I. Termostaatin nuppi - lämpötilan säätö | J. Kahvan vapautuspainike |

SILITYS

Ensimmäinen käyttökerta

Kun käytät silitysrautaa ensimmäisen kerran, saatat huomata lievää savua ja kuulla paisuvien muovien aiheuttamia ääniä. Tämä on aivan normaalia ja loppuu hetken kuluttua. Suosittelemme myös silitysraudan viemistä tavallisen liinan päälle, kun käytät sitä ensimmäistä kertaa.

Valmistautuminen

Lajittele silittävät pyykki vaateetiketissä olevien kansainvälisten symbolien mukaan tai jos se puuttuu, kangastyypin mukaan.

TARRAMERKIT	AINEEN TYYPI	TERMOSTAATIN SÄÄTÖ
	Tekokuitu	matala lämpötila
	Silkki – villa	keskimääräinen lämpötila
	Puuvilla – alusvaatteet	korkea lämpötila
	Ei silittävissä	

Aloita matalan lämpötilan vaatvien vaatteiden silittäminen.

Tämä lyhentää odotusaikojä (silitysraudan lämpeneminen kestää vähemmän aikaa kuin jäähtyminen) ja eliminoi kankaan palamisen riskin.

HÖYRYSILITYS

1. Tarkista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Kytke höyryntuotanto pois päältä siirtämällä höyryn valitsinta (C) vasemmalle.
3. Avaa kansi (B). Nosta raudan kärkeä, jotta vesi pääsee aukkoon ilman ylivuotoa.
4. Kaada vesi hitaasti säiliöön käyttämällä erityistä toimenpidettä ja varoen ylittämästä maksimitasoa (noin 60 ml), joka on merkitty säiliöön merkinnällä "MAX". Sulje kansi (B).
5. Aseta silitysrauta pystyasentoon. Kytke se sähköverkkoon.
6. Aseta termostaatin nuppi kankaan tarroissa olevan kansainvälisen symbolin mukaisesti.
7. Termostaatin merkkivalo osoittaa, että silitysrauta lämpenee. Odota, kunnes merkkivalo sammuu. Sen jälkeen voit aloittaa silityksen.

Varoitus: Kun silität, termostaatin merkkivalo syttyä ajoittain, mikä tarkoittaa, että valittu lämpötila pysyy vakiona. Jos alennat lämpötilaa, älä aloita silitystä uudelleen, ennen kuin termostaatin valo ei syty.

8. Kytke höyryntuotanto päälle siirtämällä höyrysäätimen vipua (C) oikealle.

Varoitus: Silitysrauta tuottaa jatkuvasti höyryä vain, jos pidät silitysrautaa vaakasuorassa. Voit pysäyttää jatkuvan höyryn asettamalla silitysraudan pystyasentoon tai siirtämällä höyrynvalitsinta vasemmalle höyrynkehityksen sammuttamiseksi.

Höyrysilitystoimintoa voidaan käyttää vain korkeimmissa lämpötiloissa. Silitysraudasta voi tippua vettä, jos valittu lämpötila on liian alhainen.

Shot-steam valinta

Paina höyrypuhalluspainiketta (D) saataksesi nopean voimakkaan höyrysuikun ulos, joka tunkeutuu helposti kankaaseen ja voi tasoittaa useimpia rypyjä. Odota muutama sekunti ennen kuin käytät tätä painiketta uudelleen.

Kun käytät höyrypainikkeen pursketta, pidä asianmukainen väli sen käytön välillä.

Silitys ilman höyryä

Jos haluat silittää ilman höyryä, siirrä höyrysäätövipua (C) vasemmalle höyrynkehityksen sammuttamiseksi.

TOIMENPITEET SILITUKSEN JÄLKEEN

Irota silitysraudan pistoke pistorasiasta. Tyhjennä säiliö kääntämällä silitysrauta ylösalaisin ja ravistamalla sitä kevyesti. Anna raudan jäähtyä kokonaan.

NEUVOT HYVÄN SILITTAMISEEN

1. Suosittelemme käyttämään alhaisimpia lämpötiloja kankaille, joissa on epätavallinen viimeistely (paljetteja, kirjonta, taso jne.).
2. Jos kangas on sekoitettu (esim. 40 % puuvillaa 60 % synteettistä materiaalia), säädä termostaatti alhaisempaa lämpötilaa vaativan kuidun lämpötilaan.
3. Jos et tiedä kankaan koostumusta, määritä sopiva lämpötila testaamalla vaateen piilossa olevasta kulmasta. Aloita alhaisella lämpötilalla ja nosta sitä vähitellen, kunnes se saavuttaa ihanteellisen lämpötilan.
4. Älä koskaan silitä alueita, joissa on hikoilujälkiä tai muita jälkiä: levyn lämpö kiinnittää tahrat kankaaseen, jolloin ne eivät irtoa.
5. Koko on tehokkaampi, jos käytät kuivaa silitysrautaa kohtuullisessa lämpötilassa: liiallinen lämpö polttaa sen ja voi muodostaa keltaisen jäljen.
6. Silittä ne nurinpäin, jotta silkki-, villa- tai synteettiset vaatteet eivät jää kiiltäviksi.
7. Vältäaksesi samettivaatteiden jäämisen kiiltäviksi silitä yhteen suuntaan (kuitua seuraten) äläkä paina rautaa alas.
8. Monet kankaat on helpompi silittää, jos ne eivät ole täysin kuivia.

TEKNISET TIEDOT:

Jännite: 220-240V ~50/60Hz

Teho: 1000W

Max teho: 1700W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteiden sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

(NL) NEDERLANDS

VEILIGHEIDSVOORWAARDEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER VEILIGHEID VAN GEBRUIK

LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE!

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Lees voor gebruik van het product aandachtig en volg altijd de volgende instructies.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van misbruik.

2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor een doel dat niet compatibel is met de toepassing ervan.

3. De toepasselijke spanning is 220-240V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet gepast om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.

4. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.

6. Als u klaar bent met het gebruik van het product, denk er dan altijd aan om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te halen terwijl u het stopcontact met uw hand vasthoudt. Trek nooit aan de stroomkabel!!!

7. Laat het product nooit zonder toezicht aangesloten op de stroombron. Zelfs als het gebruik voor een korte tijd wordt onderbroken, schakel het dan uit van het netwerk, haal de stekker uit het stopcontact.

8. Steek nooit de stroomkabel, de stekker of het hele apparaat in het water. Stel het

product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

9. Controleer regelmatig de staat van de stroomkabel. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het product naar een professionele servicelocatie worden gebracht om te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

10. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op een andere manier is beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Breng het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De foutief uitgevoerde reparatie kan voor de gebruiker gevaarlijke situaties opleveren.

11. Plaats het product nooit op of in de buurt van hete of warme oppervlakken of de keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.

12. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

13. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen.

14. Dompel de motorunit niet onder in water.

15. Om extra bescherming te bieden, wordt aanbevolen om een reststroomapparaat (RCD) in het stroomcircuit te installeren, met een reststroomwaarde van niet meer dan 30 mA. Neem hiervoor contact op met een professionele elektricien.

16. Als het nodig is om een verlengsnoer te gebruiken, gebruik het dan alleen met de aardingsklem en aangepast aan een stroomsterkte van minimaal 10 A. De andere ("zwakke") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. De kabel moet zo worden geplaatst dat hij er niet per ongeluk tegenaan stoot of erover struikelt.

17. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het met water vult of wanneer het stoomstrijkijzer niet wordt gebruikt.

18. Het aanraken van een hete zoolplaat, contact met hete stoom of water kan brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig wanneer u het strijkijzer draait, want in de tank kan het, zelfs als het is losgekoppeld van de stroomtoevoer, nog steeds in heet water staan.

19. Laat het hete stoomstrijkijzer NIET langdurig in contact komen met stof of ontvlambare materialen.

20. Zorg ervoor dat het netsnoer de hete zoolplaat niet raakt. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat u het opbergt.

21. Als je het strijkijzer niet gebruikt, zelfs niet voor een korte tijd, schakel dan de stoomopties uit

22. Onder geen beding mogen kleding en stoffen die op mensen of dieren zitten gestreken worden.

23. Richt de stoom nooit op mensen of huisdieren.

- 24. IJzer moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden gebruikt en mag alleen worden weggegooid.
- 25. Vul het waterreservoir niet met chemicaliën, parfums of ontkalkingsmiddel.
- 26. Vul het waterreservoir niet boven het MAX-niveau.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT:

- A. Zoolplaat

C. Stoombedieningshendel

E. Opvouwbare handgreep

G. Watertank

I. Thermostaatknop - temperatuurregeling
- B. Het waterinlaatgat

D. "Stoomstoot"-knop

F. Netsnoer

H. Indicatielampje thermostaat

J. Ontgrendelingsknop hendel

STRIJKEN

Eerste gebruik

Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kunt u een lichte rookontwikkeling opmerken en geluiden horen die worden gemaakt door het uitzettende plastic. Dit is heel normaal en stopt na korte tijd. We raden ook aan om het strijkijzer bij het eerste gebruik over een gewone doek te halen.

Voorbereiding

Sorteer het te strijken wasgoed volgens de internationale symbolen op het kledinglabel, of als dit ontbreekt, volgens het soort stof.

MERKMERKEN	TYPE MATERIAAL	THERMOSTAATREGELIN
	Synthetische vezels	lage temperatuur
	Zijde – wol	middelmatische temperatuur
	Katoen – ondergoed	hoge temperatuur
	Niet strijken	

Begin met het strijken van de kledingstukken die een lage temperatuur nodig hebben.

Dit verkort de wachttijden (het strijkijzer heeft minder tijd nodig om op te warmen dan om af te koelen) en elimineert het risico op verschroeïing van de stof.

STOOM STRIJKEN

1. Controleer of de stekker uit het stopcontact is gehaald.
 2. Beweeg de stoomknop (C) naar links om de stoomproductie uit te schakelen.
 3. Open het deksel (B). Breng de punt van het strijkijzer omhoog zodat het water de opening kan binnendringen zonder te overlopen.
 4. Giet het water langzaam in het reservoir met behulp van de speciale maatstaf en zorg ervoor dat u het maximale niveau (ongeveer 60 ml) dat wordt aangegeven met "MAX" op het reservoir niet overschrijdt. Sluit het deksel (B).
 5. Plaats het strijkijzer in een verticale positie. Sluit hem aan op de elektriciteit.
 6. Stel de thermostaatknop in in overeenstemming met het internationale symbool op de labels van de doek.
 7. Thermostaatcontrolelampje geeft aan dat het strijkijzer opwarmt. Wacht tot het indicatielampje uit is. U kunt dan beginnen met strijken.
- Waarschuwing: Tijdens het strijken gaat het controlelampje van de thermostaat af en toe aan, dit betekent dat de geselecteerde temperatuur constant wordt gehouden. Als u de temperatuur verlaagt, begin dan niet opnieuw met strijken totdat het thermostaatlampje niet gaat branden.
8. Beweeg de stoomregelaarhendel (C) naar rechts om de stoomproductie in te schakelen.

Waarschuwing: Het strijkijzer geeft alleen continu stoom af als je het strijkijzer horizontaal houdt. U kunt de continue stoom stoppen door het strijkijzer verticaal te plaatsen of door de stoomknop naar links te bewegen om de stoomproductie uit te schakelen. De stoomstrijkfunctie is alleen te gebruiken bij de hoogste temperaturen. Als de gekozen temperatuur te laag is, kan er water uit het strijkijzer druppelen.

Shot-stoom selecteren

Druk op de stoomstootknop (D) om een sterke stoomstraal snel uit te stoten, die gemakkelijk door de stof dringt en de meeste kreukels kan gladstrijken. Wacht een paar seconden voordat u deze knop opnieuw gebruikt.

Houd bij het gebruik van een stoomknop de juiste intervallen aan tussen het gebruik ervan.

Strijken zonder stoom

Om zonder stoom te strijken, beweegt u de stoomregelhendel (C) naar links om de stoomproductie uit te schakelen.

PROCEDURE NA HET STRIJKEN

Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Leeg het reservoir door het strijkijzer ondersteboven te draaien en voorzichtig te schudden. Laat het strijkijzer volledig afkoelen.

ADVIES VOOR GOED STRIJKEN

1. We raden aan om de laagste temperaturen te gebruiken bij stoffen met ongebruikelijke afwerkingen (pailletten, borduursels, effen, enz.).
2. Als de stof gemengd is (bijv. 40% katoen 60% synthetisch), stelt u de thermostaat in op de temperatuur van de vezel die de lagere temperatuur vereist.
3. Als je de samenstelling van de stof niet weet, bepaal dan de geschikte temperatuur door te testen op een verborgen hoekje van het kledingstuk. Begin met een lage temperatuur en verhoog deze geleidelijk tot de ideale temperatuur is bereikt.
4. Strijk nooit gebieden met sporen van transpiratie of andere vlekken: de hitte van de plaat fixeert de vlekken op de stof, waardoor ze onuitwisbaar zijn.
5. De maat is effectiever als u een droogstrijkijzer op een matige temperatuur gebruikt: door een te hoge hitte wordt het geschroeid met het risico op het vormen van een gele vlek.
6. Om te voorkomen dat zijden, wollen of synthetische kledingstukken glanzend worden, strijkt u ze binnenstebuiten.
7. Om te voorkomen dat fluwelen kleding glanzend wordt, strijkt u in één richting (volgens de vezel) en drukt u niet op het strijkijzer.
8. Veel stoffen zijn gemakkelijker te strijken als ze niet helemaal droog zijn.

TECHNISCHE DATA:

Spanning: 220-240V ~50/60Hz

Nominaal vermogen: 1000W

Maximaal vermogen: 1700W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

(HR) HRVATSKI

SIGURNOSNI UVJETI. VAŽNE UPUTE O SIGURNOJ UPORABI PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Uvjeti jamstva su drugačiji, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zlouporabom.
2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~50/60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni kada ga koristite u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, odn. ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i upoznati s opasnostima vezanim uz njegov rad. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti provode pod nadzorom.
6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek nježno izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje!!!
7. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada se uporaba prekine na kratko vrijeme, isključite ga iz mreže, izvucite utikač iz struje.
8. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što je izravna sunčeva svjetlost ili kiša, itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uvjetima.
9. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba odnijeti u profesionalni servis na zamjenu kako bi se izbjegle opasne situacije.
10. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti pokvareni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite u profesionalni servis kako bi ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Popravak koji je obavljen na pogrešan način može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
11. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.
12. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih tvari.
13. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta.
14. Nemojte uranjati motornu jedinicu u vodu..
15. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u strujni krug, s nazivnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA. U tom slučaju kontaktirajte profesionalnog električara.
16. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, koristite ga samo s terminalom za uzemljenje i prilagođenom struji od najmanje 10 A. Ostali ("slabi") produžni kabeli mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegnu slučajni udarci ili spoticanje o njega.
17. Uvijek, prije punjenja vodom ili kada se glačalo na paru ne koristi, isključite ga iz električne mreže.
18. Dodirivanje vruće ploče za glačanje, kontakt s vrućom parom ili vodom može izazvati opekline. Budite oprezni kada okrećete glačalo, jer u spremniku, čak i kada je isključen iz

napajanja, glačalo može biti u vrućoj vodi.

19. NEMOJTE dopustiti dugotrajan kontakt vruće parne glačala s tkaninom ili zapaljivim materijalima.

20. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruću ploču za glačanje. Ostavite glačalo da se potpuno ohladi prije skladištenja.

21. Ako ne koristite glačalo, čak ni kratko vrijeme, isključite opcije pare

22. Ni u kojem slučaju ne smije se glačati odjeća i tkanine koje su na ljudima ili životinjama.

23. Nikada ne usmjeravajte paru na ljude ili kućne ljubimce.

24. Željezo se mora koristiti na stabilnoj ravnoj površini i samo se to može odložiti.

25. Ne puniti spremnik za vodu kemikalijama, parfemima ili tvarima za uklanjanje kamenca.

26. Ne puniti spremnik za vodu iznad razine MAX.

OPIS UREĐAJA

A. Ploča za glačanje

C. Poluga za upravljanje parom

E. Sklopiva ručka

G. Spremnik za vodu

I. Gumb termostata - kontrola temperature

B. Otvor za dovod vode

D. Gumb "Puhanje pare".

F. Kabel za napajanje

H. Svjetlo indikatora termostata

J. Gumb za otpuštanje ručke

PEGLANJE

Prvo korištenje

Kada prvi put koristite glačalo, možete primijetiti lagano ispuštanje dima i čuti neke zvukove koje stvara plastika koja se širi. To je sasvim normalno i prestaje nakon kratkog vremena. Također preporučamo prijeći glačalom preko obične krpe kada ga koristite prvi put.

Priprema

Razvrstajte rublje koje želite glačati prema međunarodnim simbolima na etiketi odjeće, ili ako ih nema, prema vrsti tkanine.

OZNAČAVANJE OZLJEDE	VRSTA MATERIJALA	KONTROLA TERMOSTATA
	Sintetika	niska temperatura
	Svila – vuna	srednja temperatura
	Pamuk– donjerublje	visoka temperatura
	Ne smije se glačati	

Počnite glačati odjeću koja zahtijeva nisku temperaturu.

Time se skraćuju vremena čekanja (glačalu je potrebno manje vremena da se zagrije nego da se ohladi) i eliminira rizik od opekotina tkanine.

GLAČANJE NA PARU

1. Provjerite je li utikač izvučen iz utičnice.

2. Pomaknite birač pare (C) ulijevo kako biste isključili stvaranje pare.

3. Otvorite poklopac (B). Podignite vrh glačala kako bi voda ušla u otvor bez prelijevanja. 4. Polako ulijevajte vodu u spremnik koristeći posebnu mjeru i pazeći da ne prijedete maksimalnu razinu (oko 60 ml) označenu s "MAX" na spremniku. Zatvorite poklopac

(B).

5. Postavite glačalo u okomiti položaj. Uključite ga u struju.

6. Postavite gumb termostata u skladu s međunarodnim simbolom na naljepnicama tkanine.

7. Kontrolna lampica termostata pokazuje da se glačalo zagrijava. Pričekajte da se svjetlo indikatora ugasi. Nakon toga možete početi glačati.

Upozorenje: Kada glačate, kontrolna lampica termostata se povremeno uključuje, što znači da se odabrana temperatura održava na konstantnoj razini. Ako smanjite temperaturu, nemojte ponovno počinjati glačati dok se lampica termostata ne upali.

8. Pomaknite polugu regulatora pare (C) udesno kako biste uključili proizvodnju pare.

Upozorenje: Glačalo neprestano ispušta paru samo ako glačalo držite vodoravno. Kontinuirano ispuštanje pare možete zaustaviti postavljanjem glačala u okomiti položaj ili pomicanjem birača pare ulijevo kako biste isključili stvaranje pare.

Funkcija glačanja na paru može se koristiti samo na najvišim temperaturama. Voda može kapati iz glačala ako je odabrana temperatura preniska.

Odabir mlaznice pare

Pritisnite gumb za mlaz pare (D) kako biste izazvali brzo izbacivanje jakog mlaza pare, koji lako prodire u tkaninu i može izglati većinu nabora. Pričekajte nekoliko sekundi prije ponovnog korištenja ovog gumba.

Kada koristite gumb za izbijanje pare, držite odgovarajuće intervale između njegovih korištenja.

Peglanje bez pare

Za glačanje bez pare, pomaknite ručicu za regulaciju pare (C) ulijevo kako biste isključili stvaranje pare.

POSTUPAK NAKON PEGLANJA

Izvučite utikač glačala iz utičnice. Ispraznite spremnik tako da peglu okrenete naopako i lagano je protresete. Ostavite peglu da se potpuno ohladi.

SAVJETI ZA DOBRO PEGLANJE

1. Preporučamo korištenje najnižih temperatura s tkaninama koje imaju neuobičajene završne obrade (šljokice, vez, ispuna, itd.).

2. Ako je tkanina mješovita (npr. 40% pamuk 60% sintetika), postavite termostat na temperaturu vlakna koje zahtijeva nižu temperaturu.

3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu testiranjem na skrivenom kutu odjeće. Počnite s niskom temperaturom i postupno je povećavajte dok ne postignete idealnu temperaturu.

4. Nikada nemojte glačati područja s tragovima znoja ili drugim tragovima: topline tanjura fiksira mrlje na tkanini, čineći ih neuklonjivim.

5. Veličina je učinkovitija ako koristite suho glačalo na umjerenoj temperaturi: višak topline ga prži uz rizik od stvaranja žutog traga.

6. Kako biste izbjegli da svileni, vuneni ili sintetički odjeći postane sjajni, glačajte je naopako.

7. Kako biste izbjegli da baršunasta odjeća bude sjajna, glačajte u jednom smjeru (prateći vlakno) i nemojte pritiskati glačalo.

8. Mnoge tkanine je lakše glačati ako nisu potpuno suhe.

TEHNIČKI PODACI:

Napon: 220-240V ~50/60Hz

Nominalna snaga: 1000W

Maksimalna snaga: 1700W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО СПРАВОЧНИКА

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта внимательно прочитайте и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования.

2. Продукт предназначен только для использования в помещении. Не используйте продукт для каких-либо целей, несовместимых с его применением.

3. Допустимое напряжение 220-240 В, ~ 50/60 Гц. Из соображений безопасности не рекомендуется подключать несколько устройств к одной розетке.

4. Пожалуйста, будьте осторожны при использовании рядом с детьми. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или людям, не знакомым с устройством, пользоваться им без присмотра.

5. ВНИМАНИЕ: Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний об устройстве, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Дети не должны играть с устройством. Очистку и техническое обслуживание устройства не должны выполнять дети, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.

6. После того, как вы закончите использовать изделие, не забудьте осторожно вынуть вилку из розетки, удерживая розетку рукой. Никогда не тяните за кабель питания!!!

7. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра. Даже когда использование прерывается на короткое время, выключите его из сети, отключите питание.

8. Никогда не опускайте кабель питания, вилку или все устройство в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию атмосферных явлений, таких как прямые солнечные лучи, дождь и т. д. Никогда не используйте изделие во влажных условиях.

9. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания поврежден, во избежание опасных ситуаций следует обратиться в профессиональный сервисный центр для замены.

10. Никогда не используйте изделие с поврежденным кабелем питания, если его уронили или каким-либо другим образом повредили, или если оно не работает

должным образом. Не пытайтесь ремонтировать неисправный продукт самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда обращайтесь с поврежденным устройством в профессиональный сервисный центр для его ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только авторизованными специалистами сервисной службы. Неправильно выполненный ремонт может привести к возникновению опасных ситуаций для пользователя.

11. Никогда не кладите изделие на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая плита, или близко к ним.

12. Никогда не используйте изделие рядом с горючими материалами.

13. Не допускайте свисания шнура с края стойки.

14. Не погружайте моторный блок в воду.

15. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется устанавливать в силовую цепь устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. Свяжитесь с профессиональным электриком по этому вопросу.

16. Если необходимо использовать удлинитель, используйте его только с клеммой заземления и приспособленным к току не менее 10 А. Другие («слабые») удлинители могут перегреваться. Кабель должен быть уложен таким образом, чтобы избежать случайных ударов или спотыканий о него.

17. Всегда перед наполнением водой или когда паровой утюг не используется, отключайте его от сети.

18. Прикосновение к горячей подошве, контакт с горячим паром или водой могут вызвать ожоги. Будьте осторожны при вращении утюга, так как в баке, даже при отключенном от сети утюге, может оставаться горячая вода.

19. НЕ допускайте длительного контакта утюга с горячим паром с тканью или легковоспламеняющимися материалами.

20. Будьте осторожны, чтобы шнур питания не касался горячей подошвы. Перед хранением дайте утюгу полностью остыть.

21. Если вы не пользуетесь утюгом даже короткое время, отключите опции пара

22. Ни в коем случае нельзя гладить одежду и ткани, которые находятся на людях или животных.

23. Никогда не направляйте пар на людей или домашних животных.

24. Утюг должен использоваться на устойчивой ровной поверхности, и его можно только утилизировать.

25. Не наполняйте резервуар для воды химикатами, парфюмерией или средствами для удаления накипи.

26. Не наполняйте резервуар для воды выше уровня MAX.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

А. Подошва В. Отверстие для подачи воды

- C. Рычаг управления подачей пара D. Кнопка «Паровой удар»
- E. Складная ручка F. Шнур питания
- G. Резервуар для воды H. Световой индикатор термостата
- I. Ручка термостата – регулировка температуры J. Кнопка разблокировки ручки

ГЛАЖКА

Первое использование

При первом использовании утюга вы можете заметить небольшое выделение дыма и услышать некоторые звуки, издаваемые расширяющимся пластиком. Это вполне нормально и прекращается через короткое время. Мы также рекомендуем проводить утюгом по обычной ткани при первом использовании.

Подготовка

Рассортируйте белье для глажки в соответствии с международными символами на этикетке одежды или, если она отсутствует, в соответствии с типом ткани.

МАРКИРОВКА	ТИП МАТЕРИАЛА	КОНТРОЛЬ ТЕРМОСТАТА
	Синтетические волокна	низкая температура
	Шелк – шерсть	средняя температура
	Хлопок – белье	высокая температура
	Не гладить	

Начните гладить одежду, требующую низкой температуры. Это сокращает время ожидания (нагрев утюга занимает меньше времени, чем остывание) и исключает риск пригорания ткани.

ПАРОВАЯ ГЛАЖКА

1. Убедитесь, что вилка вынута из розетки.
 2. Переместите переключатель подачи пара (C) влево, чтобы выключить подачу пара.
 3. Откройте крышку (B). Поднимите кончик утюга, чтобы вода попала в отверстие, не перелившись через край.
 4. Медленно налейте воду в резервуар, используя специальную мерку, следя за тем, чтобы не превысить максимальный уровень (около 60 мл), обозначенный «МАКС» на резервуаре. Закройте крышку (B).
 5. Установите утюг вертикально. Подключите его к электричеству.
 6. Установите ручку термостата в соответствии с международным символом на этикетке ткани.
 7. Индикатор термостата показывает, что утюг нагревается. Подождите, пока индикатор не погаснет. Затем можно приступать к глажке.
- Внимание: во время глажки время от времени загорается контрольная лампочка термостата, это означает, что выбранная температура поддерживается на постоянном уровне. Если вы уменьшите температуру, не начинайте глажение снова, пока не загорится индикатор термостата.
8. Переместите рычаг регулятора подачи пара (C) вправо, чтобы включить подачу пара.
- Предупреждение: утюг непрерывно выпускает пар только в том случае, если вы держите утюг горизонтально. Вы можете остановить непрерывную подачу пара, поставив утюг в вертикальное положение или переместив переключатель подачи пара влево, чтобы отключить генерацию пара.
- Функцию глажения с паром можно использовать только при самых высоких температурах. Вода может капать с утюга, если выбрана слишком низкая температура.

Выбор дымового пара

Нажмите кнопку парового удара (D), чтобы вызвать быстрый выброс сильной струи пара, которая легко проникает в ткань и разглаживает большое количество складок. Подождите несколько секунд, прежде чем повторно использовать эту кнопку. При использовании кнопки парового удара соблюдайте соответствующие интервалы между ее использованием.

Глажка без пара

Чтобы гладить без пара, переместите рычаг регулировки подачи пара (C) влево, чтобы отключить подачу пара.

ПРОЦЕДУРА ПОСЛЕ ГЛАЖКИ

Выньте вилку утюга из розетки. Опустошите резервуар, перевернув утюг вверх дном и осторожно встряхнув его. Дайте утюгу полностью остыть.

СОВЕТЫ ДЛЯ ХОРОШЕЙ ГЛАЖКИ

1. Мы рекомендуем использовать самые низкие температуры для тканей с необычной отделкой (пайетки, вышивка, гладь и т. д.).
2. Если ткань смешанная (например, 40 % хлопок 60 % синтетика), установите термостат на температуру волокна, требующего более низкой температуры.
3. Если вы не знаете состав ткани, определите подходящую температуру, протестировав ее на скрытом углу одежды. Начните с низкой температуры и постепенно повышайте ее, пока не будет достигнута идеальная температура.
4. Никогда не гладьте участки со следами пота или другими следами: тепло плиты фиксирует пятна на ткани, делая их неустраняемыми.
5. Размер более эффективен, если вы используете сухой утюг при умеренной температуре: избыточное тепло обжигает его с риском образования желтого следа.
6. Чтобы шелковые, шерстяные или синтетические вещи не блестели, гладьте их вывернутыми наизнанку.
7. Чтобы бархатные изделия не блестели, гладьте их в одном направлении (вслед за волокном) и не нажимайте на утюг.
8. Многие ткани легче гладить, если они не полностью высохли.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Напряжение: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номинальная мощность: 1000 Вт

Максимальная мощность: 1700 Вт



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

(SL) SLOVENŠČINA

VARNOSTNI POGOJI. POMEMBNA NAVODILA O VARNI UPORABI

PROSIMO, POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

Garancijski pogoji so drugačni, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in vedno upoštevajte naslednja navodila.

Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo zaradi kakršne koli napačne uporabe.

2. Izdelek je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.

3. Uporabna napetost je 220-240V, ~50/60Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno priključiti več naprav na eno vtičnico.

4. Bodite previdni pri uporabi v bližini otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da bi jo uporabljali brez nadzora.

5. OPOZORILO: To napravo smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost

oz. če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.

6. Ko končate z uporabo izdelka, vedno ne pozabite nežno izvleči vtiča iz električne vtičnice, pri čemer vtičnico držite z roko. Nikoli ne vlecite za električni kabel!!!

7. Izdelka nikoli ne pustite priključenega na vir napajanja brez nadzora. Tudi ko je uporaba za kratek čas prekinjena, jo izklopite iz omrežja, izključite napajanje.

8. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne polagajte v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd. Izdelka nikoli ne uporabljajte v vlažnih pogojih.

9. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, izdelek odnesite na strokovno servisno lokacijo, da ga zamenjajo, da se izognete nevarnim situacijam.

10. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je padel na tla ali je poškodovan na kakršen koli drug način ali če ne deluje pravilno. Okvarjenega izdelka ne poskušajte popraviti sami, ker lahko pride do električnega udara.

Poškodovano napravo vedno odnesite na strokovno servisno lokacijo, da jo popravijo. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblašteni serviserji. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.

11. Izdelka nikoli ne postavljajte na ali blizu vročih ali toplih površin ali kuhinjskih aparatov, kot sta električna pečica ali plinski gorilnik.

12. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.

13. Kabel ne sme viseti čez rob pulta.

14. Motorne enote ne potaplajte v vodo.

15. Za zagotovitev dodatne zaščite je priporočljivo, da v napajalni tokokrog namestite napravo za diferenčni tok (RCD), pri čemer nazivni diferenčni tok ne presega 30 mA. V tej zadevi se obrnite na profesionalnega električarja.

16. Če je potrebna uporaba podaljška, ga uporabljajte le z ozemljitveno sponko in prilagojeno na tok najmanj 10 A. Drugi ("šibki") podaljški se lahko pregrejejo. Kabel mora biti nameščen tako, da se izognete nenamernim udarcem ali spotikanju.

17. Pred polnjenjem z vodo ali ko parnega likalnika ne uporabljate, ga vedno izključite iz električnega omrežja.

18. Dotik vroče likalne plošče, stik z vročo paro ali vodo lahko povzroči opekline. Bodite previdni, ko vrtite likalnik, saj je lahko v rezervoarju, tudi ko je likalnik izklopljen iz električnega omrežja, še vedno v vroči vodi.

19. NE dovolite daljšega stika vročega parnega likalnika s tkanino ali vnetljivimi materiali.

20. Pazite, da se napajalni kabel ne dotika vroče likalne plošče. Pustite, da se likalnik popolnoma ohladi, preden ga shranite.

21. Če ne uporabljate likalnika, tudi za kratek čas, izklopite možnosti pare

22. V nobenem primeru ne smete likati oblačil in tkanin, ki so na ljudeh ali živalih.
23. Nikoli ne usmerjajte pare na ljudi ali domače živali.
24. Likalnik je treba uporabljati na stabilni ravni površini in le to lahko zavržete.
25. Posode za vodo ne polnite s kemikalijami, parfumi ali snovmi za odstranjevanje vodnega kamna.
26. Posode za vodo ne napolnite nad nivojem MAX.

OPIS NAPRAVE

- | | |
|---|----------------------------------|
| A. Likalna plošča | B. Odprtina za dovod vode |
| C. Ročica za upravljanje pare | D. Gumb "Puh pare". |
| E. Zložljiv ročaj | F. Napajalni kabel |
| G. Rezervoar za vodo | H. Indikatorska lučka termostata |
| I. Gumb termostata - nadzor temperature | J. Gumb za sprostitvev ročaja |

LIKANJE

Prva uporaba

Pri prvi uporabi likalnika boste morda opazili rahel izpust dima in slišali nekaj zvokov, ki jih oddaja plastika, ki se širi. To je povsem normalno in po kratkem času preneha. Priporočamo tudi, da z likalnikom ob prvi uporabi preidete čez navadno krpo.

Priprava

Perilo za likanje razvrstite glede na mednarodne simbole na etiketi oblačila ali, če tega manjka, glede na vrsto blaga.

OZNAČEVANJE OZNAKE	VRSTA MATERIALA	CONTROL THERMOSTAT
	Sintetično vlakno	nizka temperatura
	Svila - volna	povprečna temperatura
	Bombaž - spodnje perilo	visoka temperatura
	Ne likati	

Začnite likati oblačila, ki zahtevajo nizko temperaturo.

S tem skrajšate čakalne dobe (likalnik se segreje manj časa kot ohladi) in odpravite nevarnost opeklin blaga.

PARNO LIKANJE

1. Preverite, ali je vtič izklopljen iz vtičnice.
 2. Izbirnik pare (C) premaknite v levo, da izklopite proizvodnjo pare.
 3. Odprite pokrov (B). Dvignite konico likalnika, da bo voda vstopila v odprtino, ne da bi se prelila. 4. Počasi nalijte vodo v rezervoar s posebnim merilom in pazite, da ne presežete največje količine (približno 60 ml), označene z "MAX" na rezervoarju. Zaprite pokrov (B).
 5. Likalnik postavite v navpični položaj. Priključite ga na električno.
 6. Gumb termostata nastavite v skladu z mednarodnim simbolom na nalepkah krpe.
 7. Kontrolna lučka termostata kaže, da se likalnik segreje. Počakajte, da indikatorska lučka ugasne. Nato lahko začnete z likanjem. Opozorilo: Med likanjem se občasno prižge kontrolna lučka termostata, kar pomeni, da se izbrana temperatura vzdržuje na konstantni ravni. Če znižate temperaturo, ne začnite ponovno likati, dokler lučka termostata ne zasveti.
 8. Premaknite ročico regulatorja pare (C) v desno, da vklopite proizvodnjo pare.
- Opozorilo: Likalnik neprekinjeno oddaja paro le, če likalnik držite vodoravno. Neprekinjeno paro lahko ustavite tako, da postavite likalnik v navpični položaj ali premaknete izbirnik pare v levo, da izklopite proizvodnjo pare.
- Funkcijo parnega likanja lahko uporabljate samo pri najvišjih temperaturah. Voda lahko kaplja iz likalnika, če je izbrana temperatura prenizka.

Likira pare

Pritisnite gumb za pihanje pare (D), da povzročite hiter izmet močnega curka pare, ki zlahka prodre v tkanino in lahko zgledi večino gub. Počakajte nekaj sekund, preden znova uporabite ta gumb.

Pri uporabi gumba za izpust pare upoštevajte ustrezne intervale med uporabo.

Likanje brez pare

Za likanje brez pare premaknite ročico za regulacijo pare (C) v levo, da izklopite ustvarjanje pare.

POSTOPEK PO LIKANJU

Izvlčite vtič likalnika iz vtičnice. Izpraznite rezervoar tako, da likalnik obrnete na glavo in ga nežno stresete. Likalnik pustite, da se popolnoma ohladi.

NASVET ZA DOBRO LIKANJE

1. Priporočamo uporabo najnižjih temperatur pri tkaninah z neobičajnimi zaključki (bleščicami, vezeninami, bleščicami itd.).
2. Če je tkanina mešana (npr. 40 % bombaž 60 % sintetična), nastavite termostat na temperaturo vlakna, ki zahteva nižjo temperaturo.
3. Če ne poznate sestave blaga, primerno temperaturo določite s testiranjem na skritem vogalu oblačila. Začnite z nizko temperaturo in jo postopoma povečujte, dokler ne doseže idealne temperature.
4. Nikoli ne likajte območij s sledmi znoja ali drugimi madeži: toplota plošče fiksira madeže na tkanini in jih naredi neodstranljive.
5. Velikost je učinkovitejša, če uporabljate suh likalnik pri zmerni temperaturi: odvečna toplota ga opeče, kar lahko povzroči rumene sledi.
6. Da preprečite, da bi se svileni, volneni ali sintetični oblačila svetleča, jih likajte navzven.
7. Da preprečite, da bi žametna oblačila postala svetleča, likajte v eno smer (po vlaknu) in ne pritiskajte na likalnik.
8. Veliko tkanin je lažje zlikati, če niso popolnoma suhe.

TEHNIČNI PODATKI:

Napetost: 220-240V ~50/60Hz

Nazivna moč: 1000 W

Največja moč: 1700 W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

(IT) ITALIANO

CONDIZIONI DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

Le condizioni di garanzia sono diverse, se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente e attenersi sempre alle seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo all'interno. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50/60 Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di prestare attenzione quando si utilizza in prossimità di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non consentire a bambini o persone che

non conoscono il dispositivo di utilizzarlo senza supervisione.

5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, oppure se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano svolte sotto supervisione.

6. Al termine dell'utilizzo del prodotto ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione!!!

7. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.

8. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto alle condizioni atmosferiche quali luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in ambienti umidi.

9. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere indirizzato a un centro di assistenza professionale per la sostituzione al fine di evitare situazioni pericolose.

10. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può causare scosse elettriche. Portare sempre il dispositivo danneggiato in un centro di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

11. Non appoggiare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o calde o elettrodomestici da cucina come il forno elettrico o il fornello a gas.

12. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

13. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone.

14. Non immergere l'unità motore in acqua.

15. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di alimentazione, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare un elettricista professionista in questa materia.

16. Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzare solo con il terminale di messa a terra e adattarla a una corrente minima di 10 A. Le altre prolunghe ("deboli") possono surriscaldarsi. Il cavo deve essere disposto in modo da evitare colpi o inciampo accidentali su di esso.

17. Sempre, prima di riempire d'acqua o quando il ferro da stiro non viene utilizzato,

staccare la spina dalla presa di corrente.

18. Il contatto con una piastra calda, il contatto con vapore o acqua bollenti può provocare ustioni. Fai attenzione quando ruoti il ferro, in quanto nel serbatoio, anche se scollegato dall'alimentazione del ferro, potrebbe essere ancora in acqua calda.

19. NON consentire il contatto prolungato del ferro a vapore caldo con tessuti o materiali infiammabili.

20. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non tocchi la piastra calda. Lascia raffreddare completamente il ferro prima di riporlo.

21. Se non usi il ferro, anche per poco tempo, disattiva le opzioni del vapore

22. In nessun caso devono essere stirati abiti e tessuti che siano su persone o animali.

23. Non dirigere mai il vapore verso persone o animali domestici.

24. Il ferro deve essere utilizzato su una superficie stabile e piana e questo può essere smaltito solo.

25. Non riempire il serbatoio dell'acqua con prodotti chimici, profumi o sostanze decalcificanti.

26. Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre il livello MAX.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

A. Piastra

C. Leva di controllo del vapore

E. Manico pieghevole

G. Serbatoio dell'acqua

I. Manopola termostato - controllo temperatura

B. Il foro di ingresso dell'acqua

D. Pulsante "Esplosione di vapore".

F. Cavo di alimentazione

H. Spia del termostato

J. Pulsante sblocco maniglia

STIRARE

Primo utilizzo

Quando usi il ferro per la prima volta, potresti notare una leggera emissione di fumo e sentire alcuni suoni prodotti dalla plastica in espansione. Questo è abbastanza normale e si interrompe dopo poco tempo. Consigliamo inoltre di passare il ferro su un normale panno quando lo si utilizza per la prima volta.

Preparazione

Ordinare il bucato da stirare secondo i simboli internazionali riportati sull'etichetta del capo o, se questo manca, in base al tipo di tessuto.

MARCATURA DI MARCATURA	TIPO DI MATERIALE	CONTROLLO TERMOSTATO
	Fibra sintetica	bassa temperatura
	Seta - lana	media temperatura
	Cotone - biancheria	alta temperatura
	Non stirare	

Inizia a stirare i capi che richiedono una bassa temperatura.

Questo riduce i tempi di attesa (il ferro impiega meno tempo a riscaldarsi che a raffreddarsi) ed elimina il rischio di bruciare il tessuto.

STIRO A VAPORE

1. Verificare che la spina sia scollegata dalla presa.
2. Spostare il selettore vapore (C) verso sinistra per disattivare la generazione di vapore.
3. Aprire il coperchio (B). Alza la punta del ferro per aiutare l'acqua a entrare nell'apertura senza traboccare.
4. Versare lentamente l'acqua nel serbatoio utilizzando l'apposito misurino e facendo attenzione a non superare il livello massimo (circa 60 ml) indicato da "MAX" sul serbatoio. Chiudere il coperchio (B).
5. Mettere il ferro in posizione verticale. Collegalo alla corrente.
6. Regolare la manopola del termostato secondo il simbolo internazionale sulle etichette del tessuto.
7. La spia di controllo del termostato indica che il ferro si sta riscaldando. Attendere lo spegnimento della spia. Puoi quindi iniziare a stirare.

Attenzione: Durante la stiratura la spia del termostato si accende di tanto in tanto, questo significa che la temperatura selezionata viene mantenuta ad un livello costante. Se si abbassa la temperatura, non ricominciare a stirare finché la spia del termostato non si accende.

8. Spostare la leva del regolatore di vapore (C) verso destra per attivare la generazione di vapore.

Avvertenza: Il ferro emette vapore continuamente solo se si tiene il ferro in posizione orizzontale. È possibile interrompere il vapore continuo posizionando il ferro in posizione verticale o spostando il selettore vapore verso sinistra per disattivare la generazione di vapore.

La funzione stiratura a vapore può essere utilizzata solo alle temperature più elevate. L'acqua potrebbe gocciolare dal ferro se la temperatura selezionata è troppo bassa.

Selezione del vapore

Premere il pulsante del getto di vapore (D) per provocare una rapida espulsione di un forte getto di vapore, che penetra facilmente nel tessuto e può appianare la maggior parte delle rughe. Attendi qualche secondo prima di riutilizzare questo pulsante.

Quando si utilizza la raffica di un pulsante vapore, mantenere gli intervalli appropriati tra i suoi utilizzi.

Stirare senza vapore

Per stirare senza vapore, spostare verso sinistra la leva di regolazione del vapore (C) per interrompere la produzione di vapore.

PROCEDURA DOPO LA STIRATURA

Staccare la spina del ferro dalla presa. Svuotare il serbatoio capovolgendo il ferro e scuotendolo delicatamente. Lascia raffreddare completamente il ferro.

CONSIGLI PER UNA BUONA STIRO

1. Si consiglia di utilizzare le temperature più basse con tessuti che hanno finiture inusuali (paillettes, ricami, filo, ecc.).
2. Se il tessuto è misto (es. 40% cotone 60% sintetico), impostare il termostato sulla temperatura della fibra che richiede la temperatura più bassa.
3. Se non conosci la composizione del tessuto, determina la temperatura adatta effettuando una prova su un angolo nascosto del capo. Iniziare con una temperatura bassa e aumentarla gradualmente fino a raggiungere la temperatura ideale.
4. Non stirare mai zone con tracce di sudore o altri segni: il calore della piastra fissa le macchie sul tessuto, rendendole inamovibili.
5. La misura è più efficace se si utilizza un ferro asciutto a temperatura moderata: il calore in eccesso lo brucia con il rischio di formare una macchia gialla.
6. Per evitare di macchiare i capi in seta, lana o sintetici, stirali al rovescio.
7. Per evitare di macchiare i capi in velluto lucidi, stirare in una direzione (seguendo la fibra) e non esercitare pressione sul ferro.
8. Molti tessuti sono più facili da stirare se non sono completamente asciutti.

DATI TECNICI:

Voltaggio: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potenza Nom.: 1000W

Potenza massima: 1700 W



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE INSTRUKTIONER OM SIKKERHED VED BRUG

LÆS VENLIGST OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er anderledes, hvis enheden bruges til kommercielle formål.

1. Før du bruger produktet, bedes du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som følge af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V, ~50/60Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til en stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger dem i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller viden om enheden, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske forsigtigt at tage stikket ud af stikkontakten, mens du holder i stikkontakten med hånden. Træk aldrig i strømkablet!!!
7. Efterlad aldrig produktet tilsluttet til strømkilden uden opsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke den fra netværket, tage strømmen ud.
8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet for atmosfæriske forhold såsom direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
9. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet vendes til et professionelt servicested for at blive udskiftet for at undgå farlige situationer.
10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det er tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere det defekte produkt, da det kan føre til elektrisk stød. Vend altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede serviceteknikere. Reparationen, der er udført forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.
11. Anbring aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenmaskiner som den elektriske ovn eller gasblus.
12. Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare stoffer.

13. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af disken.
14. Nedsænk ikke motorenheden i vand..
15. For at yde yderligere beskyttelse anbefales det at installere en reststrømsenhed (RCD) i strømkredsløbet med en reststrøm på højst 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.
16. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, må du kun bruge den med jordforbindelsen og tilpasset til en strøm på minimum 10 A. De andre ("svage") forlængerledninger kan overophedes. Kablet skal arrangeres for at undgå utilsigtede slag eller snuble over det.
17. Tag altid stikket ud af stikkontakten før påfyldning af vand, eller når dampstrygejernet ikke bruges.
18. Berøring af en varm strygesål, kontakt med varm damp eller vand kan forårsage forbrændinger. Vær forsigtig, når du drejer strygejernet, da tanken, selv når den er frakoblet strømforsyningen, stadig kan være i varmt vand.
19. Tillad IKKE længerevarende kontakt med varmt dampstrygejern med stof eller brændbare materialer.
20. Pas på, at netledningen ikke rører den varme strygesål. Lad strygejernet køle helt af inden opbevaring.
21. Hvis du ikke bruger strygejern, selv i kort tid, skal du slukke for dampmulighederne
22. Der må under ingen omstændigheder stryges tøj og stoffer, der er på mennesker eller dyr.
23. Ret aldrig dampen mod mennesker eller kæledyr.
24. Jern skal bruges på en stabil jævn overflade, og dette kan kun bortskaffes.
25. Fyld ikke vandtanken med kemikalier, parfume eller afkalkningsmiddel.
26. Fyld ikke vandtanken over MAX-niveau.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------|
| A. Sålplade | B. Vandindtagshullet |
| C. Dampkontrolhåndtag | D. "Dampblæsning"-knap |
| E. Foldbart håndtag | F. Strømledning |
| G. Vandbeholder | H. Termostatindikatorlampe |
| I. Termostatknap - temperaturkontrol | J. Håndtagsudløserknap |

STRYGNING

Første brug

Når du bruger strygejernet for første gang, kan du bemærke en lille røgudslip og høre nogle lyde fra den ekspanderende plastik. Dette er helt normalt, og det stopper efter kort tid. Vi anbefaler også at føre strygejernet over en almindelig klud, når du bruger det første gang.

Forberedelse

Sorter vasketøjet, der skal stryges, efter de internationale symboler på tøjetiketten, eller hvis dette mangler, efter stoftypen.

MÆRKNINGSMÆRKNING	TYPE MATERIALE	THERMOSTAT CONTROL
	Syntetisk fiber	lav temperatur
	Silke - uld	gennemsnitstemperatur
	Bomuld - undertøj	høj temperatur
	Stryg ikke	

Begynd at stryge tøjet, der kræver en lav temperatur.

Dette reducerer ventetiderne (strygejernet tager kortere tid at varme op end at køle ned) og eliminerer risikoen for at stoffet brænder sig.

DAMPSTRYGNING

1. Kontroller, at stikket er taget ud af stikkontakten.
2. Flyt dampvælgeren (C) til venstre for at slå dampgenereringen fra.
3. Åbn låget (B). Hæv spidsen af jernet for at hjælpe vandet med at komme ind i åbningen uden at løbe over. 4. Hæld langsomt vandet i reservoiret ved at bruge det specielle mål og pas på ikke at overskride det maksimale niveau (ca. 60 ml) angivet med "MAX" på reservoiret. Luk låget (B).
5. Placer strygejernet i lodret position. Tilslut den til strømmen.
6. Indstil termostatkappen i overensstemmelse med det internationale symbol på kludens etiketter.
7. Termostatkontrollampe indikerer, at strygejernet varmer op. Vent, indtil indikatorlyset slukker. Du kan derefter begynde at stryge. Advarsel: Når du stryger, tænder termostatsens kontrollampe fra tid til anden, det betyder, at den valgte temperatur holdes på et konstant niveau. Hvis du sænker temperaturen, skal du ikke begynde at stryge igen, før termostatlyset ikke lyser.
8. Flyt dampregulatorhåndtaget (C) til højre for at tænde for dampgenereringen. Advarsel: Strygejernet afgiver kun damp kontinuerligt, hvis du holder strygejernet vandret. Du kan stoppe den kontinuerlige damp ved at placere strygejernet i lodret position eller ved at flytte dampvælgeren til venstre for at slukke for dampdannelsen. Dampstrygefunktionen kan kun bruges ved de højeste temperaturer. Der kan dryppe vand fra strygejernet, hvis den valgte temperatur er for lav.

Valg af skud-damp

Tryk på dampblæsningsknappen (D) for at forårsage hurtig udkastning af en kraftig dampstråle, som let trænger ind i stoffet og kan udglatte de fleste rynker. Vent et par sekunder, før du genbruger denne knap.

Når du bruger en dampknap, skal du holde de passende intervaller mellem dens brug.

Strygning uden damp

For at stryge uden damp skal du flytte dampreguleringsgrebet (C) til venstre for at slukke for dampdannelsen.

PROCEDURE EFTER STRYGNING

Tag stikket til strygejernet ud af stikkontakten. Tøm beholderen ved at vende strygejernet på hovedet og ryste det forsigtigt. Lad strygejernet køle helt af.

RÅD TIL GOD STRYGNING

1. Vi anbefaler at bruge de laveste temperaturer med stoffer, der har usædvanlige finish (pailletter, broderi, flush osv.).
2. Hvis stoffet er blandet (f.eks. 40% bomuld 60% syntetisk), skal du indstille termostaten til den fibertemperatur, der kræver den lavere temperatur.
3. Hvis du ikke kender sammensætningen af stoffet, skal du bestemme den passende temperatur ved at teste på et skjult hjørne af tøjet. Start med en lav temperatur og øg den gradvist, indtil den når den ideelle temperatur.
4. Stryg aldrig områder med spor af sved eller andre mærker: varmen fra pladen fikserer pletterne på stoffet, hvilket gør dem uaftagelige.
5. Størrelsen er mere effektiv, hvis du bruger et tørt strygejern ved moderat temperatur: overskydende varme brænder det med risiko for at danne et gult mærke.
6. For at undgå at markere silke, uld eller syntetisk beklædningsgenstand skinnende, skal du stryge dem med vrangen ud.
7. For at undgå at markere fløjlsbeklædningsgenstand skinnende, stryg i én retning (følge fibre), og tryk ikke ned på strygejernet.
8. Mange stoffer er nemmere at stryge, hvis de ikke er helt tørre.

TEKNISK DATA:
Spænding: 220-240V ~50/60Hz
Effekt Nom.: 1000W
Maks effekt: 1700W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(UA) УКРАЇНСЬКА

УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

Умови гарантії інші, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту, будь ласка, уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки внаслідок неправильного використання.
2. Виріб можна використовувати лише в приміщенні. Не використовуйте продукт для будь-яких цілей, які несумісні з його застосуванням.
3. Допустима напруга 220-240 В, ~50/60 Гц. З міркувань безпеки не можна підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні, користуючись пристроєм поблизу дітей. Не дозволяйте дітям гратися з виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрою, використовувати його без нагляду.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без досвіду чи знань про пристрій лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з пристроєм. Чищення та обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не старші 8 років і ці дії виконуються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди не забувайте обережно вийняти вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. Ніколи не тягніть за кабель живлення!!!
7. Ніколи не залишайте продукт підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть якщо користування перервано на короткий час, вимкніть його від мережі, від'єднайте живлення.
8. Ніколи не опускайте кабель живлення, вилку або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб впливу атмосферних умов, таких як пряме сонячне світло чи дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб слід віддати до професійного сервісного центру для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

10. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким іншим чином, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся відремонтувати несправний виріб самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди звертайте пошкоджений пристрій до професійного сервісного центру, щоб відремонтувати його. Всі ремонтні роботи можуть виконуватися тільки авторизованими фахівцями сервісної служби. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
11. Ніколи не кладіть виріб на гарячі або теплі поверхні чи кухонні прилади, такі як електрична духовка чи газовий пальник, або поблизу них.
12. Ніколи не використовуйте продукт поблизу горючих речовин.
13. Не дозволяйте шнуру звисати з краю прилавка.
14. Не занурюйте блок двигуна у воду.
15. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити пристрій захисного відключення (УЗО) в ланцюзі живлення, номінальний струм якого не перевищує 30 мА. У цьому питанні зверніться до професійного електрика.
16. Якщо необхідно використовувати подовжувач, використовуйте лише з клемою заземлення та адаптованою до струму мінімум 10 А. Інші («слабкі») подовжувачі можуть перегріватися. Кабель слід розташувати так, щоб уникнути випадкових ударів або натикання на нього.
17. Завжди, перед наповненням водою або коли парова праска не використовується, від'єднуйте її від мережі.
18. Дотик до гарячої підшови, контакт з гарячою парою або водою може призвести до опіків. Будьте обережні, коли ви обертаєте праску, так як в баку, навіть коли відключено від джерела живлення, праска все ще може бути в гарячій воді.
19. НЕ допускайте тривалого контакту гарячої парової праски з тканиною або легкозаймистими матеріалами.
20. Стежте, щоб шнур живлення не торкався гарячої підшови. Перед зберіганням дайте прасці повністю охолонути.
21. Якщо ви не користуєтесь праскою, навіть на короткий час, вимкніть параметри подачі пари
22. Ні в якому разі не можна прасувати одяг і тканини, які знаходяться на людях або тваринах.
23. Ніколи не направляйте пару на людей або домашніх тварин.
24. Залізо потрібно використовувати на стабільній рівній поверхні, і це можна лише утилізувати.
25. Не наповнюйте резервуар для води хімічними речовинами, парфумами або засобами для видалення накипу.
26. Не наповнюйте резервуар водою вище рівня MAX.

- A. Підшва

C. Важіль керування парою

E. Складна ручка

G. Бак для води

I. Ручка термостата - регулювання температури
- B. Отвір для подачі води

D. Кнопка «Дух пари».

F. Шнур живлення

H. Індикатор термостата

J. Кнопка розблокування ручки

ПРАСУВАННЯ

Перше використання

Під час першого використання праски ви можете помітити легкий дим і почути деякі звуки, які видає пластик, що розширюється. Це цілком нормально, і воно припиняється через короткий час. Ми також рекомендуємо провести праскою поверх звичайної тканини при першому використанні.

Підготовка

Сортуйте білизну, яку потрібно прасувати, відповідно до міжнародних символів на етикетці одягу або, якщо їх немає, відповідно до типу тканини.

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	synthetic	· low temperature
	silk - wool	·· medium temperature
	Cotton - linen	··· high temperature
	Fabric not to be ironed	

Почніть прасувати речі, які потребують низької температури.

Це скорочує час очікування (нагрівання праски займає менше часу, ніж охолодження) і виключає ризик пропалити тканину.

ПРАСУВАННЯ ПАРОЮ

1. Перевірте, чи вилка вимкнена з розетки.

2. Перемістіть селектор пари (C) вліво, щоб вимкнути парогенерацію.

3. Відкрийте кришку (B). Підніміть кінчик праски, щоб вода потрапила в отвір, не переливаючись. 4. Повільно налійте воду в резервуар за допомогою спеціальної мірки, стежачи за тим, щоб не перевищити максимальний рівень (приблизно 60 мл), позначений «MAX» на резервуарі. Закрийте кришку (B).

5. Поставте праску у вертикальне положення. Підключіть його до електрики.

6. Встановіть ручку термостата відповідно до міжнародного символу на ярликах тканини.

7. Контрольна лампочка термостата вказує, що праска нагрівається. Зачекайте, поки індикатор не згасне. Після цього можна приступати до прасування.
- Попередження: під час прасування контрольна лампочка термостата час від часу вмикається, це означає, що вибрана температура підтримується на постійному рівні. Якщо ви зменшите температуру, не починайте знову прасувати, доки індикатор термостата не загориться.
8. Перемістіть важіль регулятора пари (C) вправо, щоб увімкнути парогенерацію.

Попередження: Праска безперервно видає пару, лише якщо тримати праску горизонтально. Ви можете зупинити безперервну подачу пари, поставивши праску у вертикальне положення або перемістивши селектор пари вліво, щоб вимкнути подачу пари.
- Функцію прасування з парою можна використовувати лише при найвищих температурах. Вода може капати з праски, якщо вибрано занадто низьку температуру.

Вибір струменя пара

Натисніть кнопку парового удару (D), щоб викликати швидкий викид сильного струменя пари, який легко проникає в тканину та може розгладити більшість зморшок. Зачекайте кілька секунд, перш ніж повторно використовувати цю кнопку.

Використовуючи кнопку подачі пари, дотримуйтеся відповідних інтервалів між її використанням.

Прасування без пари

Щоб прасувати без пари, перемістіть важіль регулювання пари (C) вліво, щоб вимкнути парогенерацію.

ПРОЦЕДУРА ПІСЛЯ ПРАСУВАННЯ

Вимкніть вилку праски з розетки. Спорожніть резервуар, перевернувши праску догори дном і обережно струснувши її. Залиште праску до повного охолодження.

ПОРАДА ДЛЯ ДОБРЕ ПРАСУВАННЯ

1. Ми рекомендуємо використовувати найнижчі температури для тканин із незвичайною обробкою (пайетки, вишивка, фон тощо).
2. Якщо тканина змішана (наприклад, 40% бавовна 60% синтетика), встановіть термостат на температуру волокна, для якого потрібна нижча температура.
3. Якщо ви не знаєте складу тканини, визначте відповідну температуру, перевіряючи її на прихованому кутку одягу. Почніть з низької температури і поступово збільшуйте її, поки вона не досягне ідеальної температури.
4. Ніколи не прасуйте ділянки зі слідами поту або іншими слідами: тепло пластини закріплює плями на тканині, роблячи їх невидимими.
5. Проклейка більш ефективна, якщо використовувати суху праску при помірній температурі: надлишок тепла обпалює її з ризиком утворення жовтого сліду.
6. Щоб уникнути блиску на шовкових, вовняних або синтетичних речах, прасуйте їх навиворіт.
7. Щоб оксамитовий одяг не залишався блискучим, прасуйте в одному напрямку (слідуючи за волокном) і не натискайте на праску.
8. Багато тканин легше прасувати, якщо вони не повністю висушли.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Напруга: 220-240В ~50/60Гц

Номинальна потужність: 1000 Вт

Максимальна потужність: 1700 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(SR) СРПСКИ

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНА УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМ ВАС ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЧУВИТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су другачији, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу било каквом злоупотребом.

2. Производ се сме користити само у затвореном простору. Немојте користити производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом применом.

3. Применљиви напон је 220-240В, ~50/60Хз. Из безбедносних разлога није прикладно спајати више уређаја на једну утичницу.

4. Будите опрезни када користите у близини деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да га користе без надзора.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са

смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором лица одговорног за њихову безбедност, или ако су поучени о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. Када завршите са коришћењем производа, увек не заборавите да пажљиво уклоните утикач из утичнице држећи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање!!!

7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите га из мреже, искључите напајање.

8. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша, итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.

9. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба однети у професионалну сервисну локацију како би се замениле како би се избегле опасне ситуације.

10. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите неисправан производ јер то може довести до струјног удара. Оштећени уређај увек однесите на локацију професионалног сервиса како бисте га поправили. Све поправке могу обављати само овлашћени сервисери. Неправилно обављена поправка може изазвати опасне ситуације за корисника.

11. Никада не стављајте производ на или близу врућих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински горионик.

12. Никада не користите производ у близини запаљивих материја.

13. Не дозволите да кабл виси преко ивице пулта.

14. Не урањајте јединицу мотора у воду..

15. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у струјно коло угради заштитни уређај (РЦД) са номиналном резидуалном струјом не већом од 30 мА. Обратите се професионалном електричару по овом питању.

16. Ако је потребно користити продужни кабл, користите само са терминалом за уземљење и прилагођеном на струју минимално 10 А. Остали („слаби“) продужни каблови могу да се прегреју. Кабл треба поставити тако да се избегну случајни ударци или спотицања о њега.

17. Увек, пре пуњења водом или када се пегла на пару не користи, искључите је из електричне мреже.

18. Додиривање вруће грејне плоче, контакт са врућом паром или водом може изазвати опекотине. Будите пажљиви када ротирате пеглу, јер у резервоару, чак и када је искључена из напајања, пегла може и даље бити у топлој води.

19. НЕ дозволите продужени контакт пегле на врућу пару са тканином или запаљивим материјалима.
20. Пазите да кабл за напајање не додирне врућу плочу за глачање. Пустите да се пегла потпуно охлади пре складиштења.
21. Ако не користите пеглу, чак ни на кратко, искључите опције паре
22. Ни под којим условима не треба пеглати одећу и тканине које су на људима или животињама.
23. Никада не усмеравајте пару на људе или кућне љубимце.
24. Гвожђе се мора користити на стабилно равnoj површини и може се само одлагати.
25. Немојте пунити резервоар за воду хемикалијама, парфемима или супстанцама за уклањање каменца.
26. Немојте пунити резервоар за воду преко нивоа МАКС.

ОПИС УРЕЂАЈА

- | | |
|--|------------------------------------|
| А. Грејна плоча | Б. Отвор за довод воде |
| Ц. Ручица за контролу паре | Д. Дугме „Пухање паром“. |
| Е. Склопива ручка | Ф. Кабл за напајање |
| Г. Резервоар за воду | Х. Индикаторска лампица термостата |
| И. Дугме термостата - контрола температуре | Ј. Дугме за отпуштање ручке |

ИРОНИНГ

Прва употреба

Када први пут користите пеглу, можда ћете приметити благу емисију дима и чути неке звукове које производи пластика која се шири. Ово је сасвим нормално и престаје након кратког времена. Такође препоручујемо да пеглу пређете преко обичне крпе када је користите први пут.

Припрема

Сортирајте веш за пеглање према међународним симболима на етикети одеће, или ако то недостаје, према врсти тканине.

MARKING MARKING	TIP MATERIJALA	KONTROLA TERMOSTATA
	Sintetička vlakna	niska tempertaura
	Svila - vuna	prosečna temperatura
	Pamuk - donje rublje	visoka temperatura
	Nemojte gvoždje	

Почните да пеглате одећу која захтева ниску температуру.

Ово смањује време чекања (пегли је потребно мање времена да се загреје него да се охлади) и елиминисе ризик од опекотина тканине.

ПЕГЛАЊЕ ПАРОМ

1. Проверите да ли је утикач искључен из утичнице.
2. Померите бирач паре (Ц) улево да искључите стварање паре.
3. Отворите поклопац (Б). Подигните врх пегле како бисте помогли да вода уђе у отвор без преливања.
4. Полако сипајте воду у резервоар користећи посебну меру и водећи рачуна да не пређете максималан ниво (око 60мл) означен са „МАКС“ на резервоару. Затворите поклопац (Б).

5. Поставите пеглу у вертикални положај. Прикључите га на струју.
6. Поставите дугме термостата у складу са међународним симболом на етикети тканине.
7. Контролна лампица термостата показује да се пегла загрева. Сачекајте док се индикаторска лампица не угаси. Затим можете почети са пеглањем.
- Упозорење: Када пеглате, контролна лампица термостата се с времена на време укључује, што значи да се изабрана температура одржава на константном нивоу. Ако смањите температуру, немојте поново почети са пеглањем све док лампица термостата не упали.
8. Померите ручицу регулатора паре (Ц) удесно да бисте укључили стварање паре.
- Упозорење: Пегла непрекидно испушта пару само ако је држите хоризонтално. Непрекидну пару можете зауставити постављањем пегле у вертикални положај или померањем бирача паре улево да бисте искључили стварање паре.
- Функција пеглања на пару може се користити само на највишим температурама. Вода може да капље из пегле ако је изабрана температура прениска.

Избор схот-стеам

Притисните дугме за избацивање паре (Д) да бисте изазвали брзо избацивање јаког млаза паре, који лако продире у тканину и може изгладити већину бора. Сачекајте неколико секунди пре него што поново употребите ово дугме. Када користите дугме за испуштање паре, држите одговарајуће интервале између његовог коришћења.

Пеглање без паре

За пеглање без паре, померите ручицу за регулацију паре (Ц) улево да бисте искључили стварање паре.

ПОСТУПАК НАКОН ПЕГЛАЊА

Извуците утикач пегле из утичнице. Испразните резервоар тако што ћете окренути пеглу наопако и лагано је протрести. Оставите пеглу да се потпуно охлади.

САВЕТИ ЗА ДОБРО ПЕГЛАЊЕ

1. Препоручујемо да користите најниже температуре код тканина које имају необичне завршне обраде (шљокице, вез, равне, итд.).
2. Ако је тканина помешана (нпр. 40% памук 60% синтетика), подесите термостат на температуру влакана која захтева нижу температуру.
3. Ако не знате састав тканине, одредите одговарајућу температуру тестирањем на скривеном углу одеће. Почните са ниским температуром и постепено је повећавајте док не достигне идеалну температуру.
4. Никада немојте пеглати места са траговима зноја или другим траговима: топлота плоче фиксира мрље на тканини, чинећи их неуклоњивим.
5. Величина је ефикаснија ако користите суво гвожђе на умереној температури: вишак топлоте га пржи уз ризик од формирања жуте мрље.
6. Да бисте избегли да свила, вунена или синтетичка одећа буде сјајна, пеглајте је наопачке.
7. Да бисте избегли да одећа од сомота остане сјајна, пеглајте у једном правцу (пратећи влакно) и не притискајте пеглу.
8. Многе тканине се лакше пеглају ако нису потпуно суве.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напон: 220-240В ~50/60Хз

Снага Ном.: 1000В

Максимална снага: 1700В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

SÄKERHETSVILLKOR. VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGSSÄKERHET LÄS NOGGRANT OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är annorlunda om enheten används för kommersiella ändamål.

1. Innan du använder produkten, läs noggrant och följ alltid följande instruktioner.

Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador till följd av missbruk.

2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är förenligt med dess tillämpning.

3. Den tillämpliga spänningen är 220-240V, ~50/60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett eluttag.

4. Var försiktig när du använder dem i närheten av barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan uppsikt.

5. **WARNING:** Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna som är förknippade med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under uppsikt.

6. När du är klar med produkten kom alltid ihåg att försiktigt dra ut kontakten från eluttaget och hålla i uttaget med handen. Dra aldrig i strömkabeln!!!

7. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan uppsikt. Även när användningen avbryts under en kort tid, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.

8. Sätt aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten i fuktiga förhållanden.

9. Kontrollera med jämna mellanrum strömkabelns skick. Om strömkabeln är skadad bör produkten vändas till en professionell serviceplats för att bytas ut för att undvika farliga situationer.

10. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappats eller skadats på annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Den felaktiga reparationen kan orsaka farliga situationer för användaren.

11. Placera aldrig produkten på eller nära varma eller varma ytor eller köksapparater som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.

12. Använd aldrig produkten i närheten av brännbart material.

13. Låt inte sladden hänga över kanten på disken.
14. Sänk inte ner motorenheten i vatten..
15. För att ge ytterligare skydd rekommenderas det att installera en jordfelsbrytare (RCD) i strömkretsen, med en märkström på högst 30 mA. Kontakta professionell elektriker i detta ärende.
16. Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, använd endast med jordanslutningen och anpassad till en ström på minst 10 A. De andra ("svaga") förlängningskablarna kan överhettas. Kabeln bör vara anordnad så att den undviker oavsiktliga slag eller snubblar över den.
17. Dra alltid ur kontakten från vägguttaget innan du fyller på vatten eller när ångstrykjärnet inte används.
18. Beröring av en het stryksulan, kontakt med het ånga eller vatten kan orsaka brännskador. Var försiktig när du roterar strykjärnet, eftersom i tanken, även när den är fränkopplad från strömförsörjningen, kan det fortfarande vara i varmt vatten.
19. Tillåt INTE för långvarig kontakt med hett ångstrykjärn med tyg eller brandfarliga material.
20. Var försiktig så att nätsladden inte vidrör den heta stryksulan. Låt strykjärnet svalna helt innan förvaring.
21. Om du inte använder strykjärn, även under en kort tid, stäng av alternativen för ånga
22. Under inga omständigheter får man stryka kläder och tyger som sitter på människor eller djur.
23. Rikta aldrig ångan mot människor eller husdjur.
24. Järn måste användas på en stabil jämn yta och detta kan endast kasseras.
25. Fyll inte vattentanken med kemikalier, parfym_{er} eller avkalkningsmedel.
26. Fyll inte vattentanken över MAX-nivån.

BESKRIVNING AV ENHET

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| A. Sula | B. Vatteninloppshålet |
| C. Ångkontrollspak | D. Knapp för "Steam blast". |
| E. Fällbart handtag | F. Nätsladd |
| G. Vattentank | H. Termostatindikatorlampa |
| I. Termostatvred - temperaturkontroll | J. Handtagsfrigöringsknapp |

STRYKNING

Första användning

När du använder strykjärnet för första gången kan du märka ett litet rökutsläpp och höra några ljud från den expanderande plasten. Detta är ganska normalt och det upphör efter en kort tid. Vi rekommenderar också att du lägger strykjärnet över en vanlig trasa när du använder det för första gången.

Förberedelse

Sortera tvätten som ska strykas enligt de internationella symbolerna på plaggets etikett, eller om denna saknas, efter typ av tyg.

MÄRKNINGSMÄRKNING	TYPE MATERIAL	THERMOSTAT CONTROL
	Syntetmaterial	- låg temperatur
	Silke - ull	-- medeltemperatur
	Bomull - linne	--- hög temperatur
	Stryk inte	

Börja stryka plaggen som kräver låg temperatur.

Detta minskar väntetiderna (järnet tar mindre tid att värma upp än att kyla ner) och eliminerar risken för att tyget bränns.

ÅNGSTRÖKNING

1. Kontrollera att kontakten är bortkopplad från uttaget.
 2. Flytta ångväljaren (C) åt vänster för att stänga av ånggenereringen.
 3. Öppna locket (B). Hög spetsen på strykjärnet för att hjälpa vattnet att komma in i öppningen utan att svämma över.
 4. Håll långsamt vattnet i behållaren med hjälp av specialmättet och var noga med att inte överskrida den maximala nivån (cirka 60 ml) som anges med "MAX" på behållaren. Stäng locket (B).
 5. Placera strykjärnet i vertikalt läge. Anslut den till strömmen.
 6. Ställ in termostattvredet i enlighet med den internationella symbolen på dukens etiketter.
 7. Termostatkontrolllampan indikerar att strykjärnet värms upp. Vänta tills indikatorlampan släcks. Du kan sedan börja stryka.
 - Varning: När du stryker tänds termostatens kontrollampa då och då, detta betyder att den valda temperaturen hålls på en konstant nivå. Om du sänker temperaturen, börja inte stryka igen förrän termostattlampan inte tänds.
 8. Flytta ångregulatorspaken (C) åt höger för att slå på ånggenereringen.
- Varning: Strykjärnet avger ånga kontinuerligt endast om du håller strykjärnet horisontellt. Du kan stoppa den kontinuerliga ångan genom att placera strykjärnet i vertikalt läge eller genom att flytta ångväljaren åt vänster för att stänga av ånggenereringen. Ångstrykningsfunktionen kan endast användas vid de högsta temperaturerna. Vatten kan droppa från strykjärnet om den valda temperaturen är för låg.

Välja shot-steam

Tryck på ångblåsningsknappen (D) för att få en kraftig ångstråle att spruta ut snabbt, som lätt tränger in i tyget och kan jämna ut de flesta rynkor. Vänta några sekunder innan du återanvänder den här knappen. När du använder en ångknapp, håll lämpliga intervaller mellan dess användning.

Strykning utan ånga

För att stryka utan ånga, flytta ångregleringsspaken (C) åt vänster för att stänga av ånggenereringen.

PROCEDUR EFTER STRUKNING

Koppla bort strykjärnets kontakt från uttaget. Töm behållaren genom att vända strykjärnet upp och ner och skaka det försiktigt. Låt strykjärnet svalna helt.

RÅD FÖR BRA STRÖKNING

1. Vi rekommenderar att du använder de lägsta temperaturerna med tyger som har ovanliga ytbehandlingar (paljetter, broderier, färg, etc.).
2. Om tyget är blandat (t.ex. 40 % bomull 60 % syntet), ställ in termostaten på den fibertemperatur som kräver den lägre temperaturen.
3. Om du inte känner till tygets sammansättning, bestäm lämplig temperatur genom att testa på ett dolt hörn av plagget. Börja med en låg temperatur och öka den gradvis tills den når den idealiska temperaturen.
4. Stryk aldrig områden med spår av svett eller andra märken: värmen från plattan fixerar fläckarna på tyget, vilket gör dem omöjliga att ta bort.
5. Storleken är effektivare om du använder ett torrt strykjärn vid måttlig temperatur: överskottsvärme bränner det med risk för att det bildas ett gult märke.
6. För att undvika att silke, ylle eller syntetplagg blir blanka, stryk dem ut och in.
7. För att slippa markera sammetsplagg som blanka, stryk åt ett håll (följ fibern) och tryck inte ner strykjärnet.
8. Många tyger är lättare att stryka om de inte är helt torra.

TEKNISK DATA:
Spänning: 220-240V ~50/60Hz
Effektnom.: 1000W
Effekt Max: 1700W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

(BG) БЪЛГАРСКИ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате няколко устройства към един електрически контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате в близост до деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасна употреба на устройството и са запознати с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от електрическия контакт, като държите контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!!!
7. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от мрежата,

извадете щепсела от захранването.

8. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

9. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се занесе в професионален сервиз за подмяна, за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервиси. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да причини опасни ситуации за потребителя.

11. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или кухненски уреди като електрическа фурна или газова горелка.

12. Никога не използвайте продукта в близост до запалими вещества.

13. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плотa.

14. Не потапяйте моторния блок във вода.

15. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се инсталира устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. Свържете се с професионален електротехник по този въпрос.

16. Ако е необходимо да използвате удължител, използвайте само със заземителната клема и адаптиран към ток минимум 10 A. Другите („слаби“) удължители могат да прегреят. Кабелът трябва да бъде подреден така, че да се избегнат случайни удари или препъване в него.

17. Винаги, преди да напълните с вода или когато парната ютия не се използва, я изключвайте от електрическата мрежа.

18. Докосването на гореща гладеща плоча, контактът с гореща пара или вода може да причини изгаряния. Бъдете внимателни, когато въртите ютията, тъй като в резервоара, дори когато е изключен от захранването, ютията все още може да бъде в гореща вода.

19. НЕ позволявайте продължителен контакт на гореща парна ютия с плат или запалими материали.

20. Внимавайте захранващият кабел да не докосва горещата гладеща плоча. Оставете ютията да се охлади напълно, преди да я приберете.

21. Ако не използвате ютия, дори и за кратко време, изключете опциите за пара

22. В никакъв случай не трябва да се гладят дрехи и тъкани, които са върху хора

или животни.

23. Никога не насочвайте парата към хора или домашни любимци.

24. Желязото трябва да се използва на стабилна равна повърхност и то може да се изхвърли само.

25. Не пълнете резервоара за вода с химикали, парфюми или вещества за отстраняване на котлен камък.

26. Не пълнете резервоара за вода над нивото MAX.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

A. Гладеща плоча

C. Лост за управление на парата

E. Сгъваема дръжка

G. Резервоар за вода

I. Копче на термостата - контрол на температурата

B. Входящият отвор за вода

D. Бутон „Парен удар“.

F. Захранващ кабел

H. Светлинен индикатор на термостата

J. Бутон за освобождаване на дръжката

ГЛАДЕНЕ

Първо използване

Когато използвате ютията за първи път, може да забележите леко изпъчване на дим и да чуете някои звуци, издавани от разширяващата се пластмаса. Това е съвсем нормално и спира след кратко време. Също така препоръчваме да прекарате ютията върху обикновена кърпа, когато я използвате за първи път.

Подготовка

Сортирайте прането за гладене според международните символи на етикета на дрехата или, ако това липсва, според вида на тъканта.

ОБЛЕКЛО ЕТИКЕТ	ТЪКАН ТИП	РЕГЛАМЕНТ НА ТЕРМОСТАТА
	синтетични	<u>ниска температура</u>
	коприна - вълна	<u>средна температура</u>
	Памук - лен	<u>висока температура</u>
	Плат, който не се глади	

Започнете да гладите дрехите, изискващи ниска температура.

Това намалява времето за изчакване (ютията отнема по-малко време за загряване, отколкото за охлаждане) и елиминира риска от изгаряне на тъканта.

ГЛАДЕНЕ НА ПАРА

1. Проверете дали щепселът е изключен от контакта.

2. Преместете селектора за пара (C) наляво, за да изключите генерирането на пара.

3. Отворете капака (B). Повдигнете върха на ютията, за да помогнете на водата да влезе в отвора, без да прелива. 4.

Бавно налейте водата в резервоара, като използвате специалната мярка и внимавате да не надхвърлите максималното ниво (около 60 ml), обозначено с „MAX“ на резервоара. Затворете капака (B).

5. Поставете ютията във вертикално положение. Включете го в електричеството.

6. Поставете копчето на термостата в съответствие с международния символ върху етикетите на кърпата.

7. Контролната лампичка на термостата показва, че ютията се нагрява. Изчакайте, докато светлинният индикатор изгасне.

След това можете да започнете да гладите.

Предупреждение: Когато гладите, контролната лампичка на термостата светва от време на време, това означава, че избраната температура се поддържа на постоянно ниво. Ако намалите температурата, не започвайте отново да гладите,

докато лампичката на термостата не светне.

8. Преместете лоста на регулатора на парата (C) надясно, за да включите генерирането на пара.

Предупреждение: Ютията изпуска пара непрекъснато само ако държите ютията хоризонтално. Можете да спрете непрекъснатата пара, като поставите ютията във вертикално положение или като преместите селектора за пара наляво, за да изключите генерирането на пара.

Функцията за гладене с пара може да се използва само при най-високи температури. Водата може да капе от ютията, ако избраната температура е твърде ниска.

Избиране на пара

Натиснете бутона за парна струя (D), за да предизвикате бързо изхвърляне на силна струя пара, която лесно прониква в тъканта и може да изглади повечето бръчки. Изчакайте няколко секунди, преди да използвате отново този бутон.

Когато използвате бутон за изпускане на пара, спазвайте подходящите интервали между използването му.

Гладене без пара

За да гладите без пара, преместете лоста за регулиране на парата (C) наляво, за да изключите генерирането на пара.

ПРОЦЕДУРА СЛЕД ГЛАДЕНЕ

Изключете щепсела на ютията от контакта. Изпразнете резервоара, като обърнете ютията с главата надолу и леко я разклатите. Оставете ютията да изстине напълно.

СЪВЕТ ЗА ДОБРО ГЛАДЕНЕ

1. Препоръчваме да използвате най-ниските температури с тъкани с необичайни покрития (пайети, бродерии, изравняване и др.).
2. Ако тъканта е смесена (напр. 40% памук 60% синтетика), настройте термостата на температурата на влакното, което изисква по-ниска температура.
3. Ако не знаете състава на тъканта, определете подходящата температура чрез тест върху скрит ъгъл на дрехата. Започнете с ниска температура и я увеличавайте постепенно, докато достигне идеалната температура.
4. Никога не гладете зони със следи от изпотяване или други следи: топлината на плочата фиксира петната върху тъканта, което ги прави неотстраними.
5. Размерът е по-ефективен, ако използвате суха ютия при умерена температура: излишната топлина го изгаря с риск от образуване на жълта следа.
6. За да избегнете блясък на копринени, вълнени или синтетични дрехи, гладете ги с обърнатата страна.
7. За да избегнете блясък на кадифените дрехи, гладете в една посока (следвайки влакното) и не натискайте ютията.
8. Много тъкани се гладят по-лесно, ако не са напълно изсъхнали.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Напрежение: 220-240V ~50/60Hz

Номинална мощност: 1000W

Максимална мощност: 1700W

 За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmutacji nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA****PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od

nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.

16. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do prądu o natężeniu min 10 A. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

17. Zawsze, przed napełnieniem żelazka wodą lub, gdy żelazko nie jest używane, odłącz je od sieci zasilającej.

18. Dotykanie gorącej stopy, kontakt z gorącą parą lub wodą grozi poparzeniem. Uważaj, gdy obracasz żelazko do góry stopą, gdyż w zbiorniku, nawet po odłączeniu żelazka od zasilania, może nadal znajdować się gorąca woda.

19. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.

20. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.

21. Jeżeli nie używasz żelazka nawet przez krótki czas, wyłącz opcje pary.

22. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.

23. Nigdy nie kieruj pary na ludzi ani na zwierzęta.

24. Żelazko należy używać na stabilnej równej powierzchni i tylko na taką może być odstawiane.

25. Nie wlewaj do zbiornika wody z dodatkami chemicznymi, zapachowymi lub preparatami odkamieniającymi.

26. Nie napełniaj zbiornika wody powyżej poziomu MAX.

OPIS PRODUKTU

A. Stopa żelazka

C. Przełącznik funkcji pary

E. Składana rączka

G. Przezroczysty zbiornik na wodę

I. Pokrętko termostatu - regulacja temperatury

B. Otwór wlewowy wody

D. Przycisk uderzenia pary

F. Przewód zasilający

H. Lampka kontrolna termostatu

J. Przycisk składania rączki

PRASOWANIE

Pierwsze użycie

Podczas pierwszego użytkowania żelazka, możesz wyczuć delikatny zapach dymu i usłyszeć dźwięki pochodzące od

rozszerzających się pod wpływem rosnącej temperatury elementów plastikowych. Jest to zjawisko normalne i ustępuje po niedługim czasie użytkowania. Zaleca się także wykonanie pierwszych prasowań na zwykłych ubraniach codziennego użytku.

Przygotowanie

Posegreguj pranie do prasowania według, znajdujących się na metkach międzynarodowych oznaczeń odnośnie prasowania, lub jeśli ich brakuje według typów tkanin.

OZNACZENIA NA METKACH	RODZAJ MATERIAŁU	REGULACJA TERMOSTATU
	Włókno syntetyczne	niska tempertaura
	Jedwab - wełna	średnia temperatura
	Bawełna - bielizna	wysoka temperatura
	Nie prasować	

Prasowanie rozpocznij od materiałów, które należy prasować w niskiej temperaturze. Taka kolejność prasowania znacznie skraca czas oczekiwania (żelazko nagrzewa się szybciej niż ostyga) i eliminuje ryzyko przypalania.

Prasowanie z użyciem pary

1. Sprawdź, czy wtyczka jest odłączona z gniazdka.

2. Przesuń przełącznik funkcji pary (C) w lewo, aby wyłączyć wytwarzanie pary.

3. Otwórz pokrywę otworu wlewowego wody (B). Unieś przód żelazka, aby łatwiej wlać wodę do zbiornika i uniknąć jej rozlania.

4. Powoli, używając specjalnego pojemnika nalej wodę do zbiornika, cały czas uważając aby nie przeleć ponad poziom oznaczony na podziałce jako "MAX" (około 60 ml). Zamknij pokrywę otworu wlewowego wody (B).

5. Postaw żelazko w pionowej pozycji. Włóż wtyczkę do gniazdka.

6. Ustaw pokrętkę termostatu zgodnie z międzynarodowym symbolem na metce prasowanego ubrania.

7. Lampka kontrolna termostatu wskazuje, że żelazko nagrzewa się. Zaczekaj, aż lampka kontrolna termostatu zgaśnie. Można wtedy rozpocząć prasowanie.

Ostrzeżenie: podczas prasowania, lampka kontrolna termostatu włącza się co jakiś czas, oznacza to, że wybrana temperatura jest utrzymywana na stałym poziomie. Jeśli obniżyłeś temperaturę, nie rozpoczynaj prasowania dopóki lampka termostatu nie zapali się ponownie.

8. Przesuń przełącznik funkcji pary (C) w prawo, aby włączyć wytwarzanie pary.

Ostrzeżenie: Ciągłe wydzielanie pary występuje tylko wtedy, gdy trzymasz żelazko w pozycji poziomej. Możesz zatrzymać wydzielanie pary poprzez ustawienie żelazka w pionowej pozycji albo przez przesunięcie przełącznika funkcji pary (C) w lewo.

Funkcja prasowania z użyciem pary można używać tylko przy najwyższych temperaturach. Z żelazka może kapać woda, jeżeli wybrana temperatura jest zbyt niska.

9. Przycisk uderzenia pary

Wciśnij przycisk uderzenia pary (D), aby spowodować szybki wyrzut silnego strumienia pary, która łatwo przenika przez tkaniny i może wygładzić największe zagniecenia. Oczekaj kilka sekund przed ponownym użyciu tego przycisku. Używając przycisk uderzenia pary zachowaj odpowiednie odstępy między jego użyciem.

Prasowanie na sucho

Aby prasować bez pary, przesuń przełącznika funkcji pary (C) w lewo.

POSTĘPOWANIE PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

Odłącz wtyczkę żelazka z gniazdka. Po ostygnięciu żelazka opróżnij zbiornik poprzez odwrócenie żelazka do góry stopą i delikatnie nim potrząśnięcie. Pozostaw żelazko do zupełnego ostygnięcia. Zawsze stawiaj żelazko w pozycji pionowej.

PORADY

1. Zalecamy używanie niskich temperatur przy prasowaniu tkanin, które mają specjalne wykończenia, ozdoby (cekiny, haft, itd.....).
2. Jeśli tkanina wykonana jest z różnych materiałów (np. 40% bawełna 60% włókna syntetyczne), ustaw termostat na temperaturę materiału o niższej temperaturze prasowania (w tym wypadku będzie to temperatura prasowania włókien syntetycznych – czyli temperatura niska).
3. Jeśli nie znasz składu tkaniny, określ odpowiednią temperaturę poprzez wykonanie próby prasowania, na niewidocznej przy

normalnym noszeniu, części ubrania. Rozpocznij od niskiej temperatury i stopniowo zwiększaj, aż do osiągnięcia właściwej, bezpiecznej dla tkaniny temperatury.

4. Wszelkie zabrudzenia, plamy utrwalają się po wyprasowaniu, dlatego przed prasowaniem należy sprawdzić, czy ubrania są czyste. Jeśli nie, to najpierw je wyprać.

5. Najlepsze efekty osiąga się, podczas prasowania na sucho, przy średniej temperaturze: zbyt wysoka temperatura lub zbyt długie przytrzymanie żelazka w jednym miejscu może spowodować powstanie żółtych plam (przypalenia).

6. Aby uniknąć efektu "błyszczczenia" materiałów z jedwabiu, wełny lub włókien syntetycznych, prasuj je odwrócone na lewą stronę.

7. Aby zapobiec pojawieniu się śladów prasowania na aksamicie, prasuj materiał w jednym kierunku (wzdłuż włókna) i nie dociskaj żelazka do materiału.

8. Wiele tkanin prasuje się łatwiej gdy nie są jeszcze całkowicie suche.

DANE TECHNICZNE:

Napięcie: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Moc Nom.: 1000W

Moc Maks.: 1700W

ADLER

EUROPE



AIR COOLER
AD 7913



FOOT SPA
AD 2177



HAIR CLIPPER
AD 2831



HAIR DRYER
AD 2265



HEATED PAD
AD 7412



CERAMIC FAN HEATER
AD 7731



OIL-FILLER RADIATOR
AD 7811



KITCHEN SCALE
AD 3171



CHOCOLATE FOUNTAIN
AD 4487



HAND BLENDER
AD 4617



LINT REMOVER
AD 9616



VACUUM CLEANER
AD 7044



MEAT MINCER
AD 4811



Blender
AD 4078



ELECTRIC GRILL
AD 6610



ELECTRIC KETTLE
AD 1293



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Если вы хотите приобрести детали для замены или сообщить о претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било оплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove или да уложите reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	أو غير قطعءارش في ترغب كنتاذر شكوىي تقديم، لاصتافيرجى مباشرتلاصيا ردتصا يذلا بالبائع
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.